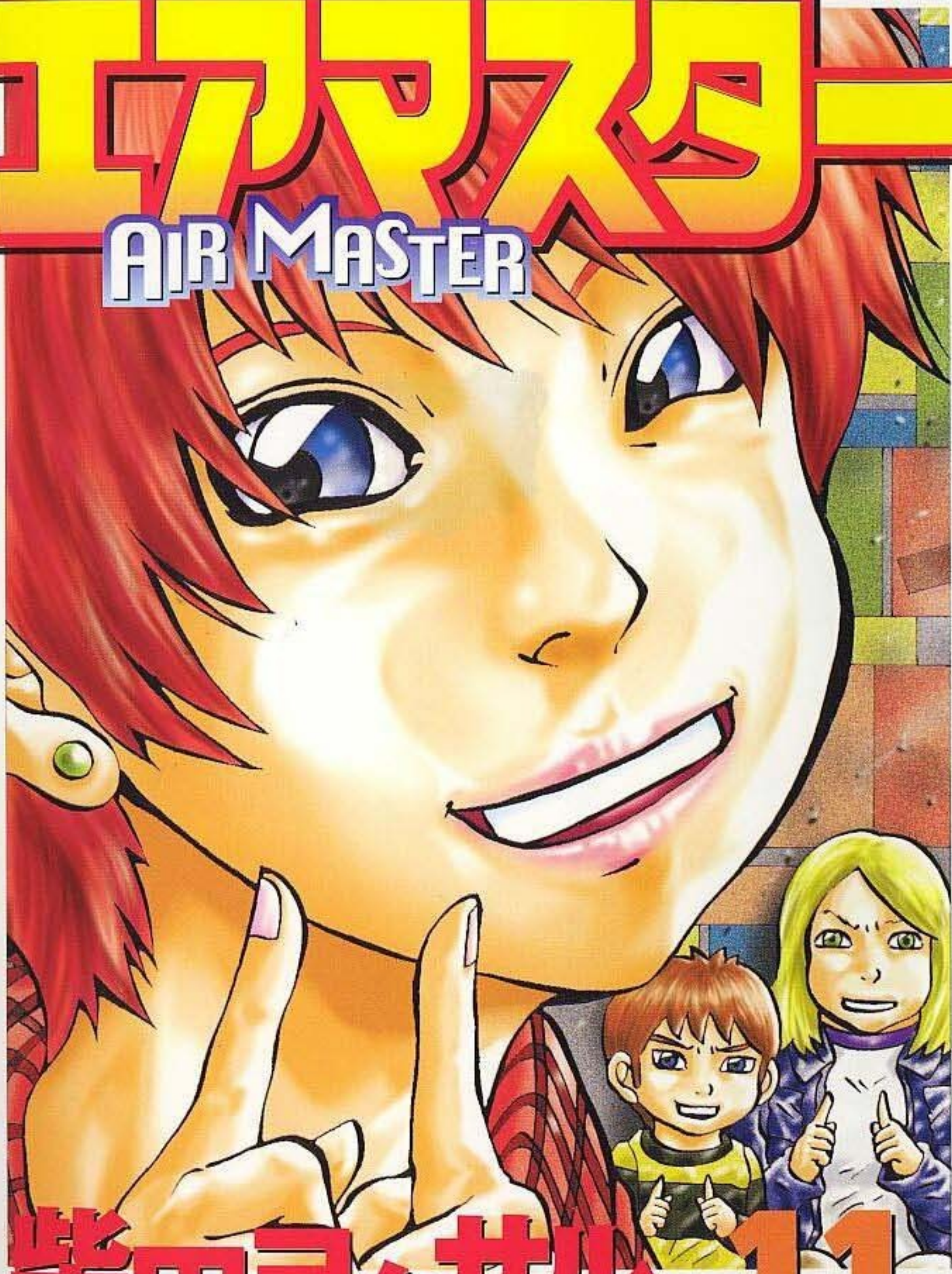
JETS COMICS

エアマスター

AIR MASTER



柴田ヨクサル 11

YOKUSARU
SHIBATA

9784592137672

ISBN4-592-13767-1

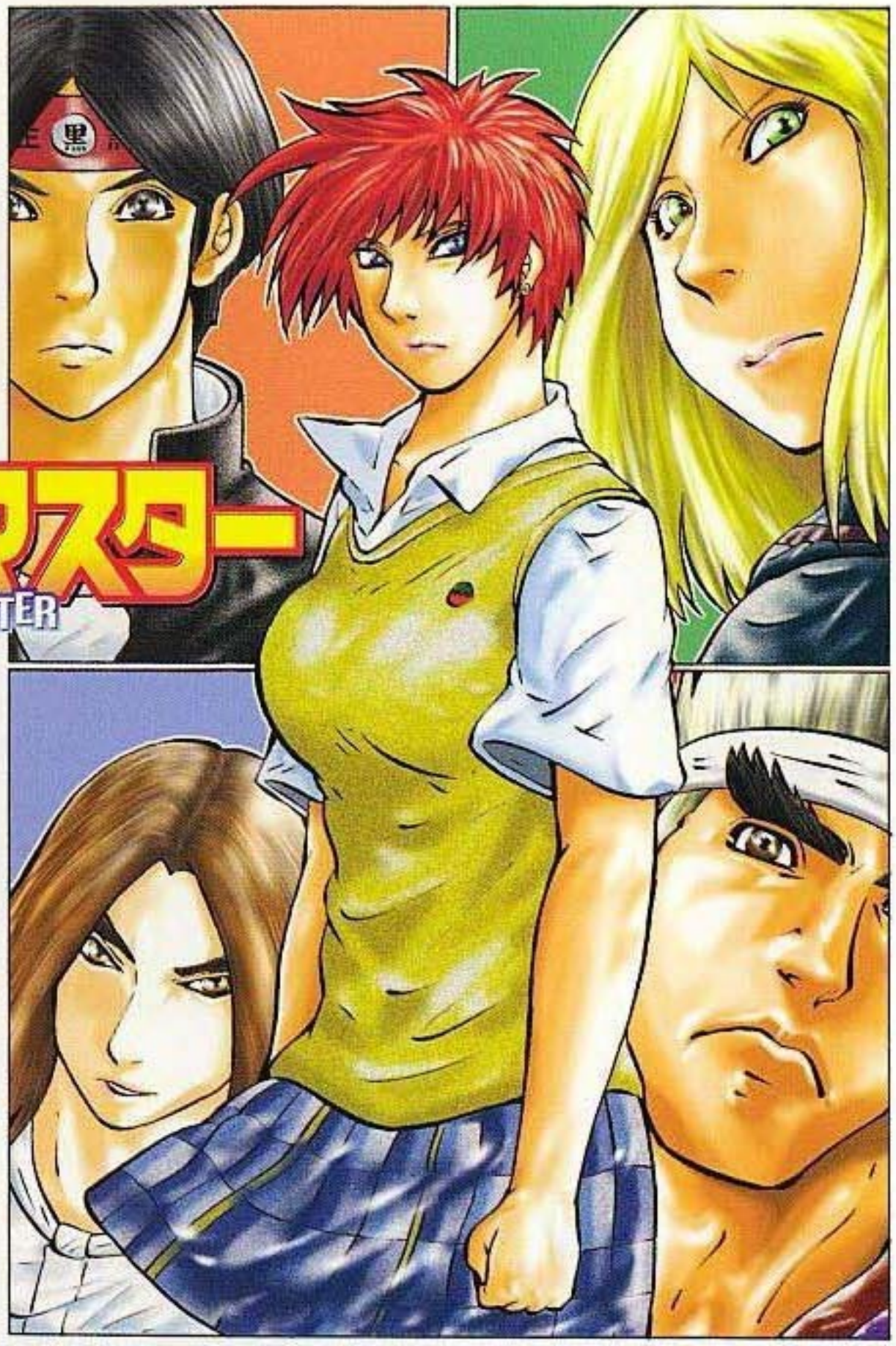
C9979 ¥505E

1929979005054

定価 本体505円+税

雑誌44318－12

街全体が戦場！ 壮絶ファイトが今、始まる!!



白泉社

AIR MASTER

無敵の女子高生ストリートファイター「エアマスター」こと相川厚季。
そんな彼女に、ファイトマネーも支払われるというストリートファイターのランキング・深道ランキングも接近。
そう、それは壮絶で熱すぎるファイトの始まりを意味していた!! マンガ界のアクション・シーンに新たな地平を切り開く、第11巻なのだっ!!

Jacket Design/S.T.OGAWA

◆柴田ヨクサルのコミックス◆

[エアマスター] 1〜11巻
(B6判)

好評発売中!!

月2回刊・青年コミック誌
YOUNG ヤングアニマル
ANIMAL
毎月第2・第4金曜日発売!!

JETS COMICS

エアマスター

AIR MASTER

柴田ヨクサル

YOKUSARU
SHIBATA

11

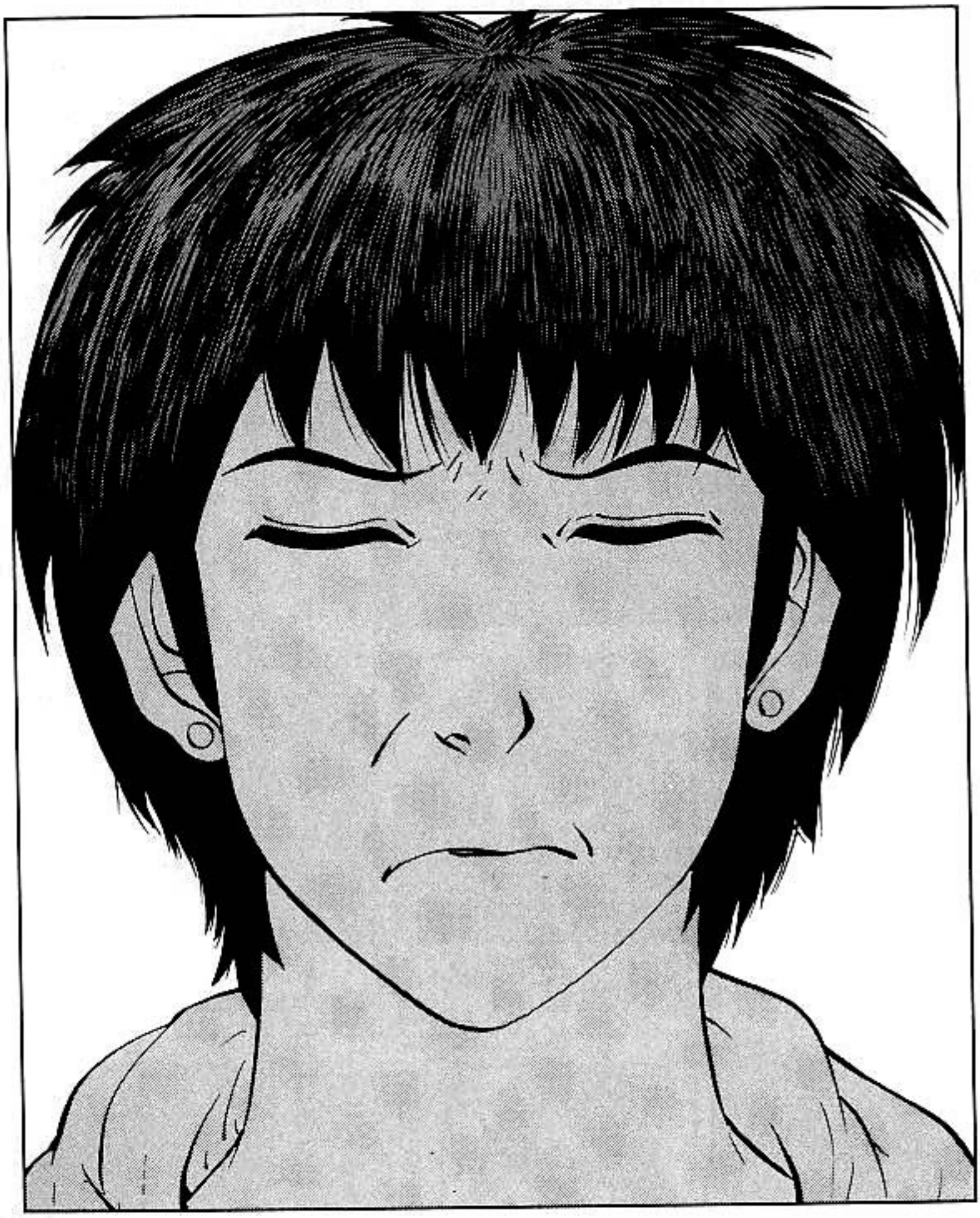
AIR MASTER

YOKUSARU SHIBATA

白泉社

JETS COMICS

エアマスター⑪



柴田ヨクサル

WORLD OF

エアマスター

AIR MASTER

STORY

「エアマスター」と呼ばれる連戦連勝、無敵のストリートファイターの正体は、実は「相川摩季」という女子高生だった。格闘家の父、体操選手の母からすさまじいまでの闘争本能に火がつき抜群の能を引き継いだ彼女は、華麗な空中殺法の使い手に成長し、ファイトを展開する。ちなみに女子プロレスでも大活躍。ある種の伝説を作るほどの存在になっていた。

そんな彼女も普段はフツーの女子高生。友達とのんきなハイスクール・ライフを楽しんでいる。

「深道ランキング」主宰者の深道は、だが、ひとたび「闘い」の舞台に立つと、エアマスターを自らが用意する闘いの舞台へといざなう。そのために、金次郎をも呼び寄せた。バツグンの強さを発揮する深道ランカーたちを前にして摩季は……!? そして、ついに繰り出される必殺技とは……!?

AIRMASTER

相川摩季

MAKI AIKAWA

通称「エアマスター」として活躍する女子高生ストリートファイター。その伝説的な強さから、ストリートファイターのランキング「深道ランキング」に狙われることに。

CASTING

FIGHTERS AGAINST AIRMASTER

サンパギータ・カイ
SAMPAGUITA KAI

オールジャパン女子の未来を担う女子高生プロレスラー。エアマスターに敗れ、リベンジを誓う。深道ランキングに参戦。

北枝金次郎 KINJIRO KITAEDA

黒正義誠意連合のボス。生涯唯一の敗北の相手が、エアマスター。深道ランキングに参戦!?

FRIENDS OF AIRMASTER

中ノ谷美奈
MINA NAKANOTANI

超巨乳のホンモノのお嬢様。摩季たちとは学校が違う。

乾蓮華
RENGE INUI

心も体も子供な愉快なコ。大人になる日はいつ!?

滝川ユウ
YUU TAKIGAWA

典型的なコギャル。空手をやっていて、強気。

川本みちる
MICHIRU KAWAMOTO

グループの中では優等生。おかあさんタイプのコ。

深道
FUKAMICHI

ストリートファイターのランキング「深道ランキング」主宰者。謎の多い人物。エアマスターをつけねらっている。

FAMILY OF AIRMASTER

佐伯みおり
MIORI SAEKI

摩季の義理妹。ファイト好きの自称「美少女ストリートファイター」。

屋敷 YASHIKI

賞金稼ぎのために深道ランキングに参戦している関西出身のストリートファイター。よくしゃべる。

長戸 NAGATO

黒正義誠意連合の幹部。金次郎に惚れている(ホモ)。

エアマスター
AIR MASTER 11

CONTENTS

CAPÍTULO 81: ¿¡ESA ES SU VERDADERA CAPACIDAD!? 5

CAPÍTULO 82: MOTIVACIÓN 29

CAPÍTULO 83: HAZLO EN SERIO 53

CAPÍTULO 84: REAL 77

CAPÍTULO 85: UN HOMBRE LLAMADO YASHIKI 101

CAPÍTULO 86: TÉCNICA MORTAL 125

CAPÍTULO 87: ACT 149

CAPÍTULO 88: GENIAL 173

CAPÍTULO EXTRA: EL ORIGEN DEL HOMBRE 197

JETS COMICS

この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などにはいっさい関係ありません。

¿¡QUIÉN SERÁ AQUEL QUE PUEDA HACER FRENTE A LA GRAN FUERZA DE MINA!?

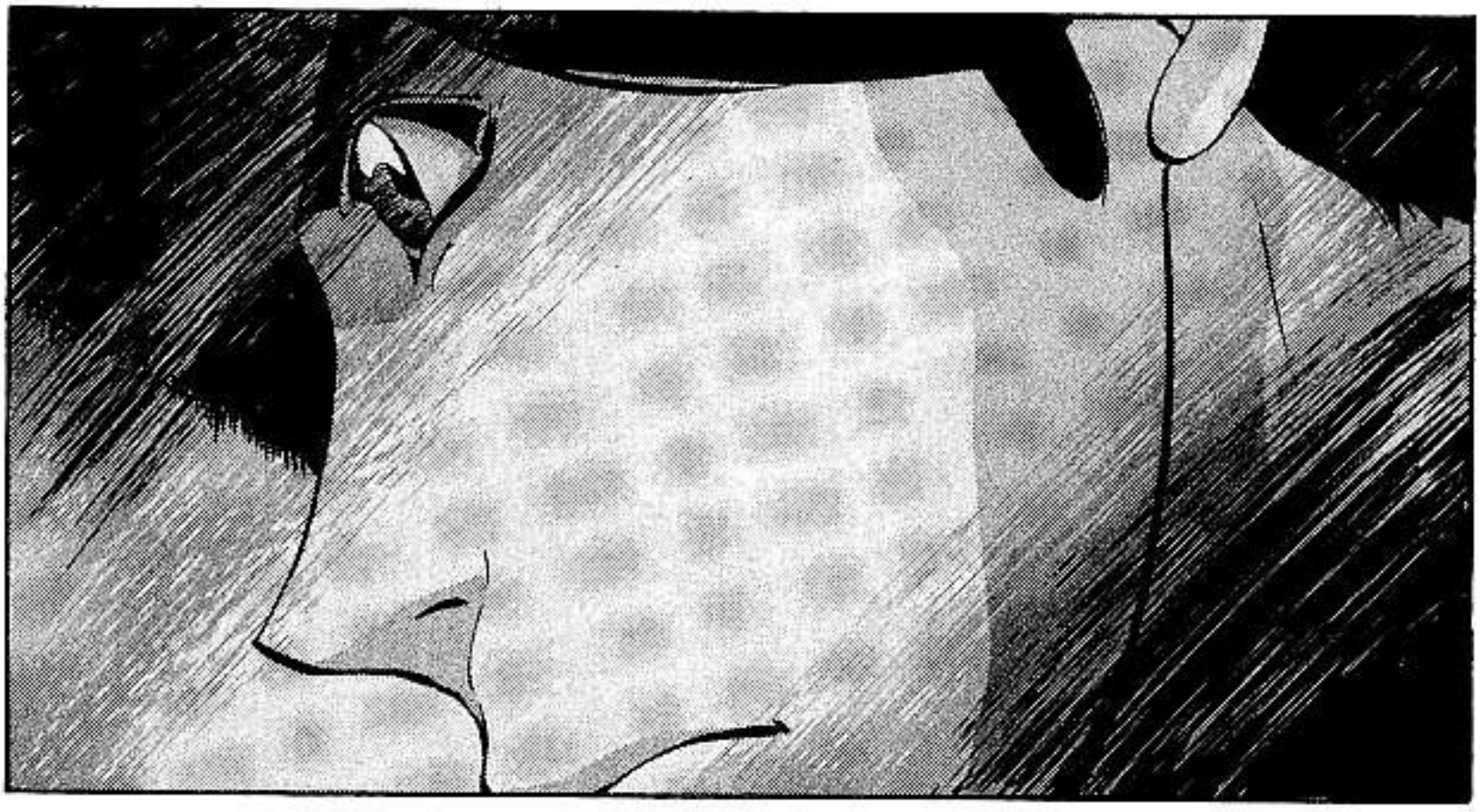
エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 81: ¿¡ESA ES SU VERDADERA CAPACIDAD!?

KIN...

KI...

KIN...



TE DUELE, ¿VERDAD?

¿TE HAS DESPERTADO?

ギシ

ギシ

NO TE PREOCUPES, NAGATO...

HAZLO POR MÍ...

KIN...

¿NO LO HARÍAS POR MÍ, KIN?

KIN ...

VÉNGAME.

¿YA NO PUEDE LUCHAR?

DAME UN BESO.

POR SUPUESTO.

DAME UN BESO, KIN.

SI LO HACES, SE ME IRÁ EL DOLOR...

HAZME DESAPA-RECER EL DOLOR.

ME DUELE, ME DUE-LE...

POR FAVOR, HAZLO YA, KIN.

KIN...

...CON LOS MÍOS,

...TUS LABIOS...

QUIERO...

...QUE JUNTES...

NAGA...

NA...

ME DUELE, KIN.

ES POR MI FUTU-RO...

POR FAVOR ...

NA-GATO...

YO...

LO SIEN-TO...

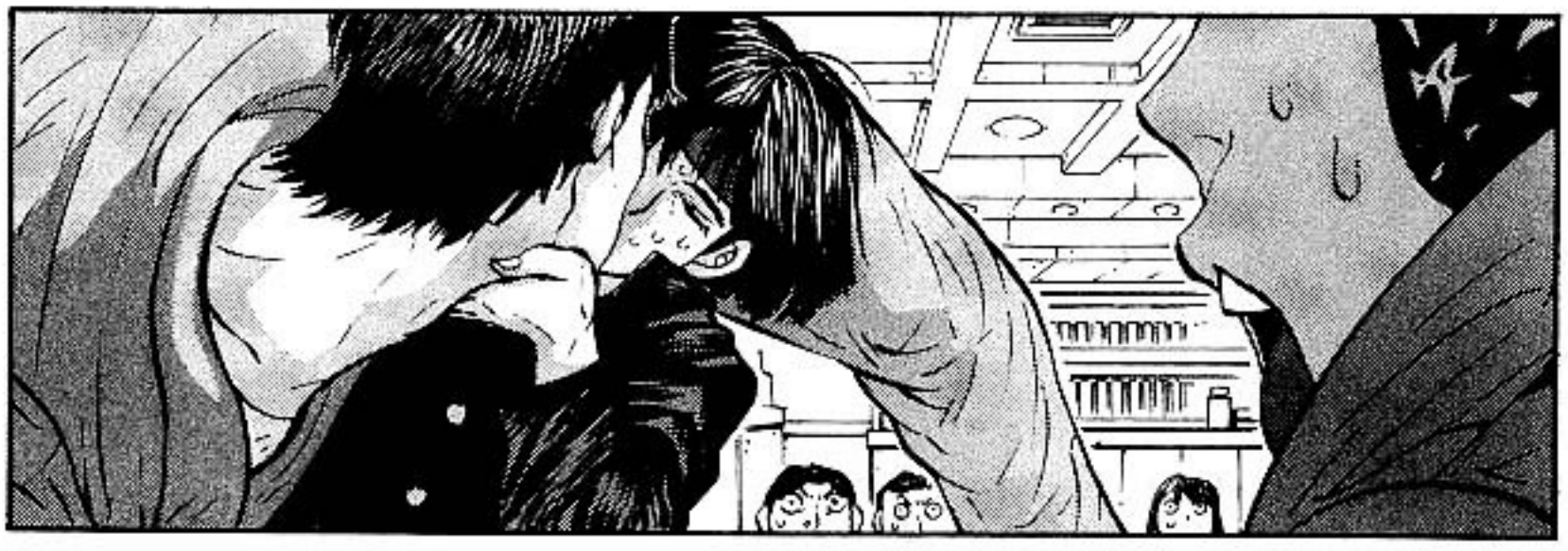
LO...

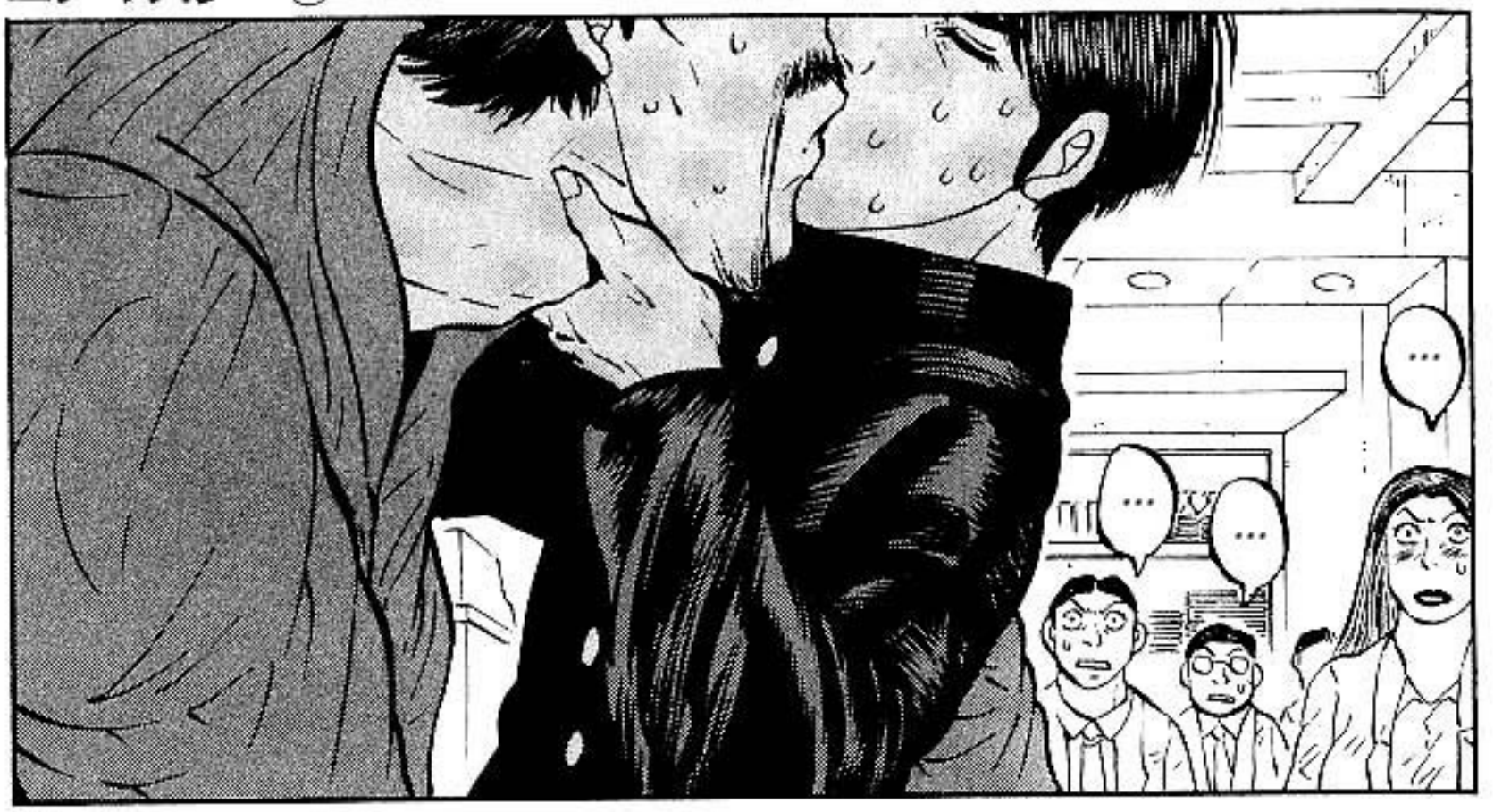
PERO DOS HOM-BRES...

YO...

YO NO ACABO DE ENTENDER-LO.

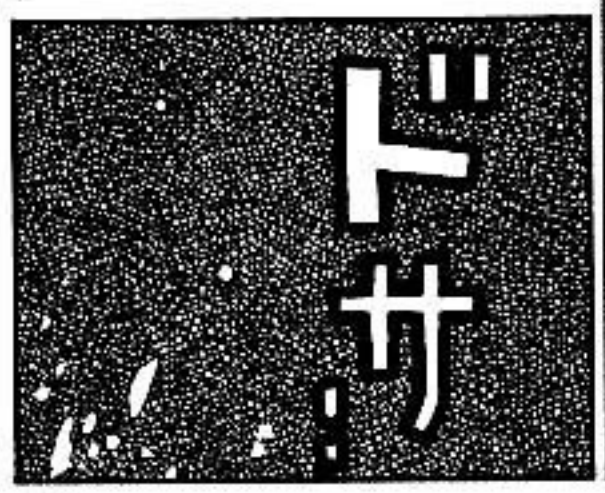
PUES...




...
...
...

¿¡QUÉ!?
QU...

PUAJ.


ドサ

UGH...
UGH...

...EL PRIMER BESO...

¿A...?

ME ACABO DE LLE-VAR...

SE LOS HE ROBADO... LE HE ROBA-DO LOS LA-BIOS A KIN.

...SE LOS HE ROBA-DO.

AL FIN...

...DE KIN.

YA PUEDE TENER UN AGUJERO MI MANO, O TENER EL BRAZO ROTO,

QUE NO DUE-LE NA-DA.

HAA.

QUÉ BIEN ME SIENTO.

NADA IRÁ COMO PLANEAS.

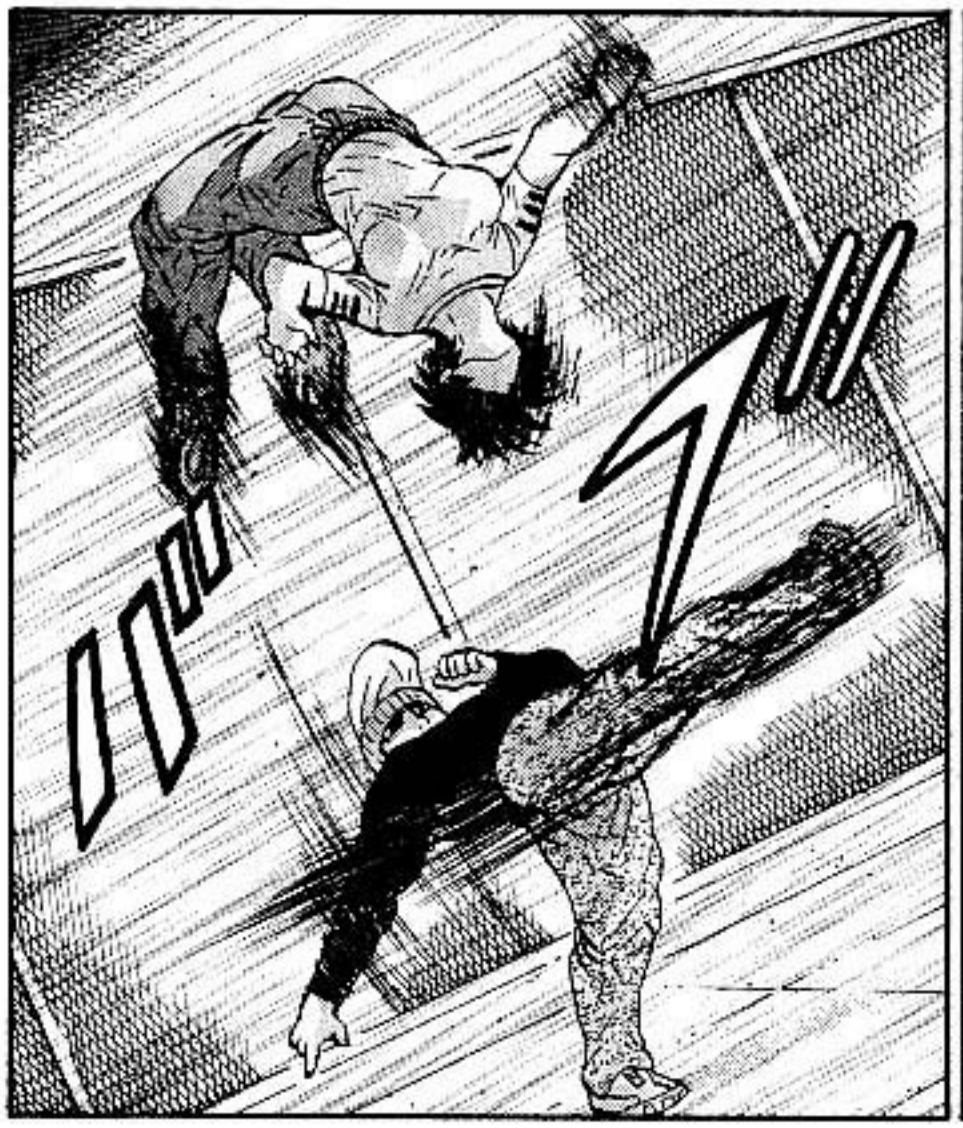
NO PODRÁS LLEVARTE A KIN DE MI LADO.

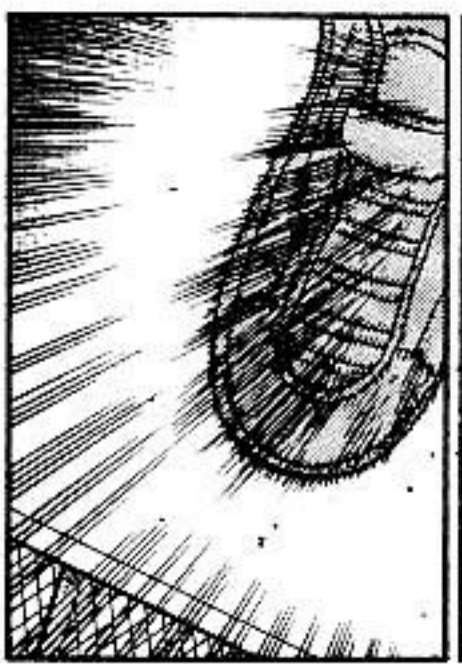
JU.

ESTOY ENFADADO.

¿CÓMO SE HA LEVANTADO?

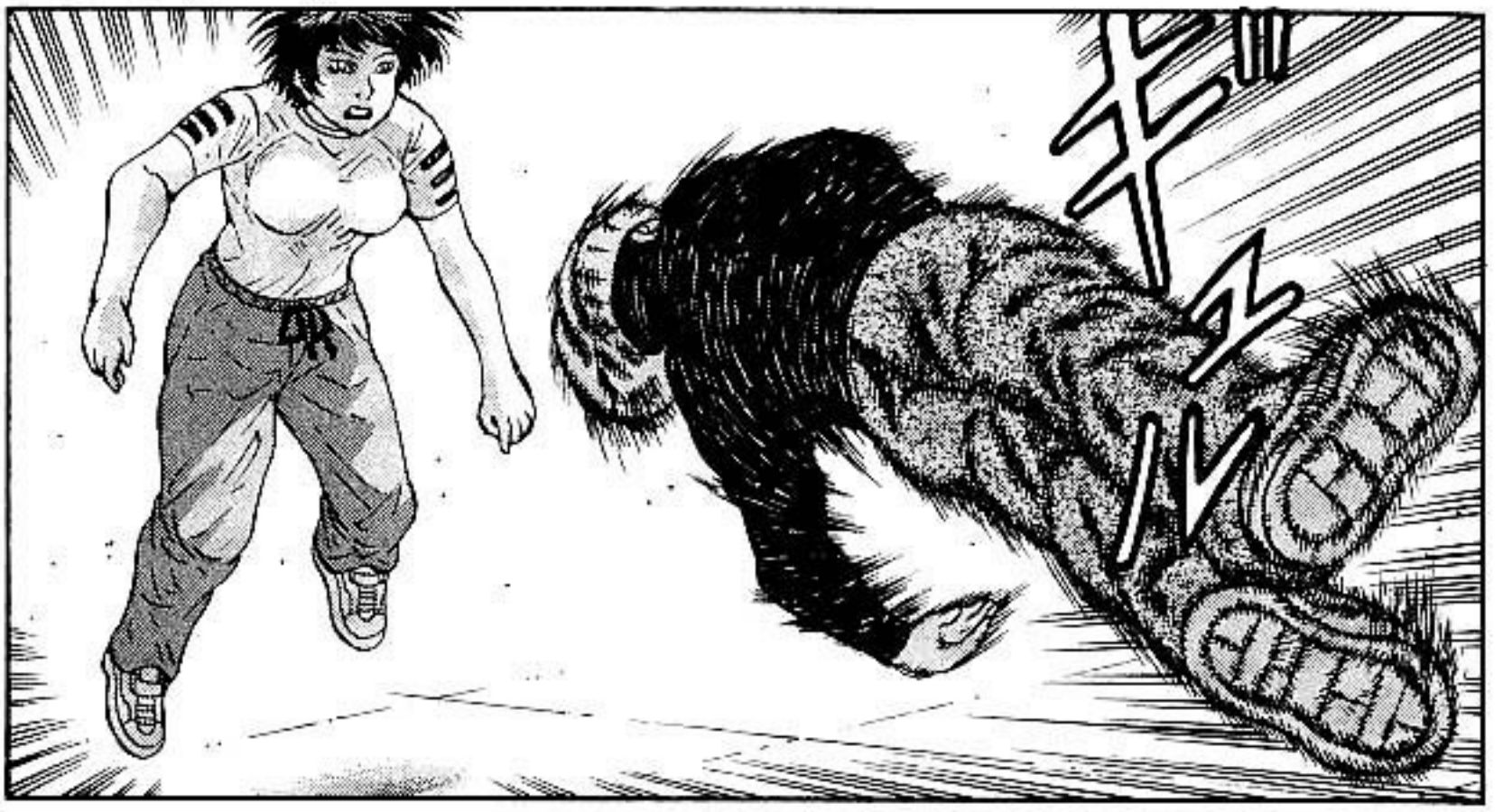
¡HA!



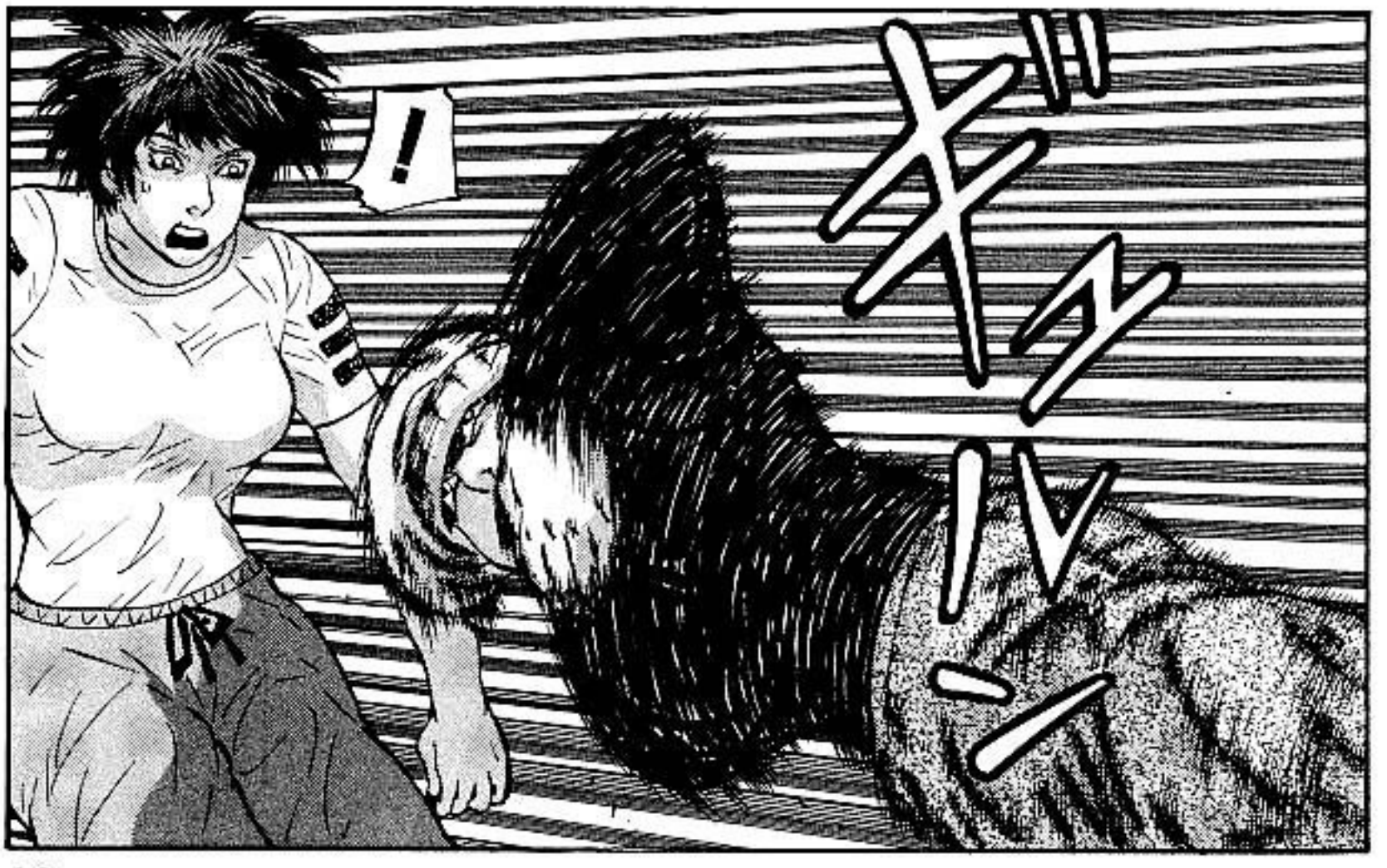


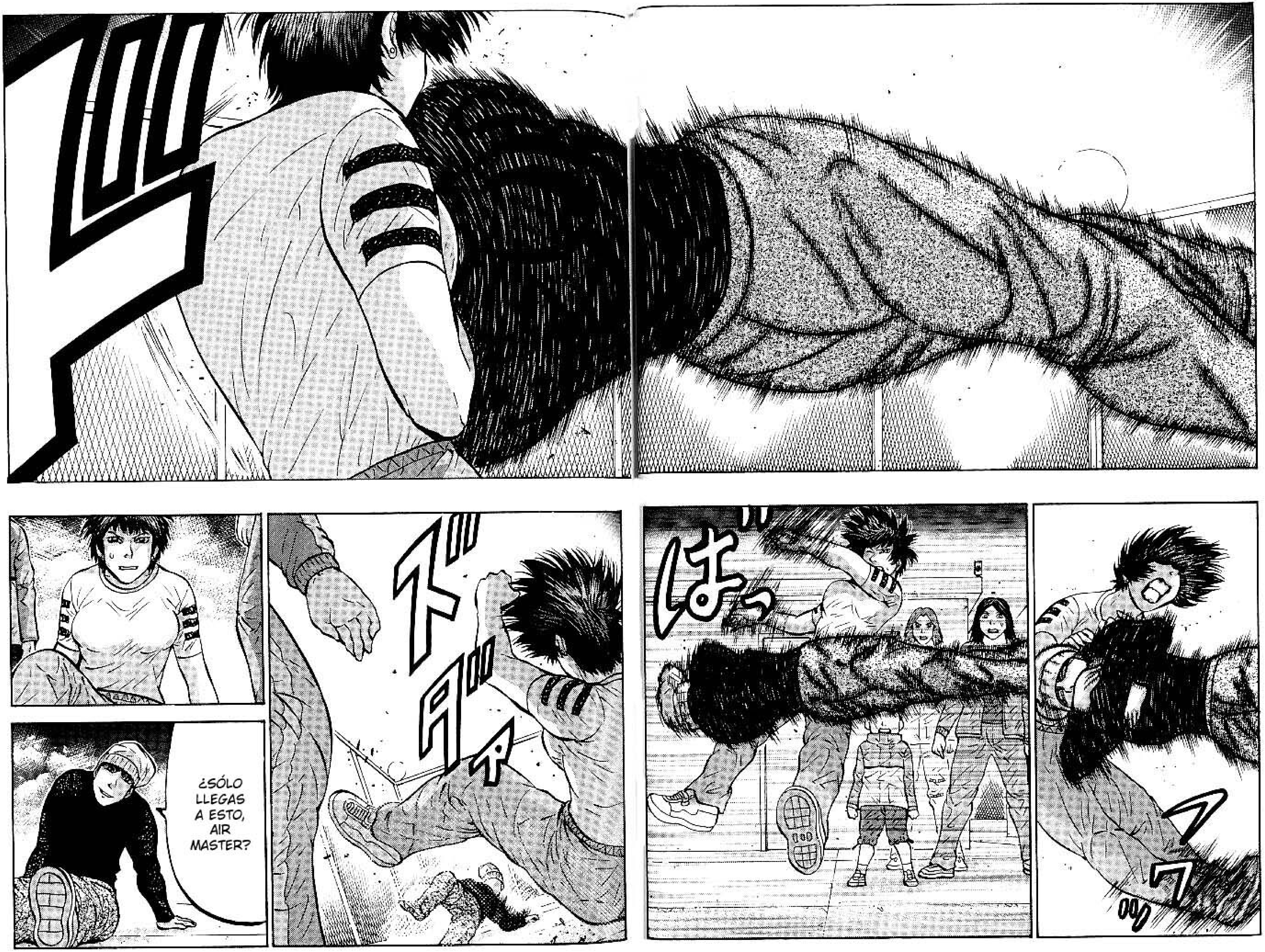
ドン
¡HA!
¡HA!

¡ESO NO FUNCIONA!
¡HA!
¡LAS TÉNICAS AÉREAS ESTÁN SOBREVALORADAS!


ドォン

ドゥ
ドゥ
¡HA!


!
ドォン


ズダァ
¿SÓLO LLEGAS A ESTO, AIR MASTER?

¿¡QUÉ HACES!?

¿¡QUÉ HACES!?

¡ESTOY PENSANDO EN UNA TÉCNICA MORTAL!

...

SHH.

¡OLVÍDALA!

¡OLVÍDALA!

ME LA ESTOY IMAGINANDO...

¿¡AHORA LA ESTÁS PENSANDO!?

¿¡AHORA!?

SHH.

¡TE MATARÁ!

IDIOTA.

¡LA HE OLVIDADO!

¡AIR MASTER, ERES IDIOTA!

LA HE OLVIDADO.

¡VETE YA, IDIOTA!

CLARO, SÚPER BIEN.

ESTÁS BIEN, ¿¡NO!?

¡¡QUE LA HE OLVIDADO!!

¡¡IDIOTA MASTER!!

¡¡VE!!

¡MIRA, HERMANA!

!?
カコ

ガシ
とっ
とっ
とっ

BIEN, ¿QUÉ?

BIEN.

¡HA!

¡WOH!

JUJU.
YA ESTÁ HECHO.
¡PERO SI ES MI TÉCNICA MORTAL!
E-ESO ES EL ULTIMATE SKY SCREAM BOMB...

¿¡YA ESTÁ!?
¡¡ACABAS DE DERROTAR A SAWAMURA!!
OYE.
UN MOMENTO.
¿EH?

JODER... ¿CÓMO ERA MI TÉCNICA MORTAL?

AUNQUE BUENO, YO LA HAGO MUCHO MÁS PERFECTA.

ESTA TÍA...

Y LO HA HECHO CON UNA TÉCNICA MÍA QUE NO ES NADA FÁCIL DE EJECUTAR...

...LE HA DERROTADO...

TE CONVERTIRÉ EN PASTO DEL SUELO.

TE MATARÉ.

NO, INCLUSO ASÍ, TODAVÍA SERÍA DIFICIL GANAR...

SUPONGO QUE NO GANARÉ HASTA HABERTE ROTO EL CUELLO.

NO PUEDO DEJAR NADA DE TI...

NAGATO.

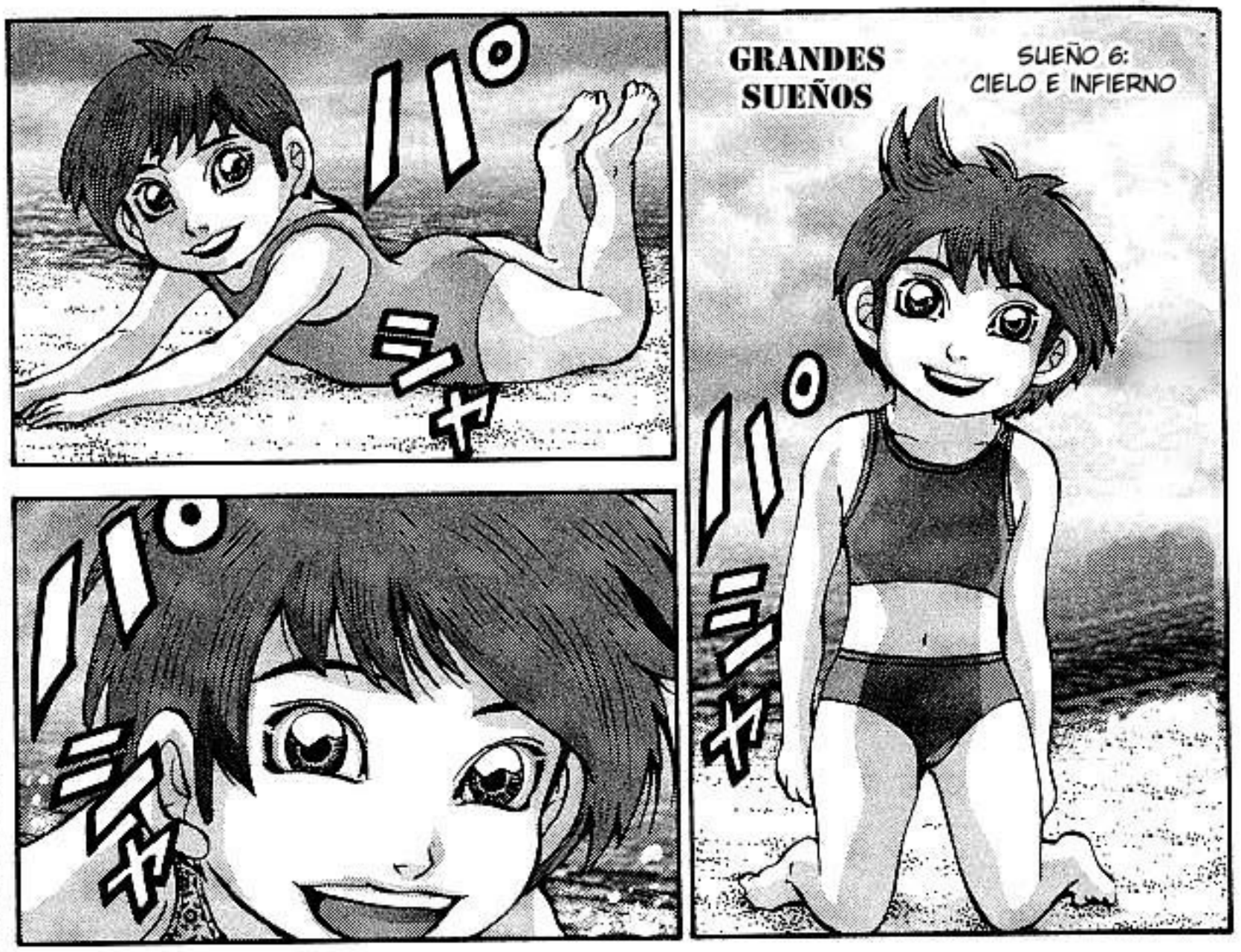
COMO LUCHADOR CALLEJERO ERES IMPRESIONANTE,

HAY MUCHA GENTE EN EL MUNDO A LA QUE SE LE PUEDE DENOMINAR FRIKI, PERO LO TUYO ES DEMASIADO.

[CAPÍTULO 81: ¿¡ESA ES SU VERDADERA CAPACIDAD!? - FIN]

DESDE UN LUGAR MÁS LEJANO QUE EL CIELO AZUL DE UNA ISLA DEL SUR, LLEGÓ HASTA LA HABITACIÓN DE MAKI...

UNA GUAPA LUCHADORA CALLEJERA. ¡EL SUEÑO DE MIORI ES...!



エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 82: MOTIVACIÓN

ポ ッ ポ ッ ポ ッ ポ ッ

ポ ッ ポ ッ

ポ ッ

¡AH, LLUEVE!

TODOS D-ERROTADOS... INCLUSO ESE SAWAMURA HA SIDO COMO U-NA BROMA...

¿SAWAMURA ERA FUERTE? EL ÚLTIMO RIVAL, DIGO.

AIR MASTER.

MÁS O MENOS.

BUENO, BIEN HECHO.

...

¡LLUEVE, LLUEVE!

¡LLUEVE, VÁMONOS!

...

JA.

YO PODRÍA GANARTE.

¡INTÉNTALO! ¿ACASO QUIERES QUEDARTE AQUÍ?

...

ぱっ

¡WAH! ¿¡QUÉ PASA!?

OYE.

¡!!

¿¡QUIÉN DEMO-NIOS ERES!?

¿¡QUÉ!?

¿¡QUIÉN ES!?

カチ
カチ
カチ
カチ

カチ
カチ
カチ
カチ
カチ
カチ
カチ
カチ
カチ
カチ
カチ

ES-PERO QUE NO SE HAGA REALI-DAD...

PARECE QUE TIENES GANAS DE PEGARME UN BOCA-DO, ¿EH?

IN-TERE-SAN-TE.

カチ
カチ
カチ
カチ
カチ
カチ
カチ

カチ

—MENU—

コーヒー
トフトミルース

フレンチシュサンド
ハムサンド

...

NAGATO...

VAMOS.

TE AVISO QUE COMO ME MUERDAS, NO PODRÁS VOLVER A SER TÚ OTRA VEZ.

ZOO

¿QUIERES MORDERME?

MIERDA... LA PRESIÓN ME ESTÁ MATANDO MENTALMENTE...

TE AVISO QUE NO TENGO BUEN SABOR.

KIN...

KIN...

KIN...

NO ME SIGAS MÁS.

ガッ
ガッ
ドッ

UGH...

AH...

PREFIERO QUEDARME AL MARGEN DE VUESTRA RELACIÓN.
ME PARECE BIEN.

LE LLEVARÉ AL HOS-PITAL...

¡TE DES-TRO-ZA-RÉ!

Y...

PERO QUE TE QUEDE CLA-RO QUE VEN-GARÉ A NAGA-TO ALGÚN DÍA.

...

OS COMPEN-SARÉ POR LOS DES-TROZOS.

OYE...

ME PARE-CE BIEN.

¿TE NIEGAS A PELEAR CONMIGO?

HE VISTO BASTANTES COMBATES TUYOS POR INTERNET.

SON INTERESANTES.

ACEPTO.

NO...

¿¡EL 6!?

EL 6.

¿¡QUÉ NÚMERO ES!?

ES SHIGEO...

MIERDA...

QUÉ FAMOSA ES.

...

NO CREO...

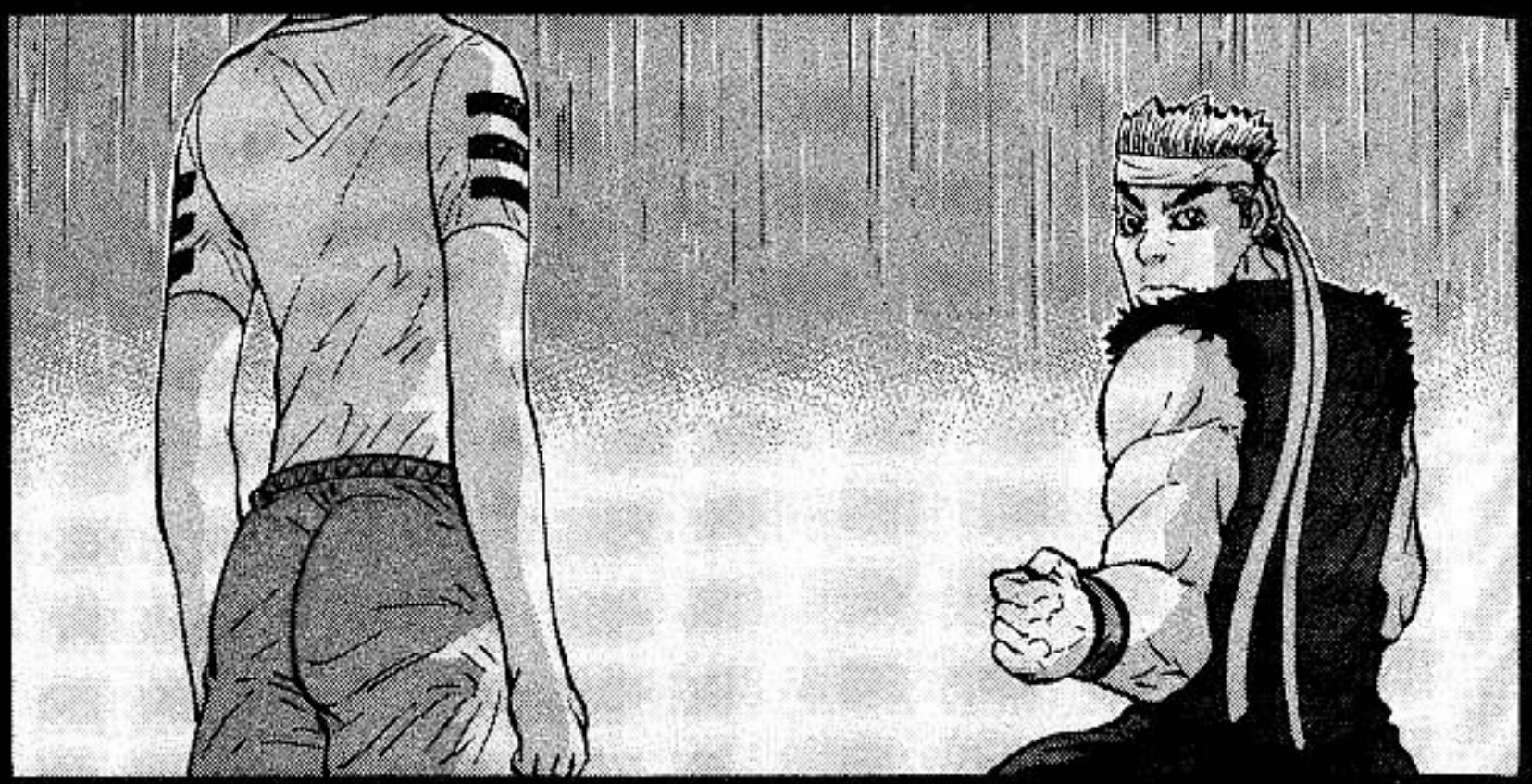
LE GANARÁ...

...A ESTE...

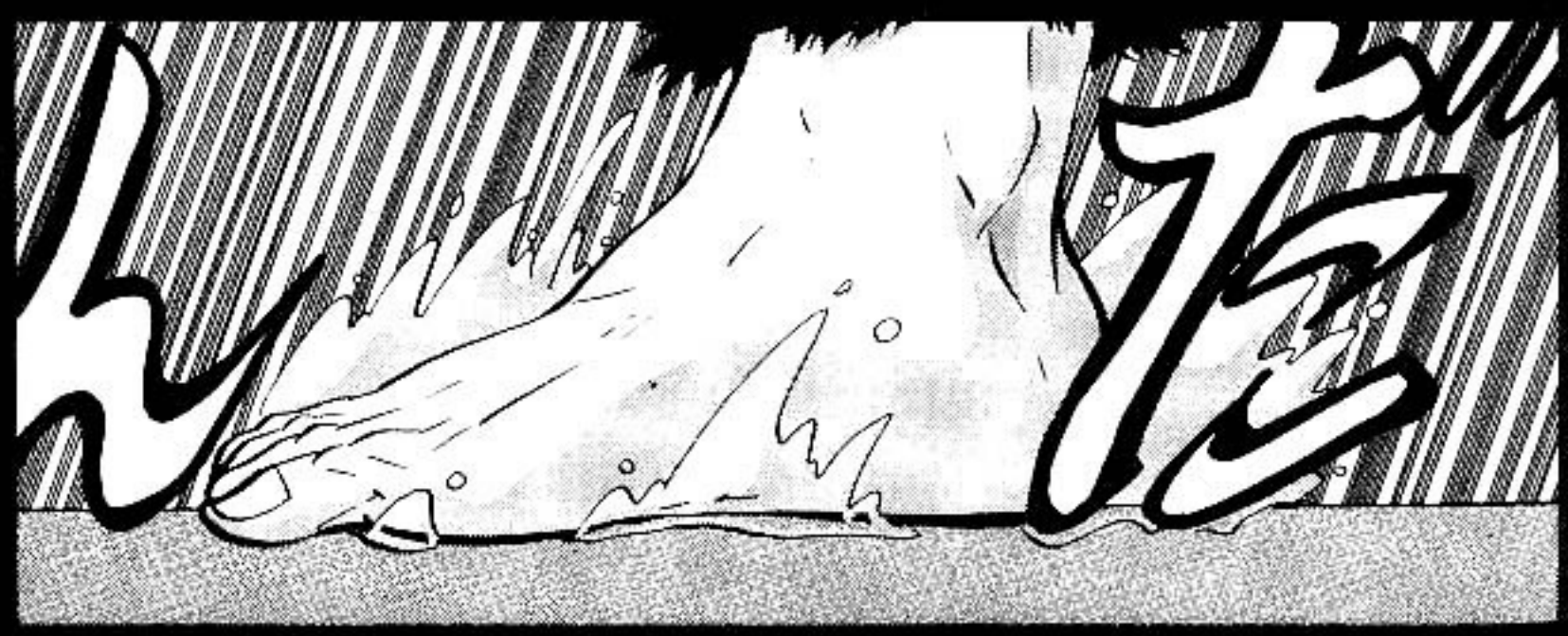
AQUÍ TE ESPERO, AIR MASTER.

LA LLUVIA SIENTA BIEN.

Y CON LOS ACCIDENTES, NADIE PUEDE HACER NADA.
ESTO PODRÍA CONSIDERARSE UN ACCIDENTE.

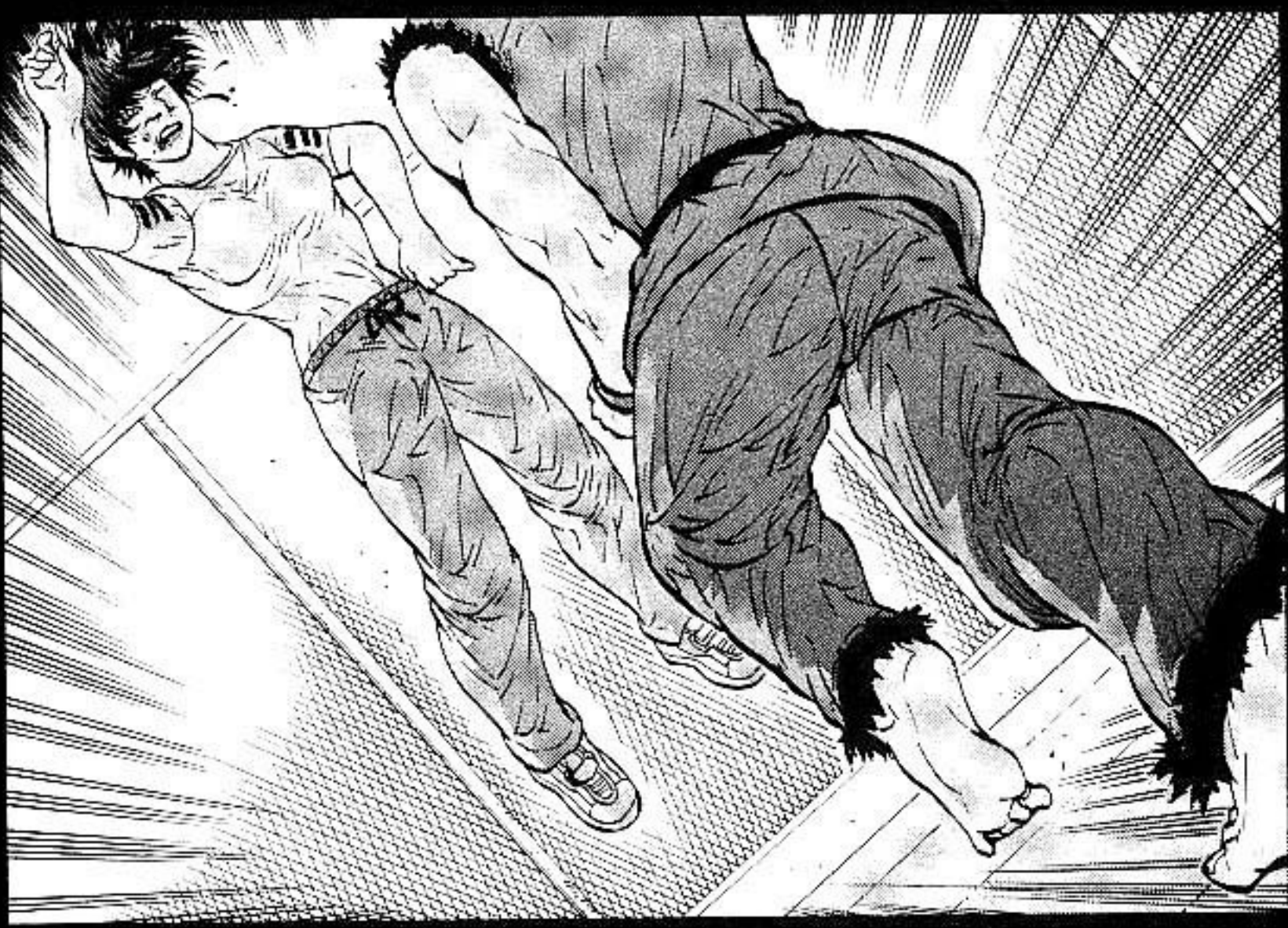


ヌ
00



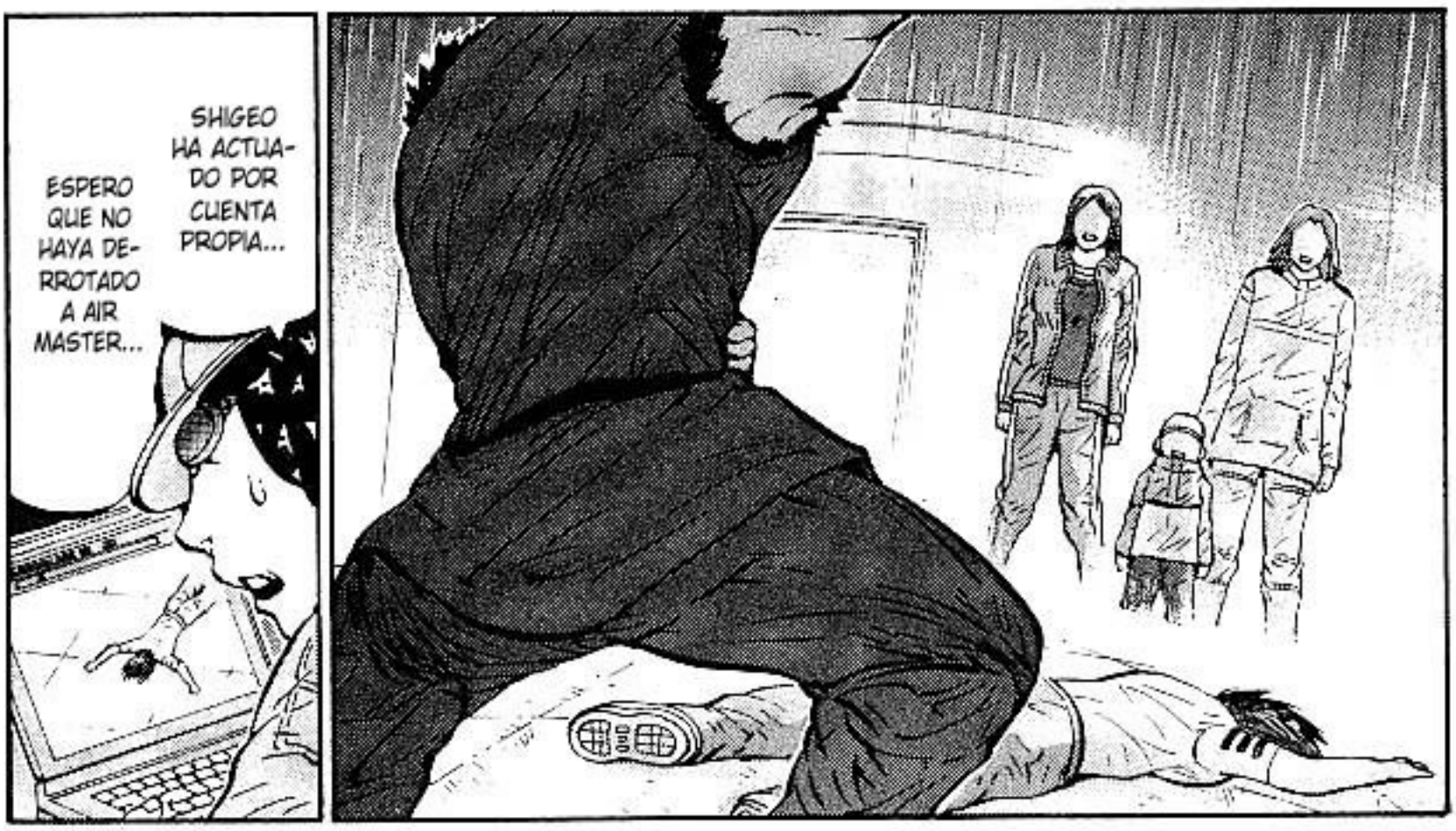
¡TRAN-
QUILO!
¿¡LO
HA
PARA-
DO!?
ELLA...
!!!

¡UGH!



ドゴ
ドゴ

¡UGH!
ドゴ
ドゴ



[CAPÍTULO 82: MOTIVACIÓN - FIN]

AIR MASTER Y KAI... EN ESTE MUNDO SON...

キューティ
キューティ
MONAS, MONAS.

GRANDES SUEÑOS

SUEÑO 7: ¡¡MEGAFRENO!!

キューティペェあ～～～

UNA PAREJA MONA.

MONAS, MONAS.

キューティ
キューティ
キューティ
ペェあ～～～

UNA PAREJA MONA.

HACEN UNA PAREJA DE ORO, QUIZÁS ALGÚN DÍA...

QUÉ MIEDO, ¿QUÉ HA SIDO ESE SUEÑO?

¿Y A TI?

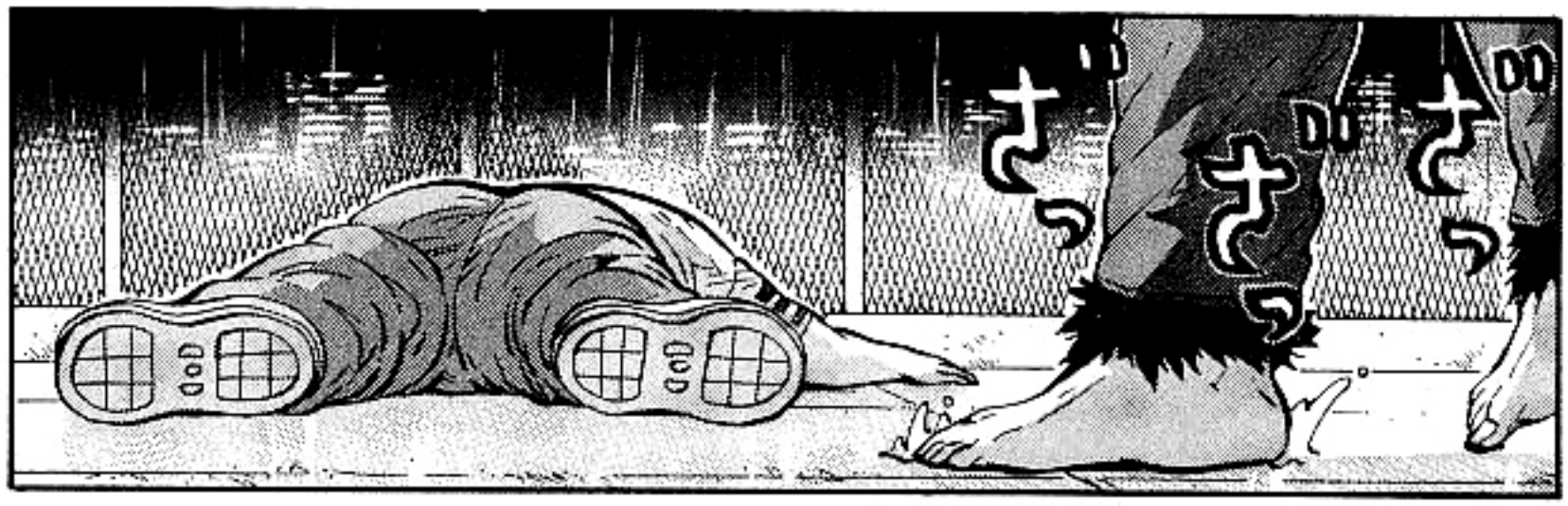
¿QUÉ TE PASA?

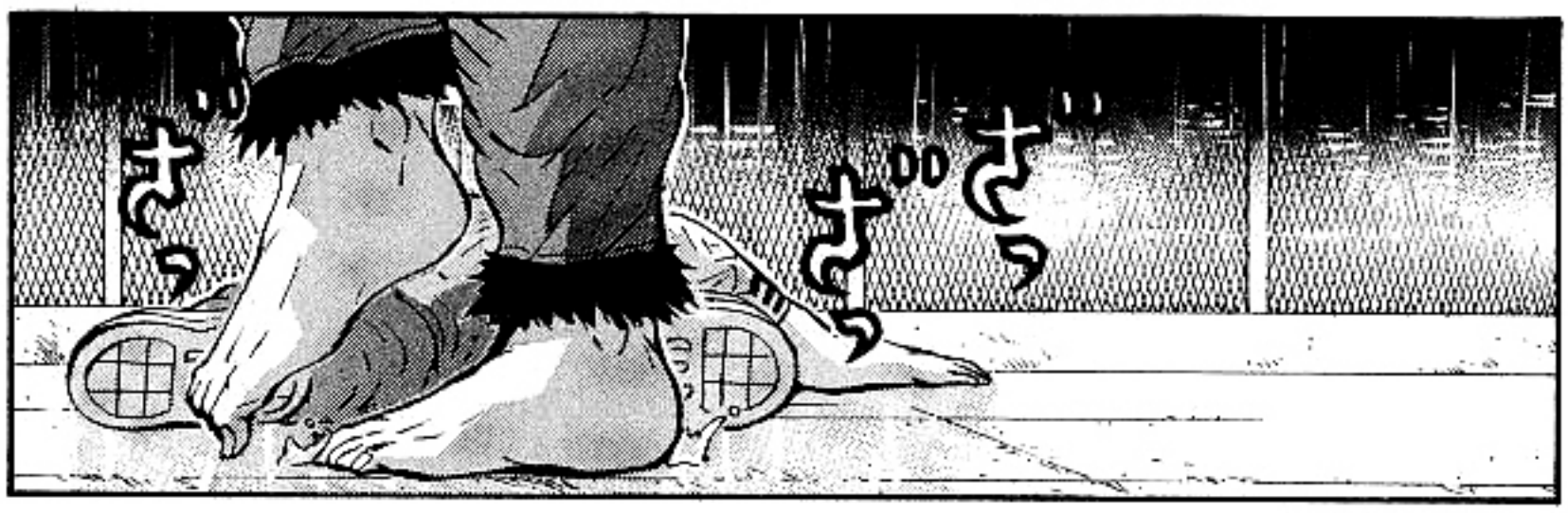
¿QUÉ?

¿¡PERO ESTO QUÉ ES!?

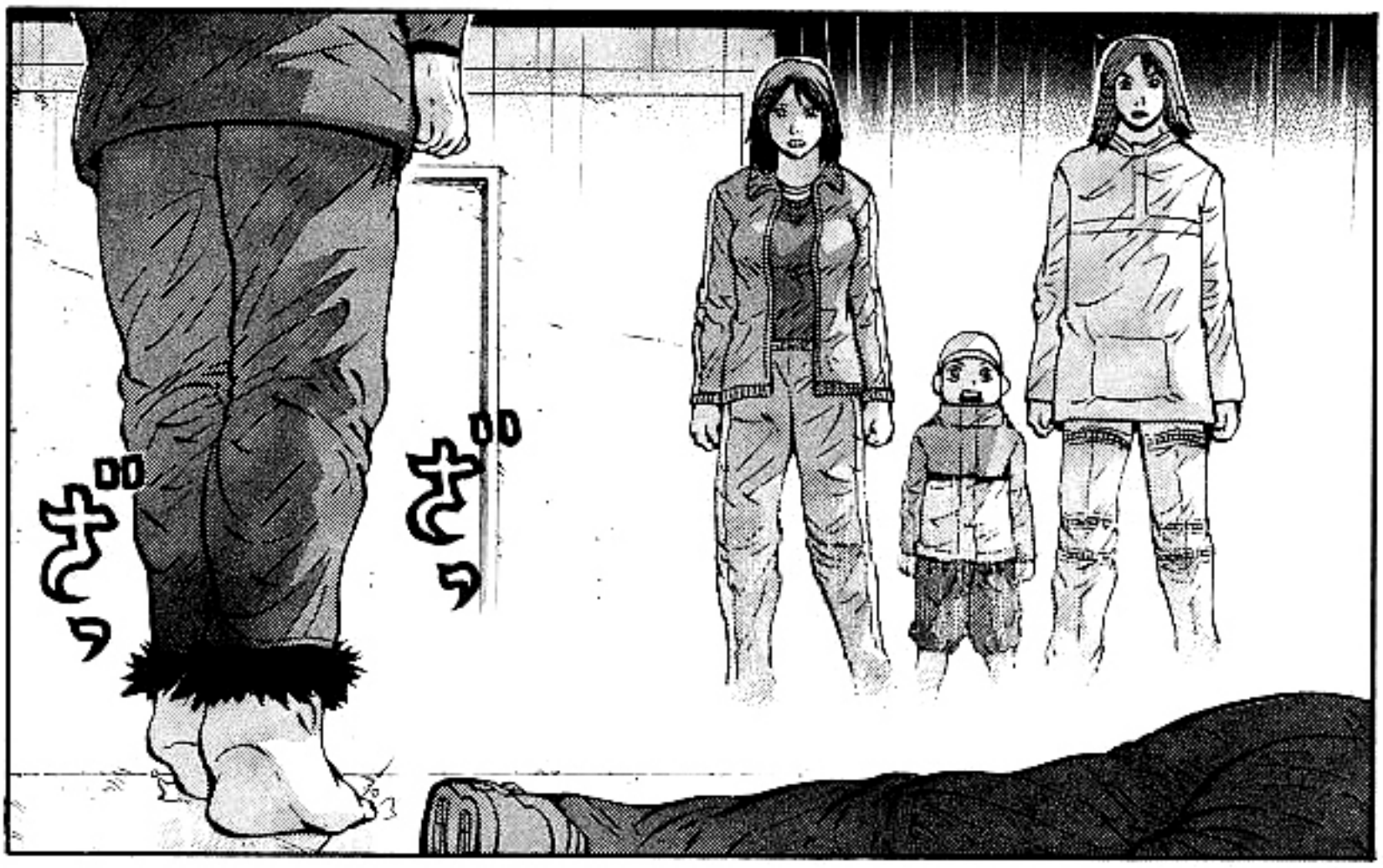
エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 83: HAZLO EN SERIO.


ざっ
ざっ
ざっ


ざっ
ざっ
ざっ

ざっ
ざっ


ざっ
ざっ

SHI-GEO...
¿YA-SHIKI ...?
ざっざっ
バタン

¡AI-KAWA!

¡HER-MANA!

ESE TÍO...

...

¡QU...!

¡AI-KAWA!

¡HER-MANA!

¡WAH!

¡WAH!

ゴゴゴゴ

ヒュッ
ガシャ
¡OH!
¿¡ESTÁS ILESA!?
¿¡ESTÁS BIEN!?
¡ESE TÍO!

...¿¡DÓNDE ESTÁ!?

ESE TÍO...

Y ÉL LO HA SABIDO DESDE EL PRINCIPIO.

¡YO TAMPOCO HE IDO EN SERIO!

...HUBIERA CAÍDO.

TE EQUIVOCAS.

...

SUPONGO...

...QUE COMO SIEMPRE, NO HA CONSEGUIDO TOCARTE.

SI HUBIERA IDO EN SERIO...

...CON EL ÚLTIMO GOLPE...

ME HA ESTADO PROBAN-DO.

!

!

!

DE ESA MA-NERA NO PO-DRÁS.

SINO NO PO-DRÁS I-GUALARTE A UN LU-CHADOR CALLE-JERO.

PONTE SERIA PARA ENFREN-TARTE A MÍ.

Y AHO-RA...

とりあえず思い知って

DE MOMENTO, TE DEJARÉ SA-BER ESTO.

...SÍGUEME.

¡OYE!

¡WAH!

¿¡PERO QUÉ HACE!?

¡¡OYE!!
¿¡QUÉ HA SIDO ESO!? ¡¡Y ENCIMA ESTÁ ILESA!!
¿¡DÓNDE ESTÁ!?
…

¿¡VAS A SAL-TAR!?

¡KAI...!

¡VOY TRAS ELLA!

MORIRÁ, MORIRÁ, MORIRÁ.

¡NO LO HAGAS, KAI!

¡KAI!

YO SOY SKY STAR.

ば
¡HOP!
ビ
¡¡¡LAS PIERNAS!!!
あ…あのヤロォ
¡ESA IMBÉCIL...!
¡WAAAAAAAAAAAAAH!
¡AH!
¡NUNCA HABÍA VISTO UNA IDIOTA ASÍ!
¡KAI!
¡MIRA QUE LANZARSE ASÍ! SE MATARÁ!

¡SÍ, HERMANO!

DALE A LOS PEDALES COMO SI TE QUISIERAS ESTAMPAR CONTRA LA PARED, KAI.

チュン チュン

DOD

¡OH!

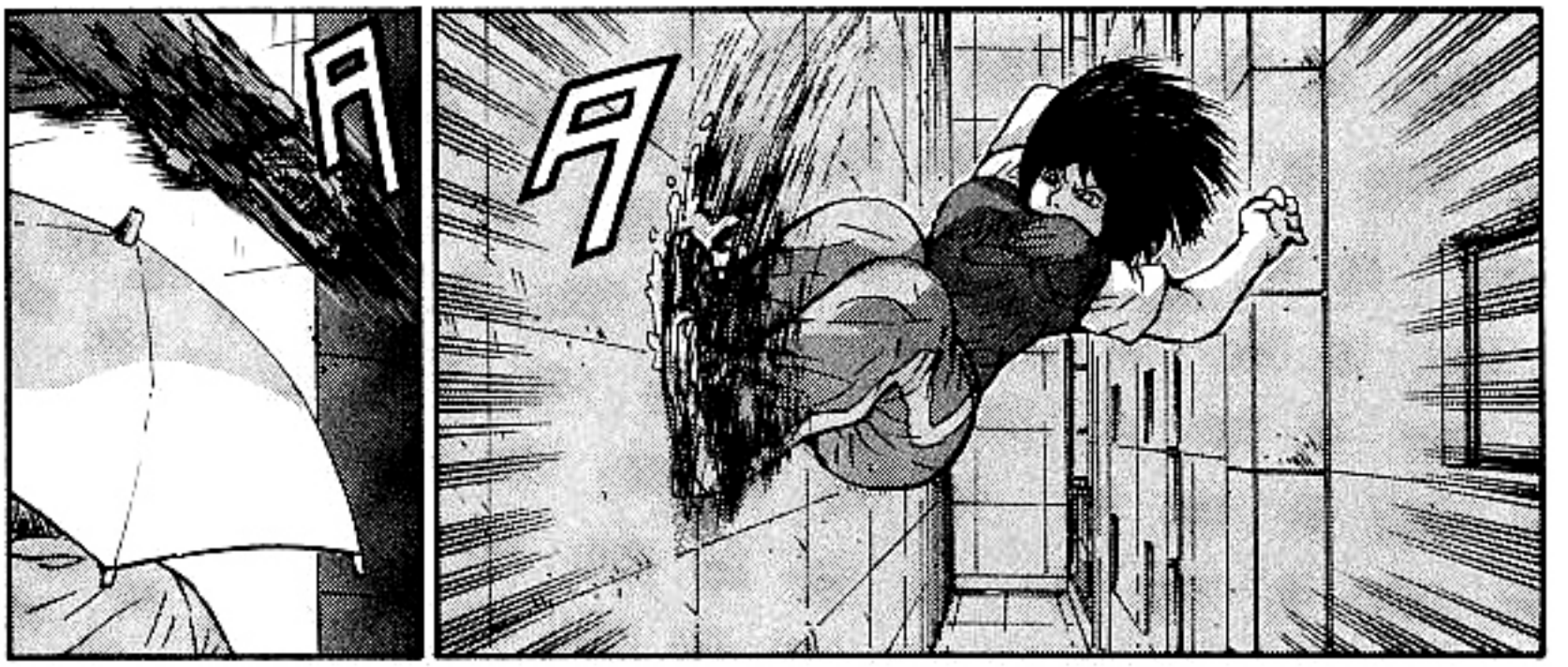
¡HAAA!

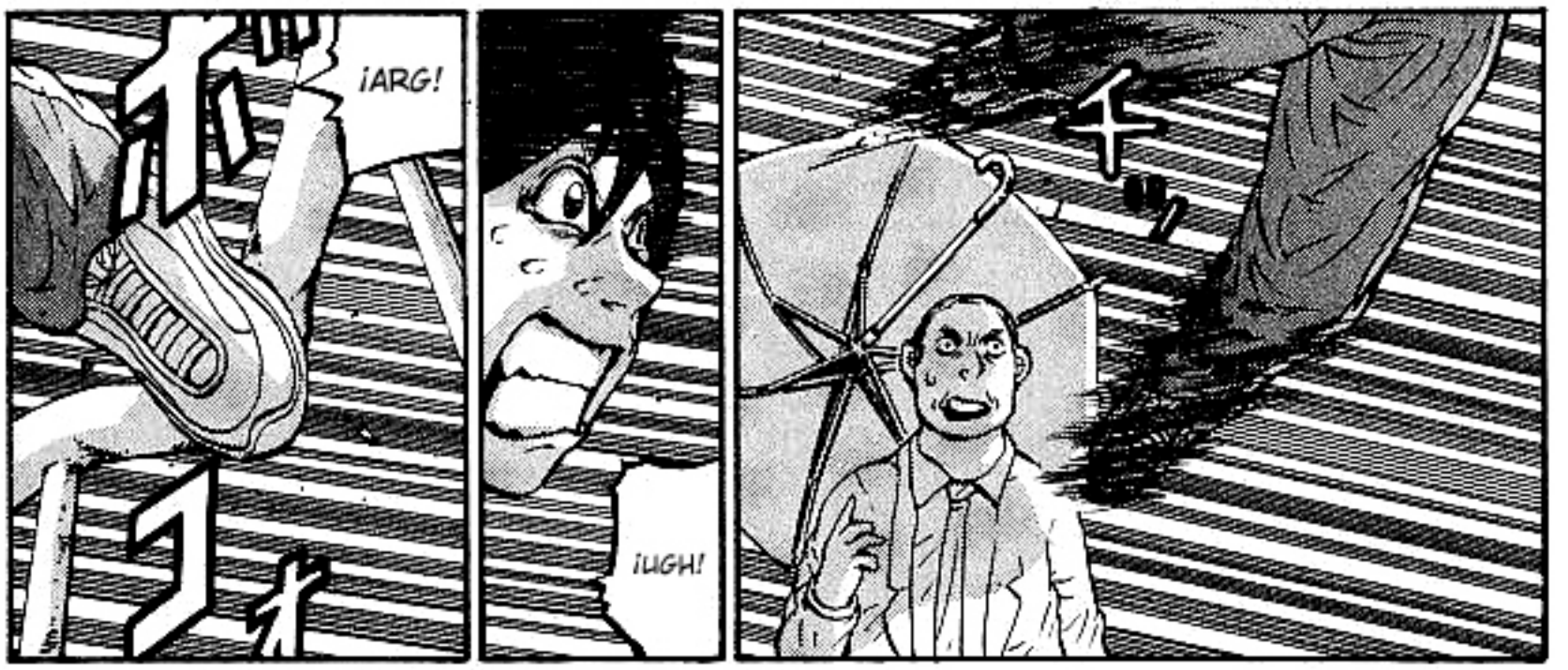
¡BIEN HECHO! ¡PERFECTO!

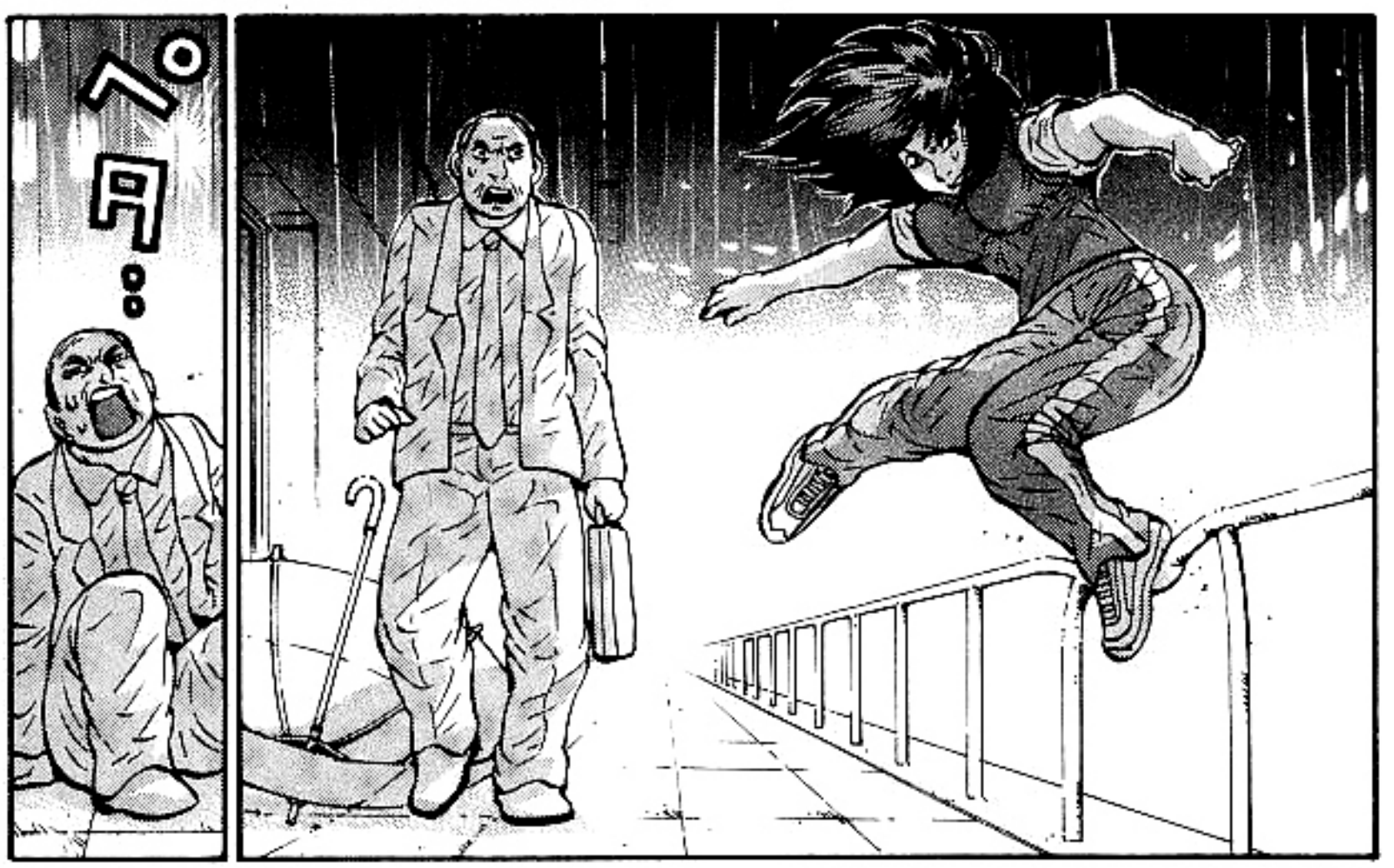
¡¡ES QUE NO QUIERO PERDER CONTRA LA PARED!!

¡IDIOTA, NO TENÍAS QUE PEGARTE EN SERIO CONTRA LA PARED!

¡¡HOOOOOOOOOOOOW!!
ざじゅ
¡¡NHH!!
ボ
ォゴ
¡ARG!
¡HOP!
¡¡HA!!
ボ


A
A


¡ARG!
¡UGH!


フ。。

ESTÁ VIVA...

MENOS MAL...

¡EH!

¡YO NO TENGO LAS PIERNAS CORTAS!

ESTO ME HA HECHO RECORDAR EL PASADO...

QUÉ SUSTO.

ES COMO CUANDO NO CONSEGUÍA GIRAR LA BICICLETA.

ESTA VEZ HE CAÍDO EN SERIO...

¿¡DE QUÉ HABLA!?

¡¡ES AIKAWA LA QUE LAS TIENE DEMASIADO LARGAS!!

¿¡ME HABÉIS OÍDO!? ¡¡NO TENGO LAS PIERNAS CORTAS!!

¡¡YO LAS TENGO NORMALES!!

¡MENOS MAL, KAI!

¿¡ACASO ME EQUIVOCABA!?

¿¡NO ME ESTÁ ESPERANDO!?

¿¡DÓNDE ESTÁS!?

¡ESTOY SEGURO DE QUE PUEDES HACERLO!

...MI ENERGÍA.

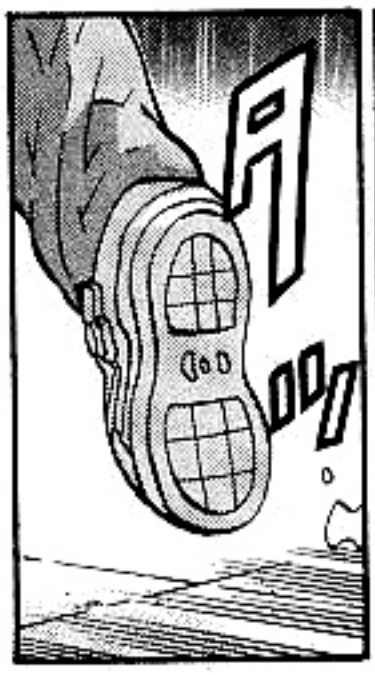
INTENTA SENTIR...

来い！

¡VAMOS!

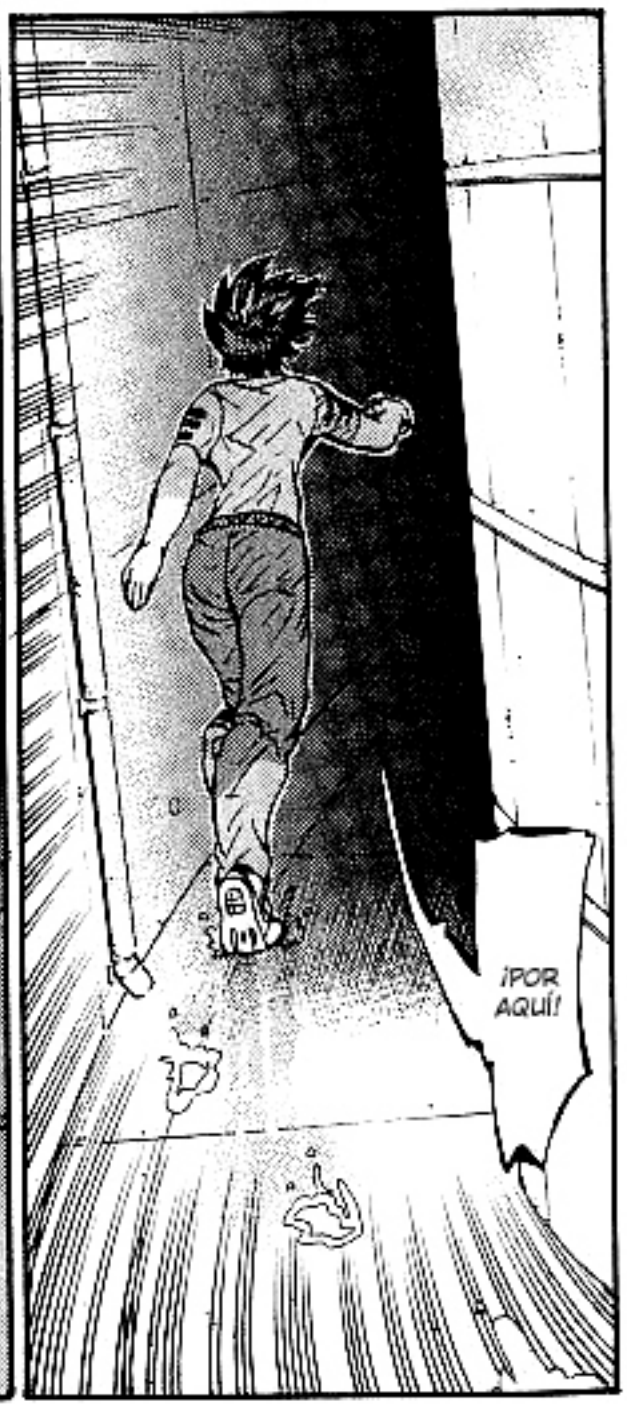
エアマスター

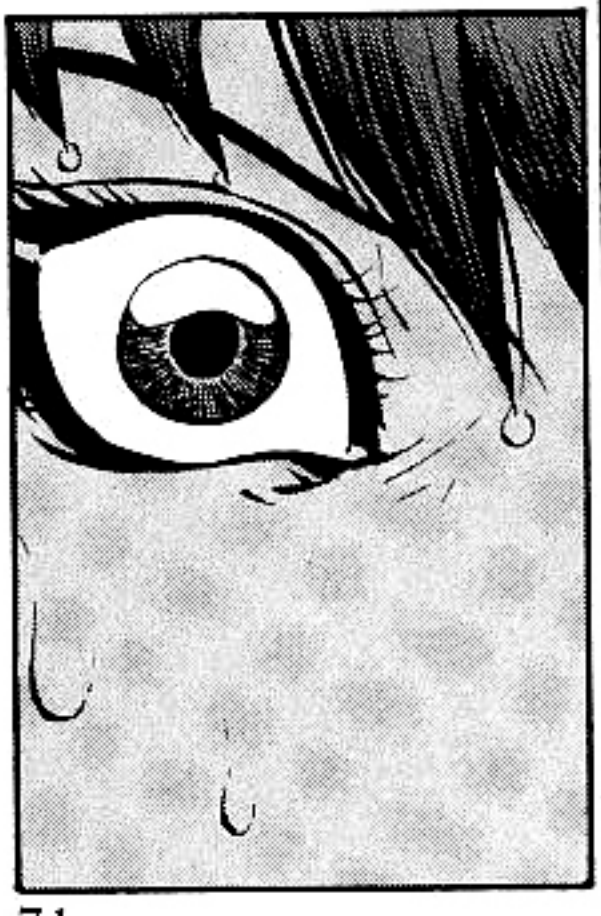
¡AIR MASTER!

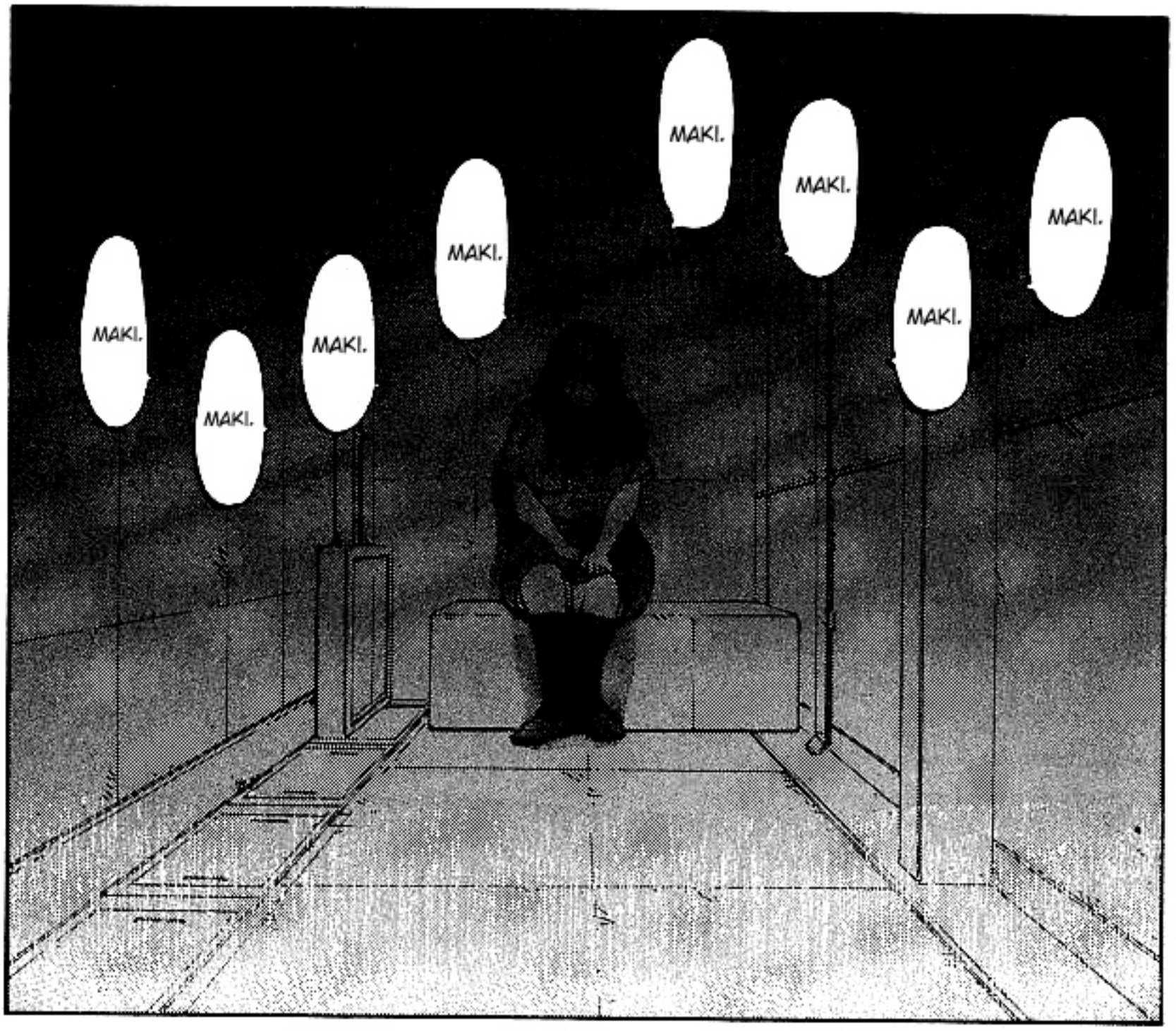


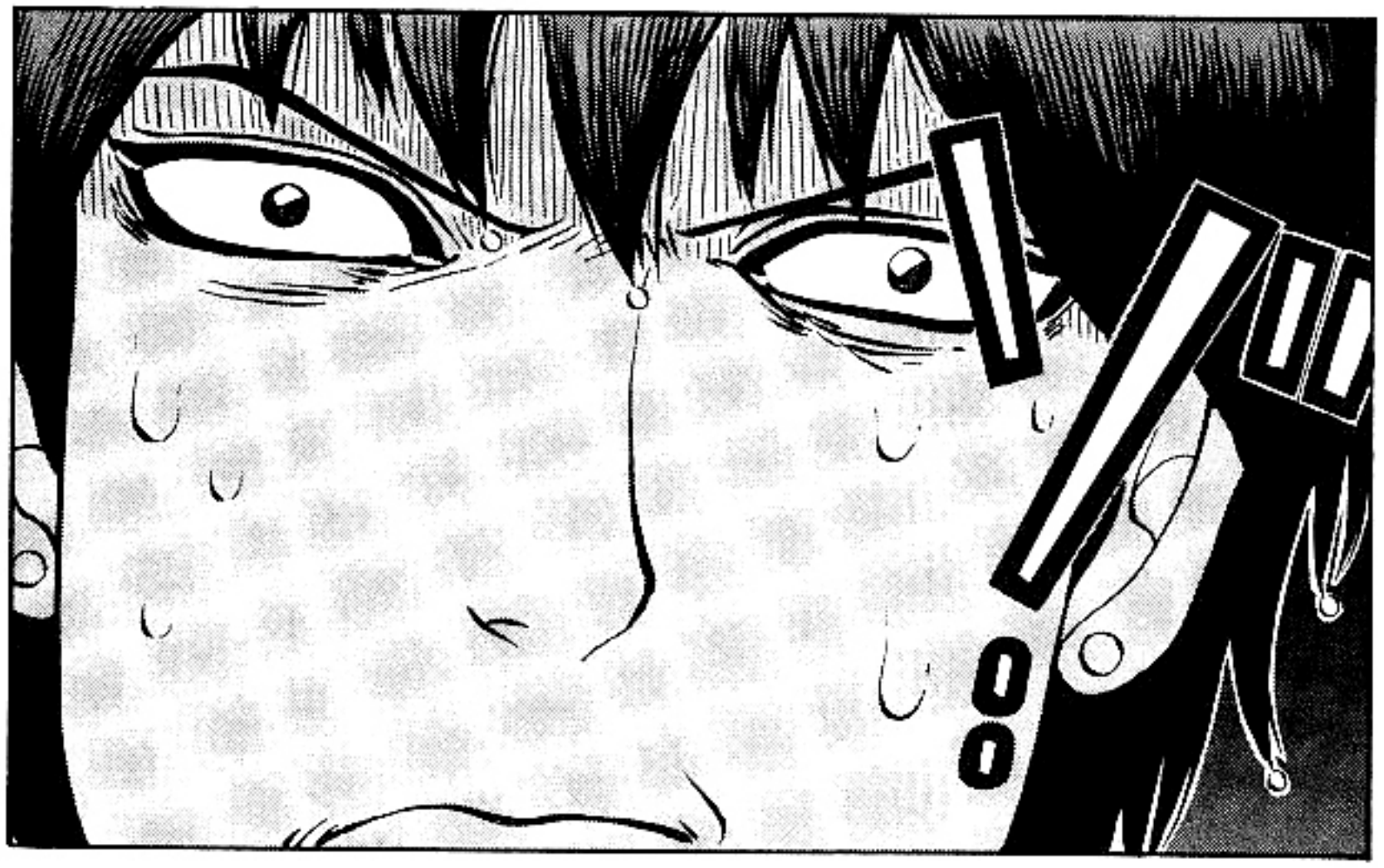
ES POR ALLÍ ...

YA ESTÁ...


¡POR AQUÍ!




MAKI.
MAKI.
MAKI.
MAKI.
MAKI.
MAKI.
MAKI.



¿MI...?

GU

¡MINA!

NO
VIE-
NE...

LO PRIMERO, ME GUSTARÍA QUE TE UNIERAS AL RÁNQUING FUKAMICHI.

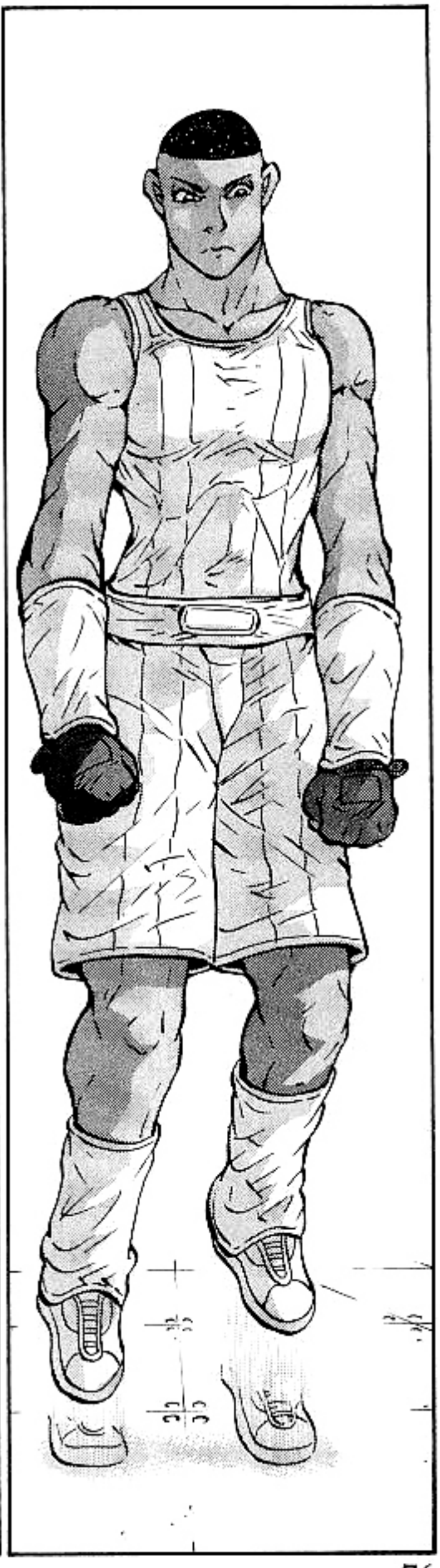
KINJIRO KITAEDA...

LO DEMÁS VENDRÁ LUEGO.

ES EL NÚMERO 10 DEL RÁNQUING FUKAMICHI.

ESTE ES KAWAHARA,

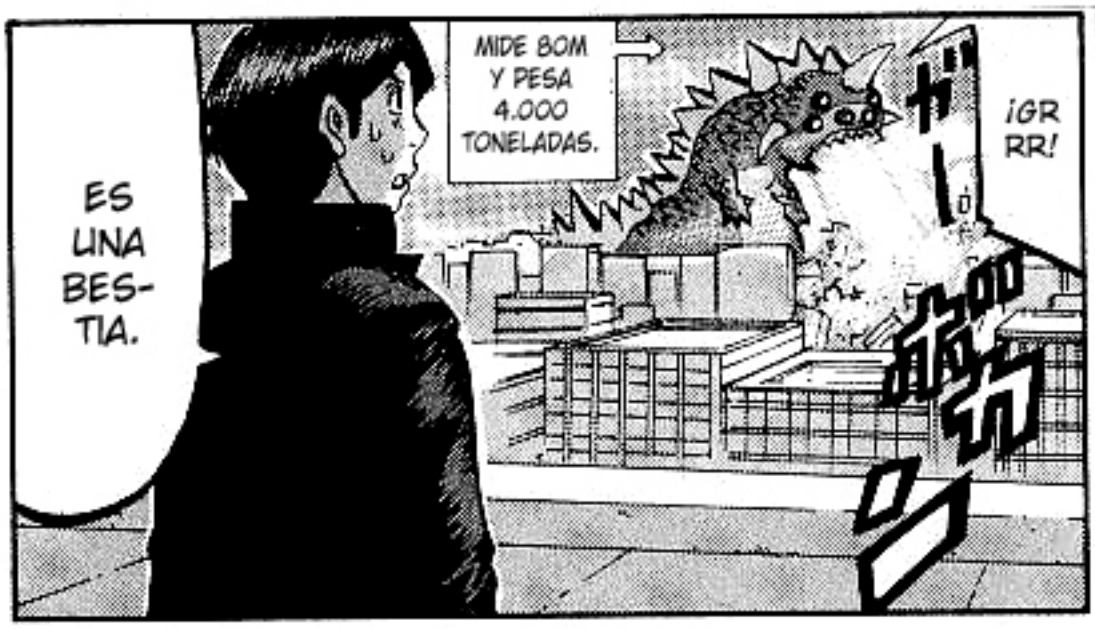
QUIERO QUE LUCHES CONTRA ÉL.

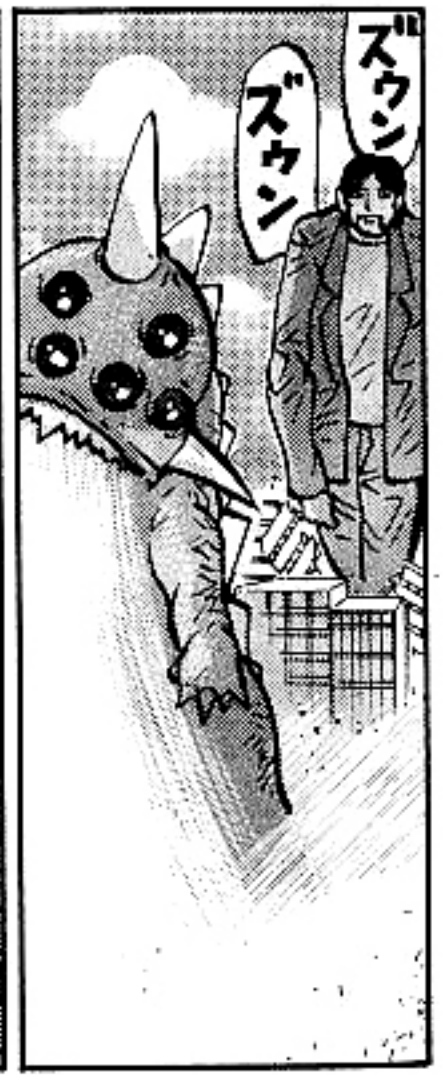


[CAPÍTULO 83: HAZLO EN SERIO. - FIN]

¡¡APARECE KINJIRO, EL HOMBRE QUE GUSTA EN TODOS LOS MANGA!!

NAGATO, EL HOMBRE MÁS PELIGROSO QUE LA BESTIA. ¿¿SERÁ UN SUEÑO PREMONITORIO!?





エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 84: REAL

MAKI...
VA-YAMOS A UN...
...HO-TEL...
パタ
...
...
シネマ イナガキ
侍大将
侍大将2
ALL NIGHT

スー
スー

FUAH.

スー
スー
かー

¿QUÉ? ¿PIENSAS UTILIZAR LOS PUÑOS?

ALLÁ VOY.

ZOO

BUENO, DA IGUAL, SI HAS LLEGADO HASTA AQUÍ SUPONGO QUE NO SERÁS UN DEBILUCHO.

VENGA.

ESPERO ACABAR PRONTO.

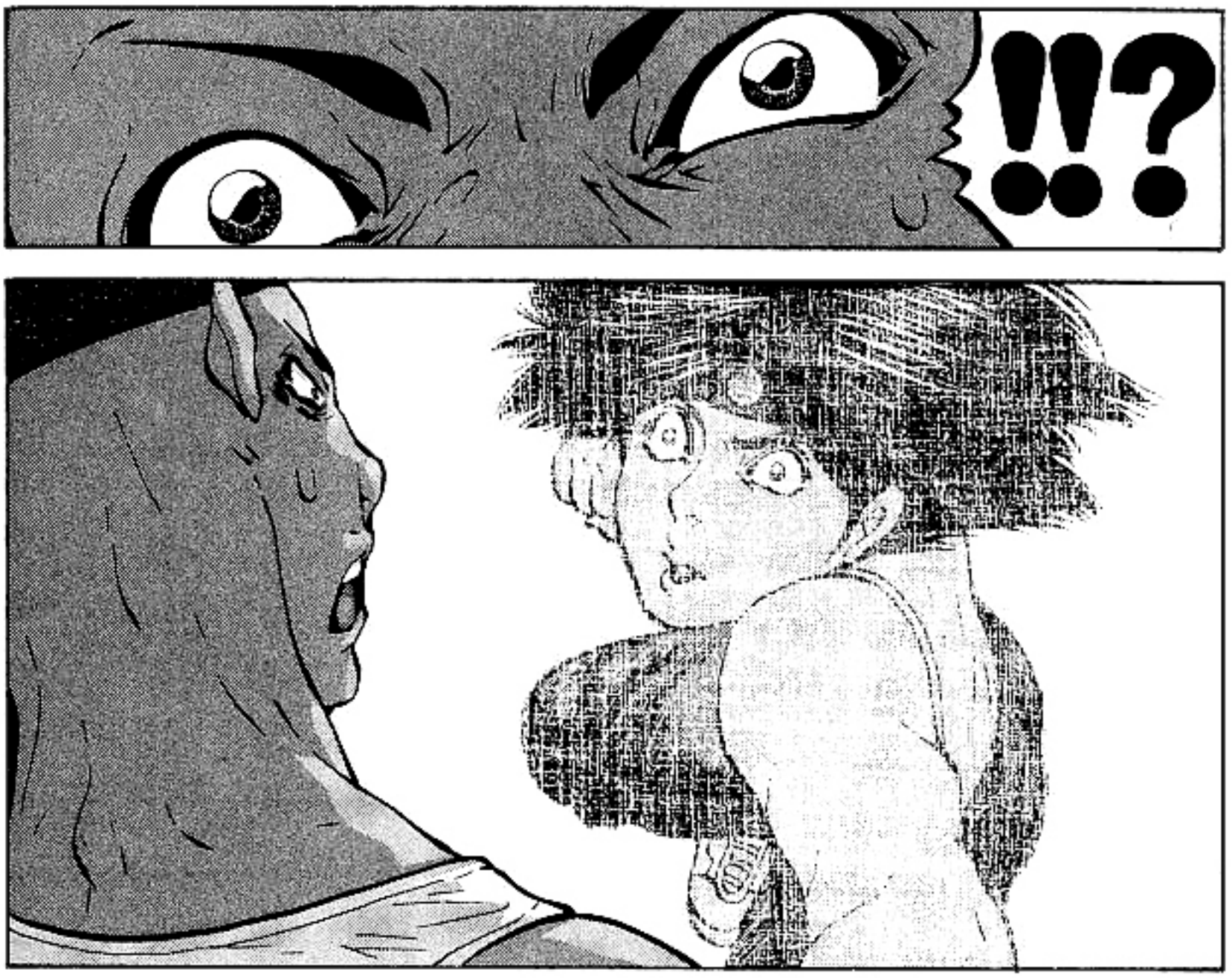
...

EL MÍO ES EL KENPO.

¿CUÁL ES TU ESTILO DE LUCHA?

EMPEZAD.

OK.


!!?

ドD

ドD

¿QUÉ HA SIDO ESO?

QUÉ...

A A

!!

NO HAY DE QUÉ SORPRENDERSE... ERES EL TIPO DE PERSONA QUE PUEDE DERROTARME.

ERES UN LUCHADOR CALLEJERO BASTANTE TALENTOSO.

TE MOSTRARÉ MI TALENTO TAMBIÉN.

ドオ

ドオ

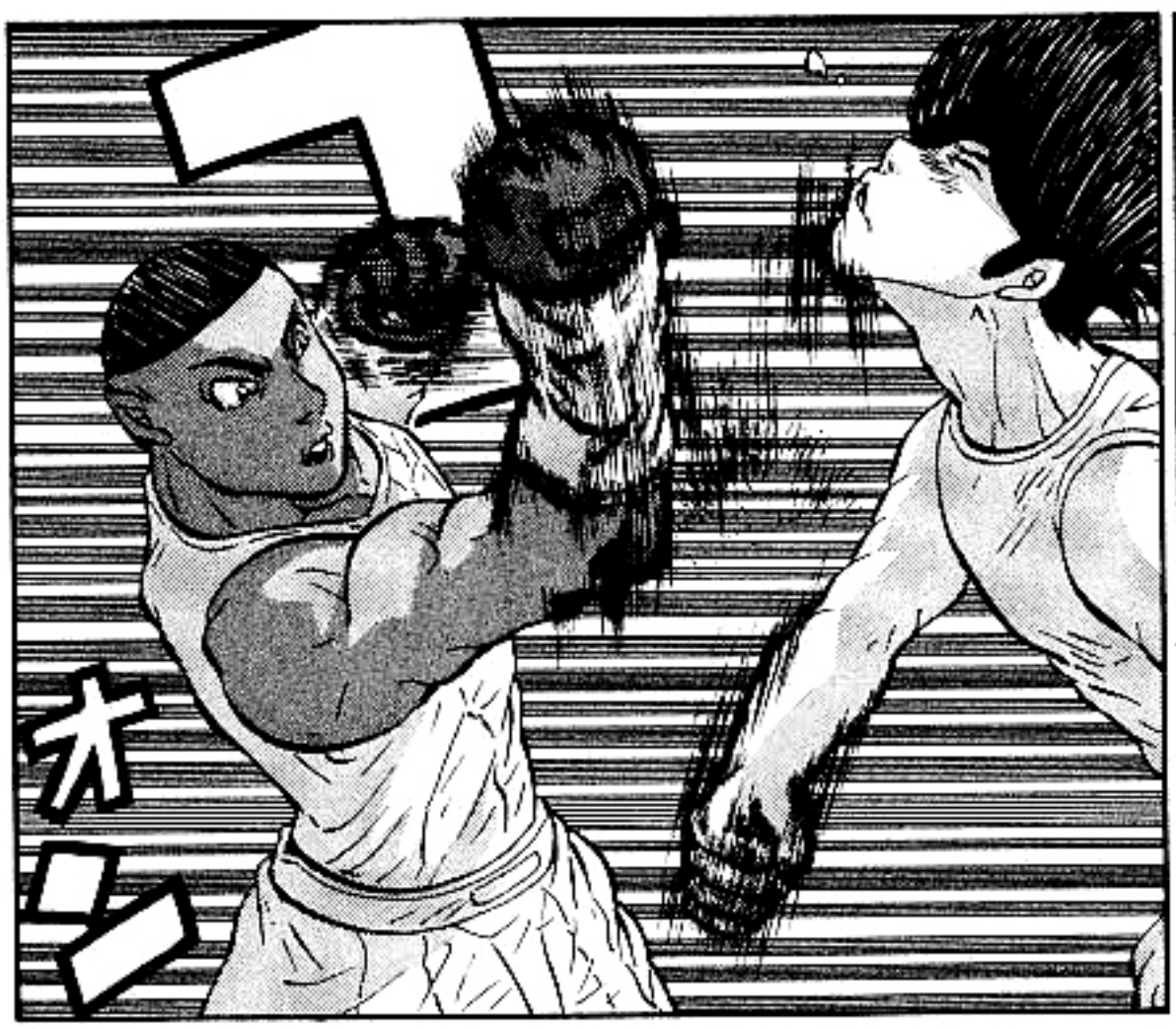
ドドド

!
フッ
ホ

ハッ
ハッ
ア

ハッ
ア
ロ

フッ
ホッ

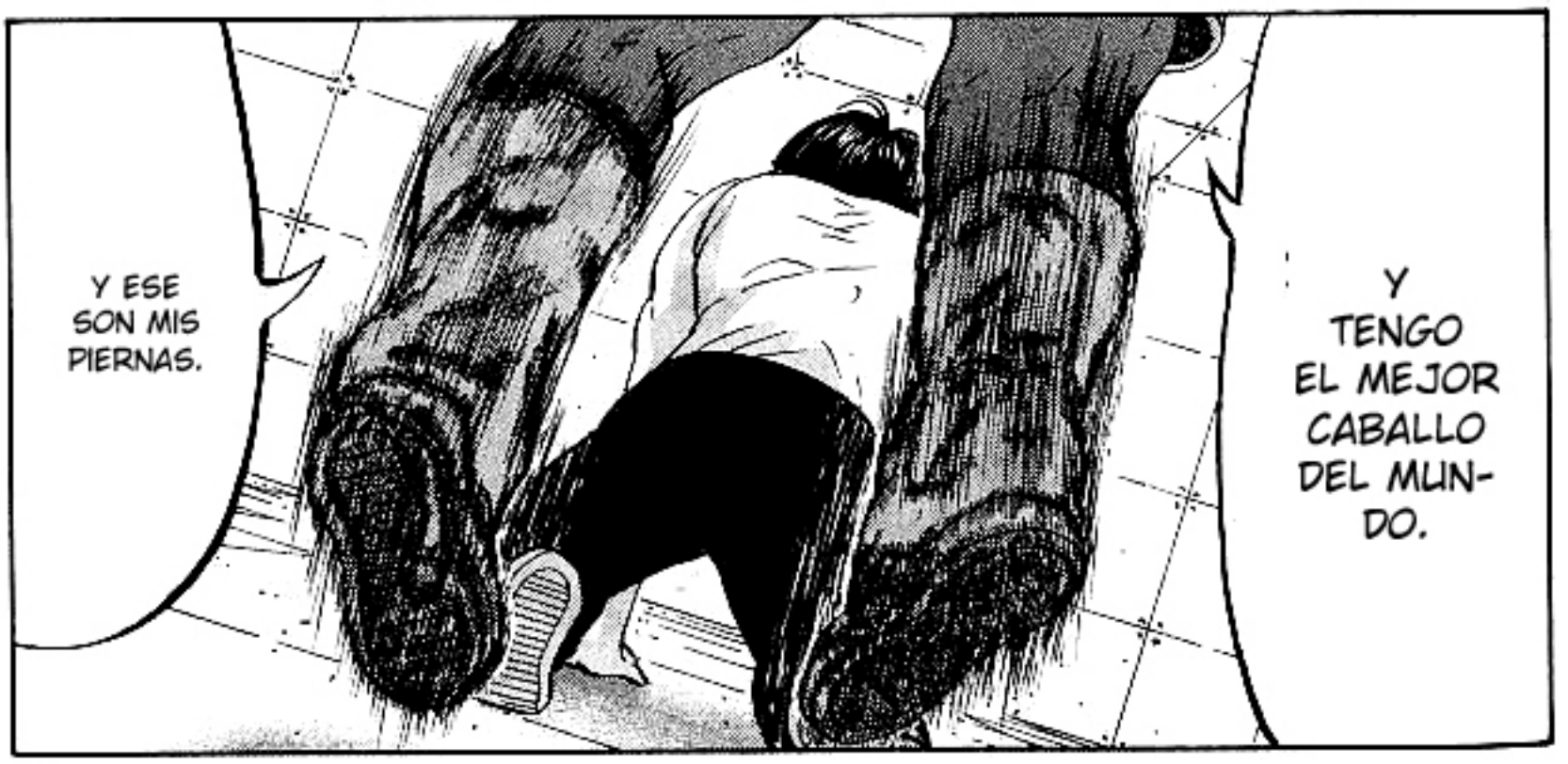

オ

ヒ
ュ

YO...

ガシッ

Y ESAS SON MIS PUÑOS.
...TENGO LAS MEJO-RES ARMAS DEL MUNDO.


Y ESE SON MIS PIERNAS.
Y TENGO EL MEJOR CABALLO DEL MUN-DO.

ESTÁN EN UN JUEGO DE SIMULACIÓN REAL.

Y EL MEJOR CABALLO.

LAS MEJORES ARMAS,

LOS LUCHADORES CALLEJEROS,

¡¡¡!!!

AQUÍ SI ME GOLPEAN, SANGRO ...

EN LOS JUEGOS DE PANTALLA, NO LO SIENTES TAN REAL.

ME PREGUNTO SI HABRÁ ALGÚN JUEGO MÁS DIVERTIDO QUE ESTE.

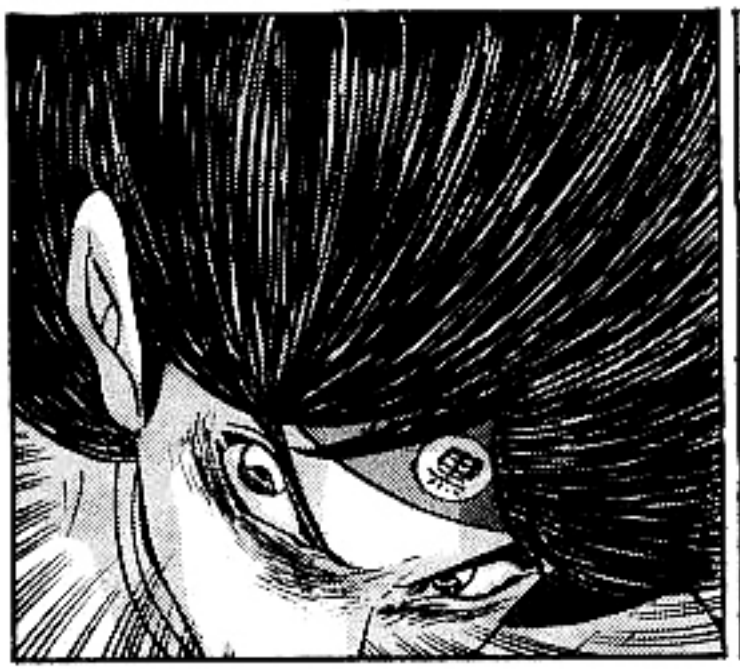
TE DIRÉ UNA SOLA COSA.

ES BASTANTE DIVERTIDO,

Y LO MISMO PARA TI.

¿VERDAD?

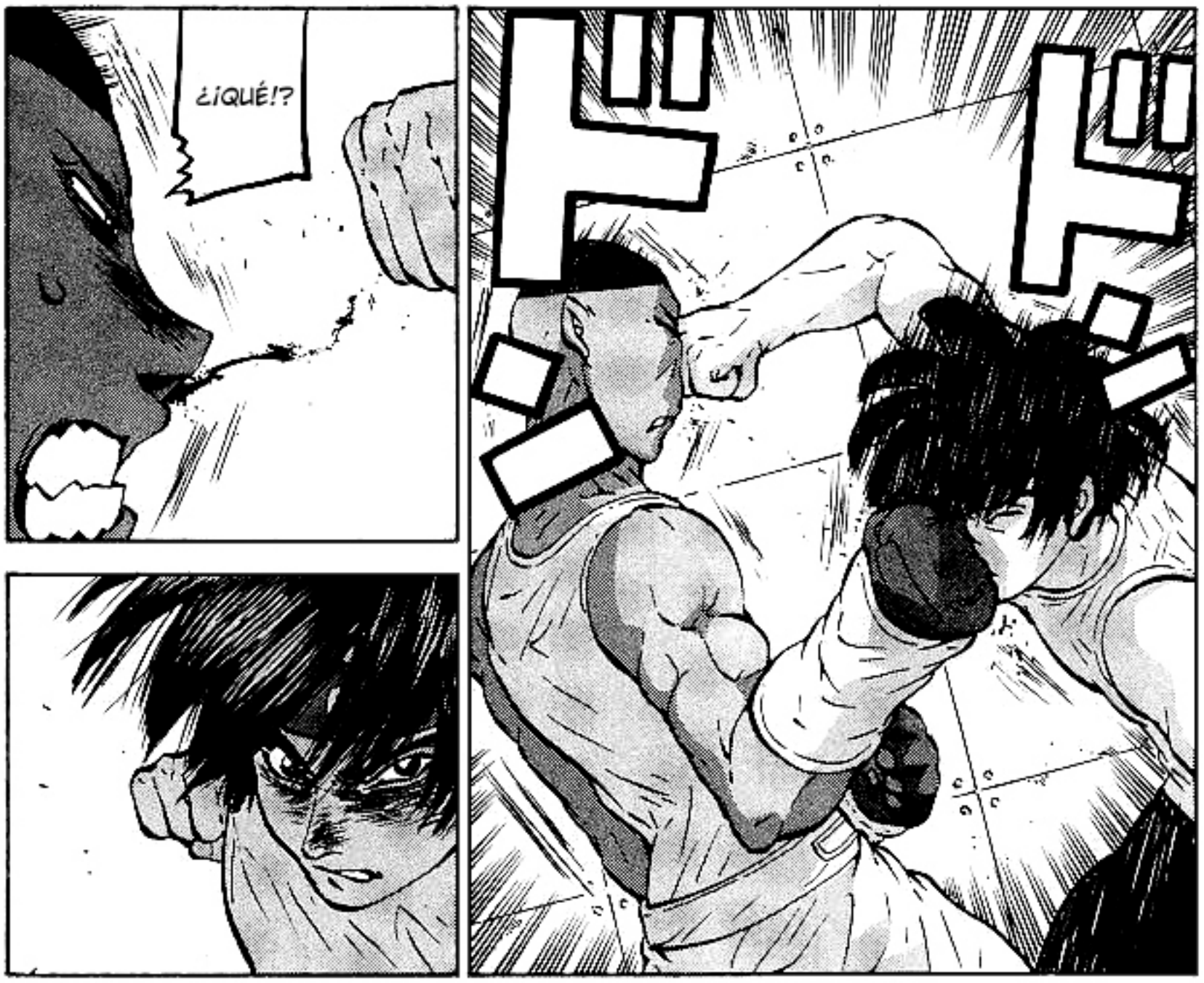
SI UTILIZAS MI MISMO ESTILO, NO PODRÁS GANARME.



ES-
QUI-
VADO.

!!!

...
¡PER-
FEC-
TA!
UNA
FINTA
...


¿¡QUÉ!?

ドッ
スパッ
¿¡EH!?
¡UGH!
ドドン

?!

¡ALGUIEN COMO TÚ NO ES RIVAL PARA MÍ!

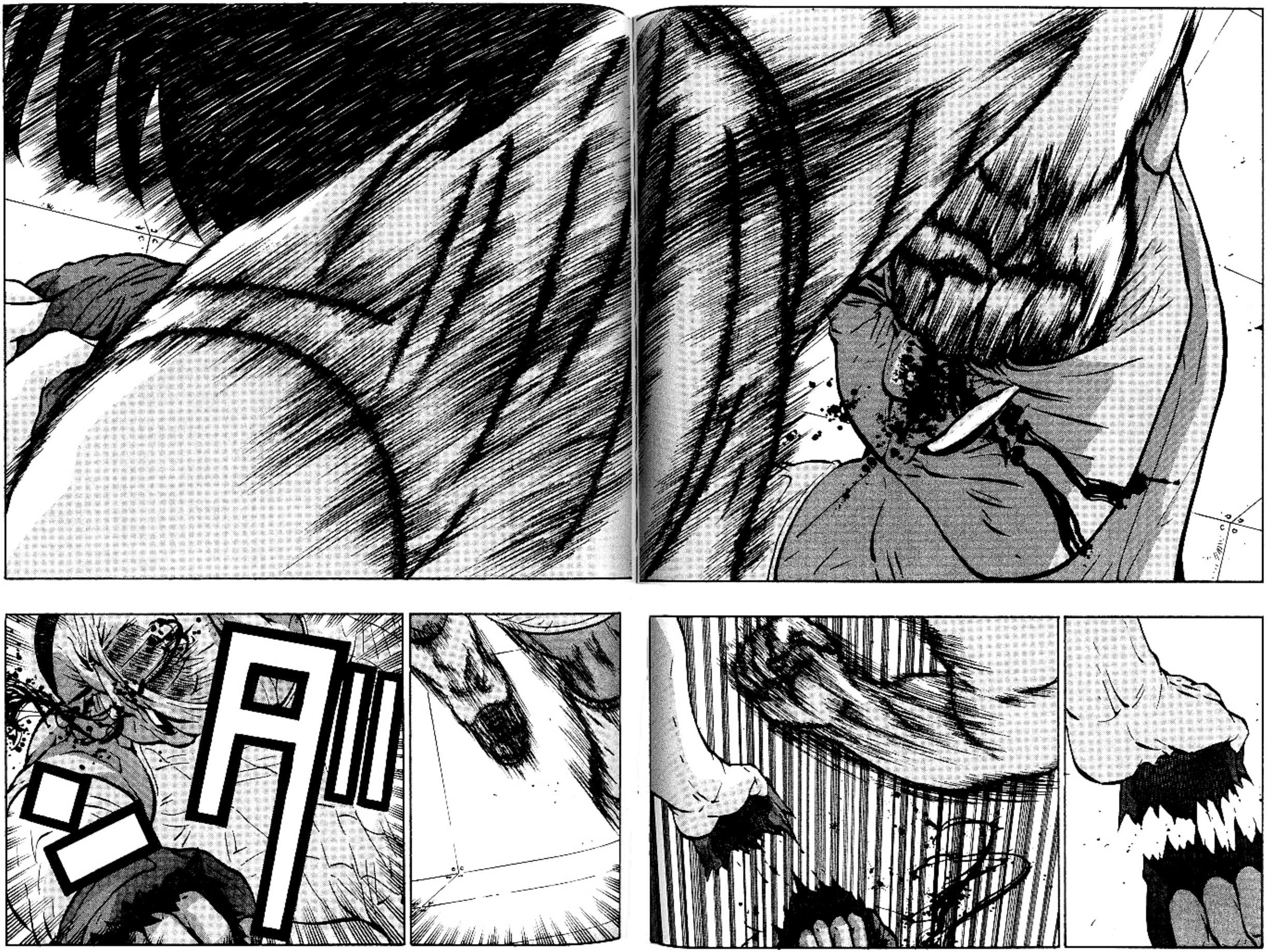
...¡CONTIENEN AGALLAS!

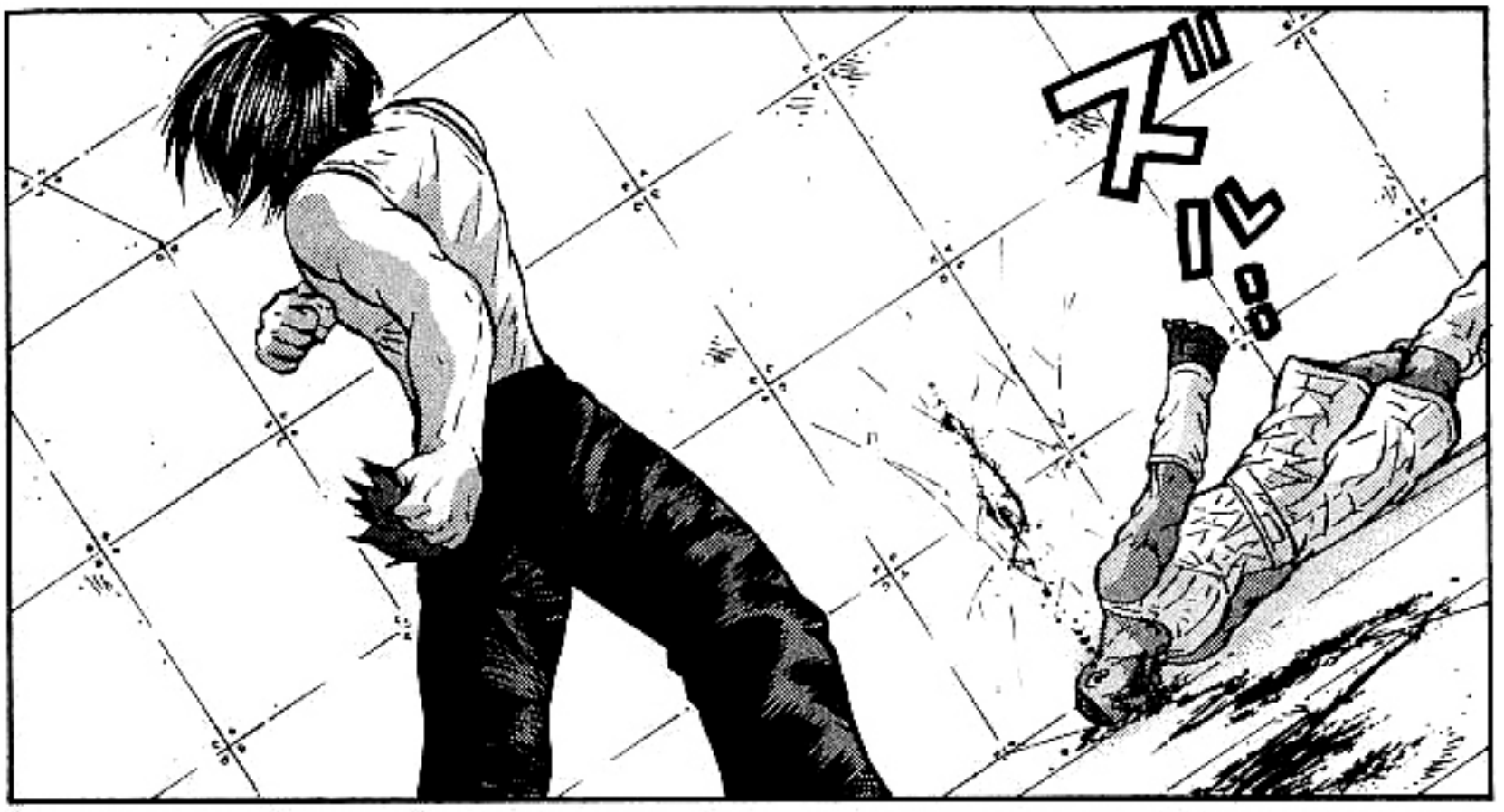
LAS PELEAS...

¿QUÉ ESTÁS DICIEN-DO...?

TUS PUÑOS NO TIENEN ESPÍ-RITU.

¡TOMA!





[CAPÍTULO 84: REAL - FIN]

¡¡TIENE QUE HACER ALGO CON ESOS SUEÑOS SUYOS!!

¡¡HA ESCRITO UN MANGA DE TIRAS CORTAS!!

¡¡TOMA YA!!

¡¡LA GANADORA INDISCUTIBLE ES KAORI SAKIYAMA!!

...

ABEJA RENGE

QUÉ BUENA ES LA MIEL.

HAS VENIDO A COMER MIEL, ¿EH, MALDITA ABEJA RENGE?

JU.

QUÉ BUENA.

LE HE PUESTO VENENO A ESA MIEL.

¡Y SE LA COME IGUAL!

ME DUELE LA BARRIGA, PERO ESTÁ BUENA.

¿Y ESTE SUEÑO...?

GRANDES SUEÑOS

SUEÑO 9: SAKIYAMA MASTER

カキ

カキ

エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 85: UN HOMBRE LLAMADO YASHIKI

¡KAI!

HE PERDIDO DE VISTA A AIKAWA.

PE-RO...

JO-DER.

SÍ...

¿ESTÁS BIEN?

¡VOL-VAMOS!

¡ES-TARÁ BIEN!

NO TIENES QUE PREO-CUPARTE POR MI HERMA-NA.

ADIÓS.

ADEMÁS, NO TENEMOS PARAGUAS.

SÍ, SERÁ MEJOR.

A ESO ME REFIERO.

AL HABERME DERROTADO, ERES LA NÚMERO NUEVE.

¿FUKAMICHI?

QUIZÁS FUKAMICHI SE PONGA EN CONTACTO CONTIGO.

SERÉ MÁS DEL DIEZ...

SI NO REGRESO PRONTO,

TÚ...

OYE.

KAI.

¿QUÉ?

TÚ...

NO PERDERÁS!

¡DA IGUAL CONTRA QUIÉN LUCHES,

¿CÓMO DICES ESAS COSAS ...?

GRA-CIAS.

NADA DE ESO.

¡PORQUE MOLAS!

NO TE CONS-TIPES.

NO.

OYE...

¿SÍ?

SÍ...

ES-TAMOS TODAS MOJA-DAS...

KIN-
JIRO
KITA-
EDA.

¿QUIÉN
ES?

ERES EL
NÚMERO
DIEZ DEL
RÁNQUING.

ÉL ES EL NÚMERO OCHO.

KIN-TARO.

SOY KEALLY,

FU-KAMICHI, ¿CUÁNTO ME DAS SI GA-NO?

KINTARO, ¿QUIERES LUCHAR CONTRA MÍ?

¿Y ÉL?

ES UN MÓVIL, TE CONTAC-TARÉ CON ESTO.

POR EL MO-MENTO, HOY NOS VAMOS.

BUE-
NAS,
FUKA-
MICHI.

MENUDA
PALIZA LE
HAS DADO
A ESE...

¡DE
RE-
PEN-
TE
TE
HAS
CON-
VER-
TIDO
EN EL
NÚ-
ME-
RO
DIEZ!

YO SOY
YASHIKI.

?

...

¿EH?

TE GUSTAN LOS HOMBRES, ¿NO?

¡¡PUES CLARO QUE NO!!

TE GUSTAN LOS HOMBRES, ¿VERDAD?

¡ME GUSTAN LAS MUJERES!

¡TENGO MUCHÍSIMAS GANAS DE ABRAZARLA!

¡HOY ME HE ENAMORADO DE UNA!

¡ME GUSTAN LAS MUJERES!

AH, YA VEO ... LO SIENTO...

¡ME GUSTAN LAS MUJERES!

¡KEALLY!

PERO ESO DA IGUAL ...

¡HE VENIDO A TRAVÉS DE LA LLUVIA PARA DERROTARTE!

ESTOY TODO MOJADO.

ばっ

Y POR CIERTO...

Y ME HA ARREBATADO EL NÚMERO NUEVE.

HA APARECIDO OTRA PERSONA EN EL RÁNQUING.

POR CIERTO, ME VIENES QUE NI AL GUANTE.

NO TE LO TOMES COMO ALGO PERSONAL.

PERO, ¿SABES? ES ESO. ES DECIR ...

PARA SERTE SINCERO,

ERES FÁCIL DE VENCER.

EN EL BUEN SENTIDO,

SERÁ UNA VICTORIA FÁCIL.

¿LUCHARÁN?

OBSÉRVALES.

ASÍ QUE ME QUEDARÉ CON TU NÚMERO OCHO.

¡TE MATARÉ!

DICIÉNDOLO DE MANERA FÁCIL, VAS A PERDER.

ES LA FRASE DE LA BASURA.

YA HAS PERDIDO.

AL DECIR ESO,

CUANDO HAYAS PERDIDO TÚ.

¡LUCHA CONTRA ÉL!

¡TE TOCA A TI, KINTARO!

¿EH?

VALE.

¡¡TE MATARÉ, YASHIKI!!

¡¡TE MATARÉ, CANIJO!!

VAYA, OTRA FRASE DE LA BASURA.

Y OTRA MÁS.

HIJO DE...

...PIENSO UNA COSA.

A VECES...

TÚ...

ERES IDIOTA...

YA ERES TAN TONTO, QUE HASTA ME DAS PENA.

TE LLAMAS GENIO A TI MISMO, Y ESO LO PIENSAN LOS TONTOS.

...

¿QUÉ?

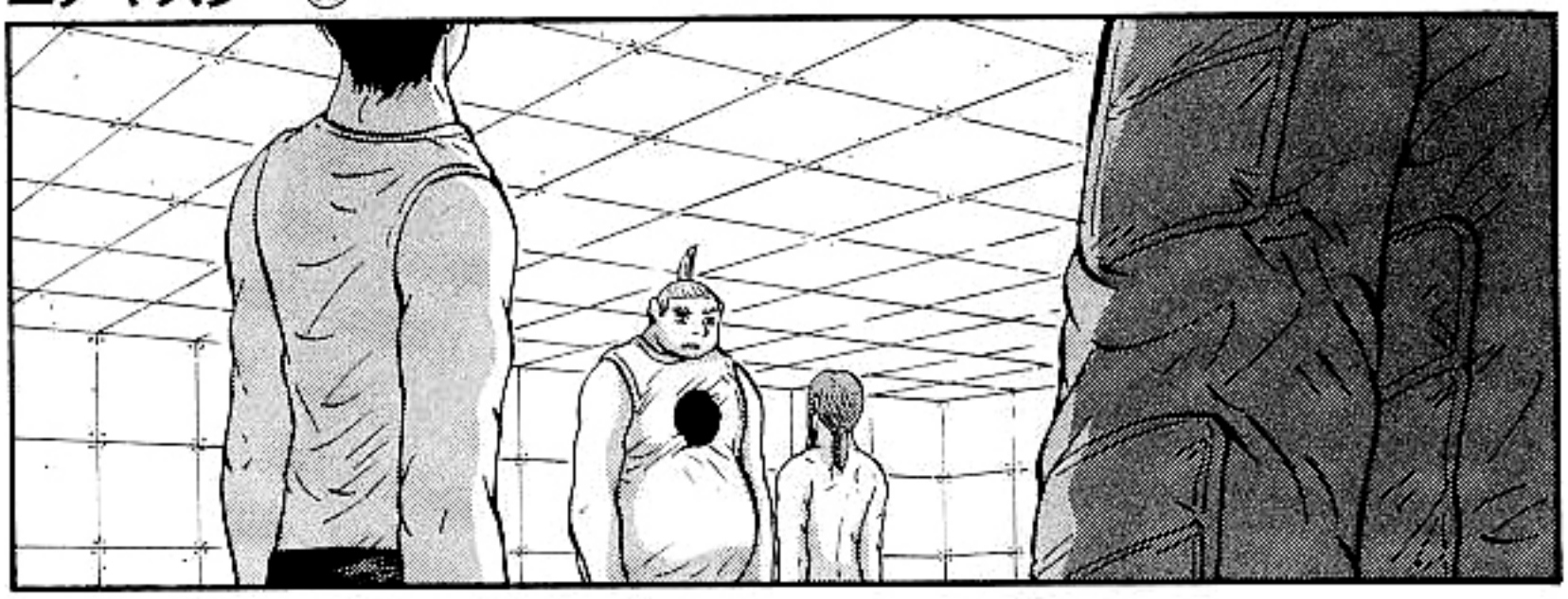
¿EH?

OYE...

PERO SOY UN GENIO.

EL GENIO YASHIKI

ME ENCANTARÍA PODER HACER TONTERÍAS.



...
DILO A VER.
ESO LO DICE LA GENTE QUE HA QUEDADO CAUTIVADA POR MÍ.
¿POR QUÉ CREES QUE LO DICEN?
LO HAS VUEL-TO A DECIR ...
AL ESCU-CHARTE DECIR ESO,
...
ES COMO SI ME DIJERAS QUE SOY UN GE-NIO.

¡¡POR ESTO!!

NO SE SABE...

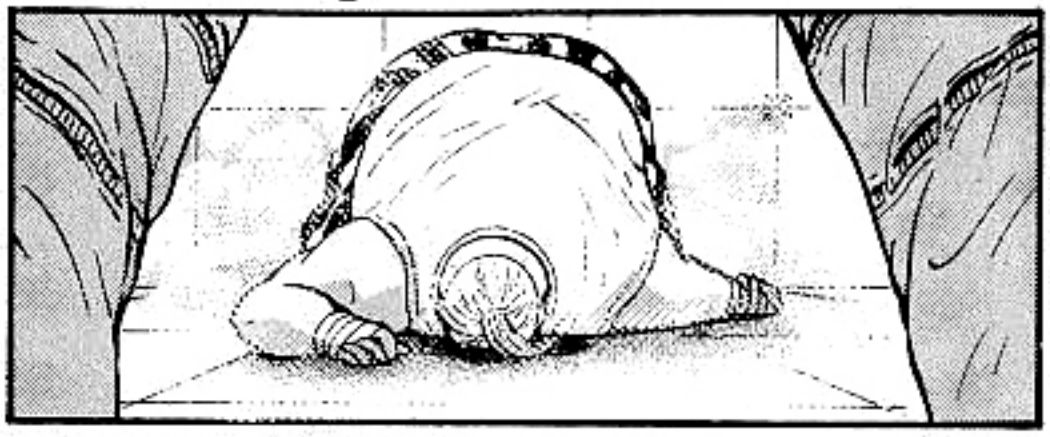
QUIÉN SABE ...

¡¡ME HAS ENGAÑADO!!

¡¡ESO ES JUEGO SUCIO!!

¡¡JO-DER!!

HA
PA-
SA-
DO
...



¡IDIOTA!
¿¡QUÉ TE PARECE ESTO!?
¡¡ESE HA SIDO EL GOLPE DEFINITIVO!!

LE HA ENGAÑADO...

¡YA SOY EL NÚMERO OCHO!

¡¡ESO NO PUEDE SER RRRRR!!

¡NO PUEDES ALEGRARTE DE HABER GANADO ASÍ!

A KEALLY NO PODRÍA GANARLE CON UNO O DOS GOLPES NORMALES.

PUES ME ALEGRO...

バンボ屋酒

HASTA HOY NUNCA HABÍA SABOREADO EN MI PROPIO CUERPO UNA DERROTA TAN TOTAL.

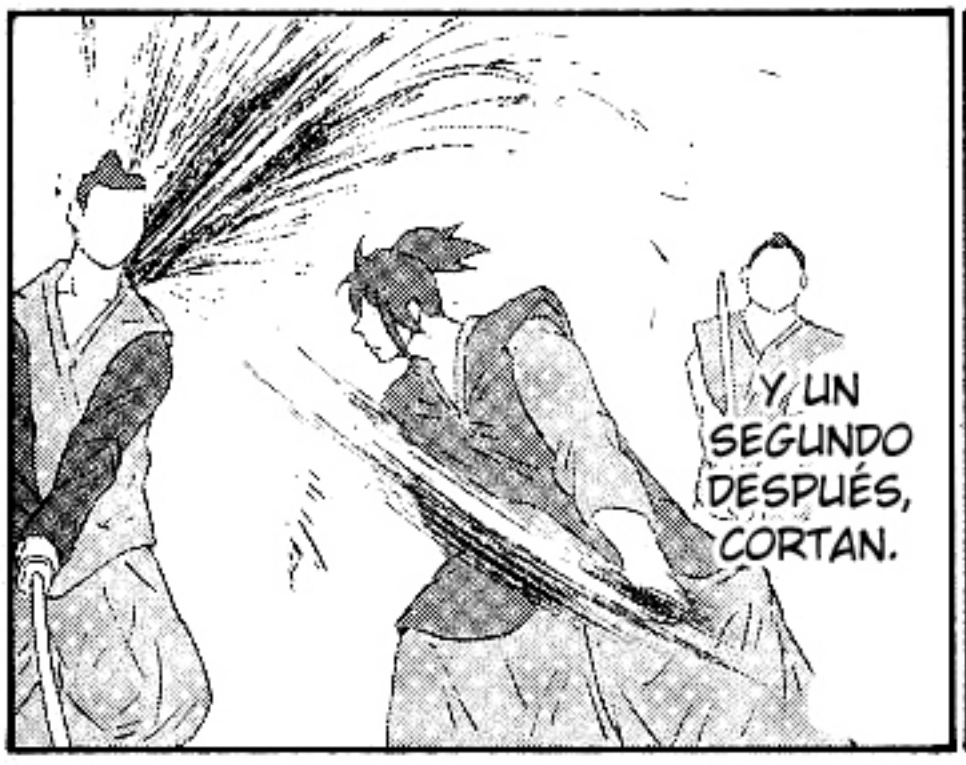
HE PERDIDO EN CUERPO Y ALMA.

LO QUE ACABO DE HACER, HA SIDO LO MEJOR.

TENÍA QUE ACERCARME A ÉL...

DIGAMOS QUE HOY HE COMPLETADO UNA TÉCNICA SECRETA.

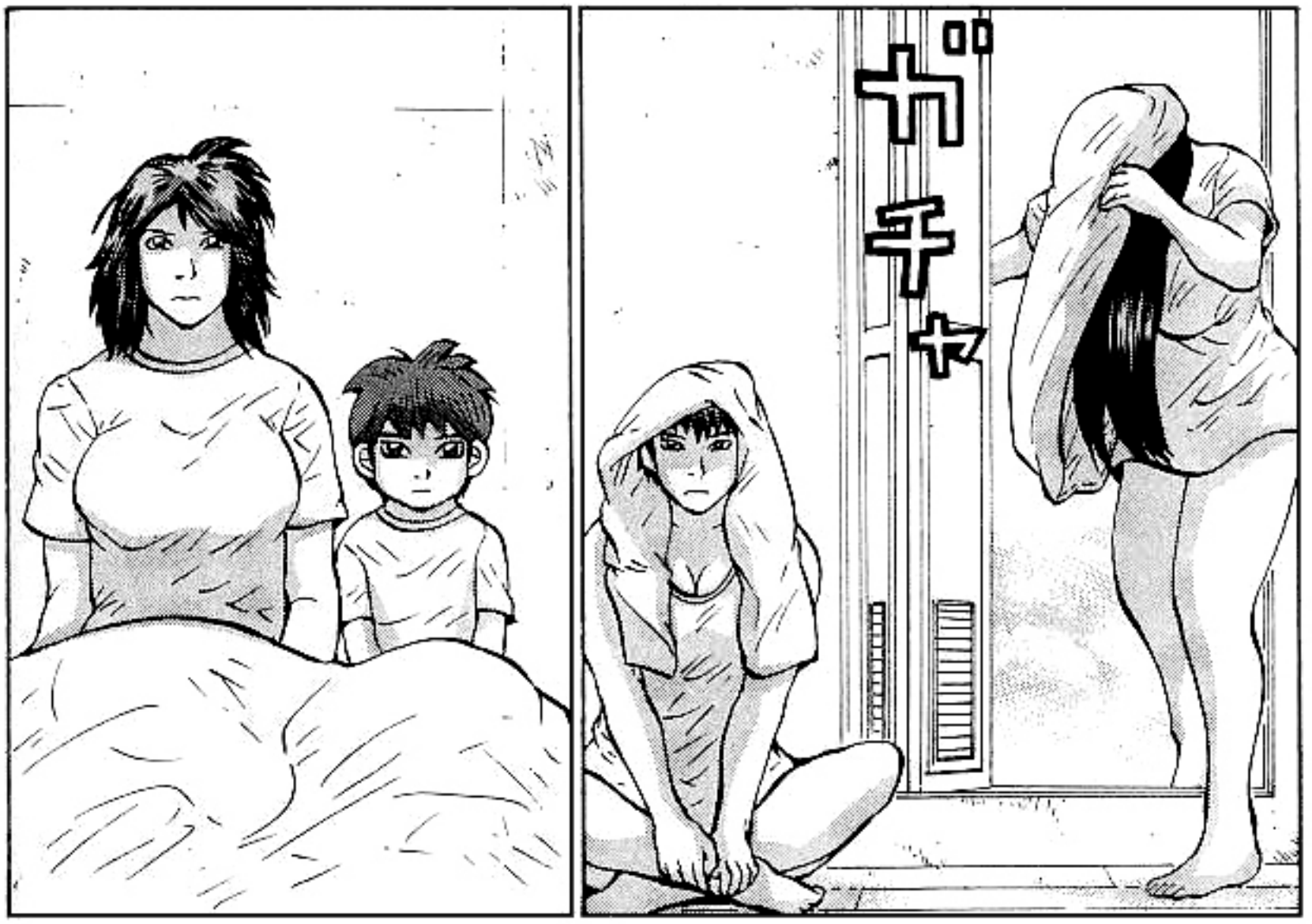
スー
スー
…
QUÉ BONITO ES EL ARTE JAPONÉS DE LA ESPADA...



[CAPÍTULO 85: UN HOMBRE LLAMADO YASHIKI - FIN]

エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 86: TÉCNICA MORTAL


¿HAS DERROTADO AL NÚMERO SEIS?
PUES SÍ.
NO...
¿Y VOSOTRAS QUÉ? MUY UNIDAS EN MI CAMA, ¿EH?
¿A DÓNDE HABÍAIS IDO?

...ES DO-MIN-GO, ¿NO?

HOY...

NI IDEA.

...

¿CÓMO QUE SI HOY ES DOMIN-GO?

MINA, TIENES QUE VOL-VER A TU CASA.

...

BUENO, DA IGUAL QUÉ DÍA SEA.

OYE.

HEMOS PERDIDO LA NOCIÓN DEL TIEM-PO... ES COMO SI ESTUVIÉRAMOS EN UNA ESPECIE DE CICLO TEMPO-RAL.

¿VALE?

SÍ.

¿VALE?

NO.

TE ACOMPAÑARÉ A CASA.

TOMA.

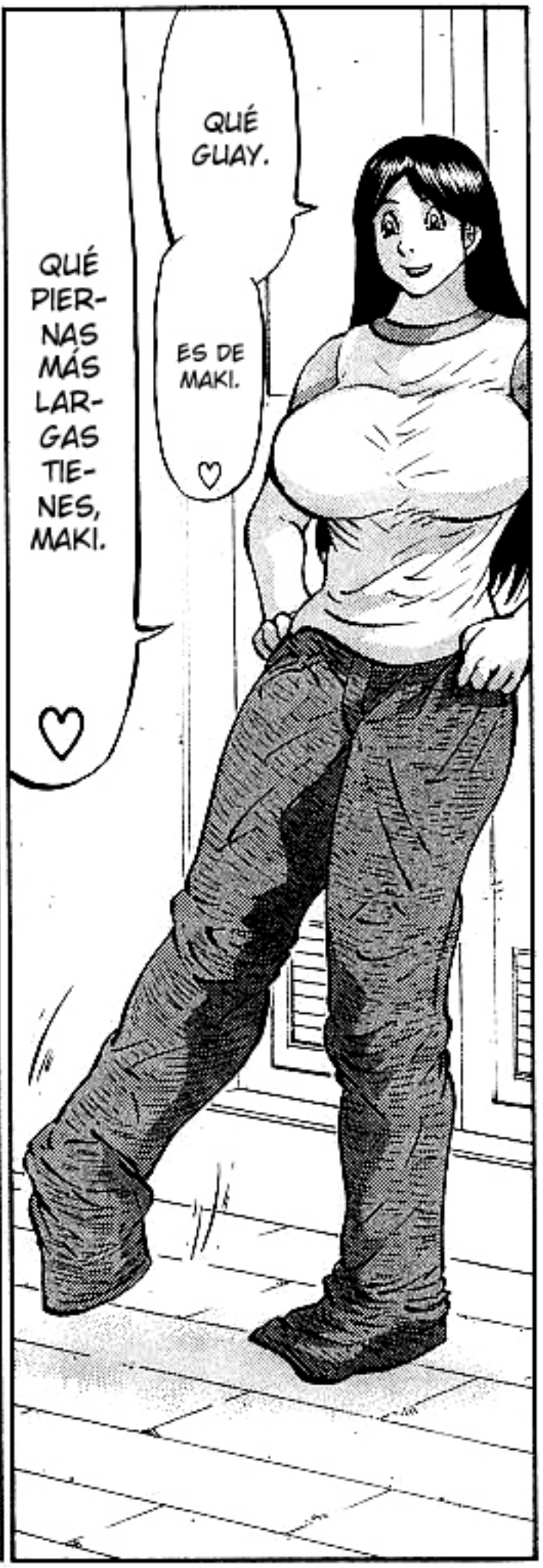
ES MI ROPA, PÓNTELA.

SÍ.

¡NO!

¡SÍ!

AUNQUE CREO QUE YO TENGO MÁS CULO.
Y PECHO TAMBI-ÉN.


QUÉ GUAY.
ES DE MAKI.
QUÉ PIER-NAS MÁS LAR-GAS TIE-NES, MAKI.

ポキ
ポキ
んしょ
¡HOY VAMOS A CONSEGUIR LA VICTORIA!
¡POR SUPUESTO!
VF
バーチャルファイティンガー
大会
TORNEO DE LUCHA VIRTUAL
VF
大会
VAMOS.

¡YU!

¡MI-CHI-RU!

SÍ...

¿HOY ES DOMINGO?

OYE,

MA-KI...

MINA...

VAYA.

¡¡¡EH, YU!!!

¡ES DO-MIN-GO!

¿POR?

OYE.

DÉ-JAME YA.

PARA MAKI Y LAS DEMÁS, ES LA PRIMERA NOTICIA DE QUE RENGE TENÍA HERMANAS PEQUEÑAS.

¿NO TE HABÍAS MULTIPLICADO DE TANTO COMER?

¿¡HERMANITAS!?

¡¡HE TRAÍDO A MIS HERMANITAS TAMBIÉN!!

¡¡¡RENGE SE HA MULTIPLICADO!!!

TRES ANIMALILLOS.

ES COMO SI HUBIERAN TRES RENGES.

¡¡SI GANAMOS, NOS INVITÁIS!! ¿¡A QUE SÍ!?

¿Y QUIÉN ES RENGE?

ES COMO SI HUBIERA DIEZ DE ELLAS.

¡¡SÍÍÍÍÍÍÍ!

¿¿CONTENTA!?

¡¡DICE QUE NOS INVITARÁN A LO QUE SEA!!

¿VERDAD, MINA?

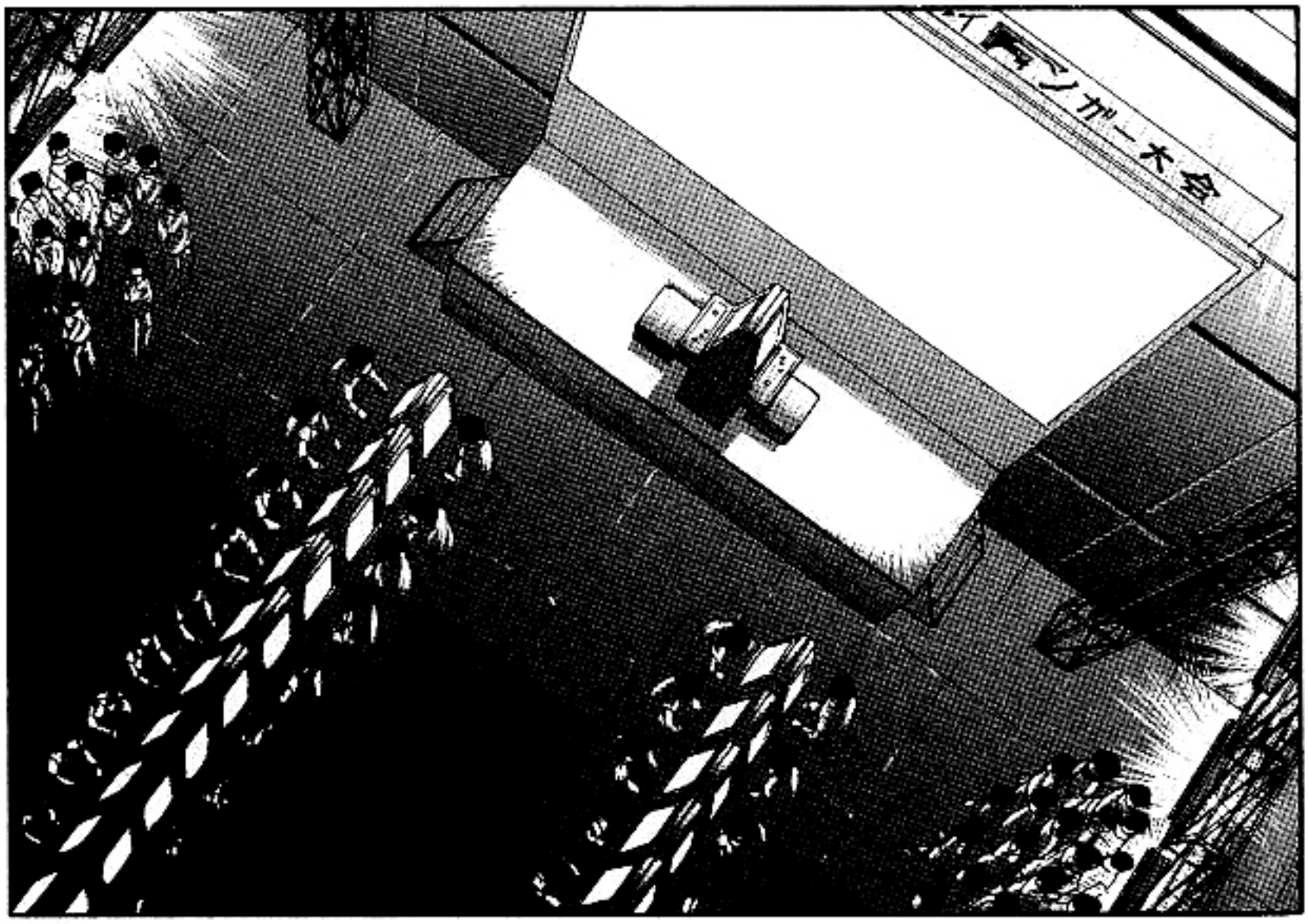
¡VALE! EN ESTE MOMENTO PODEMOS INVITAROS A LO QUE QUERÁIS.

SOY YO.

PUES NO.

¡TÚ ERES RENGE!

TORNEO DE LUCHA VIRTUAL



ミャコ
K.O.
KO
¡TOMA YA!
ドス
K.O.
KO
ガイン
カカド
K.O.
KO
OH.
IMPRESIONANTE...
¿TÚ TAMBIÉN PUEDES HACER ESO?
CLARO...
YO LO DERROTO DE UN ATAQUE.

K.O. K.O.

¡¡¡TOMA YAAAAAAAAA!!!

¡DE JAPÓN!

¿DE QUÉ?

¡YU Y MICHIRU ESTÁN EN EL TOP DIEZ!

¡TODO SON K.O.! ¡SON BUENAS!

SÍ.

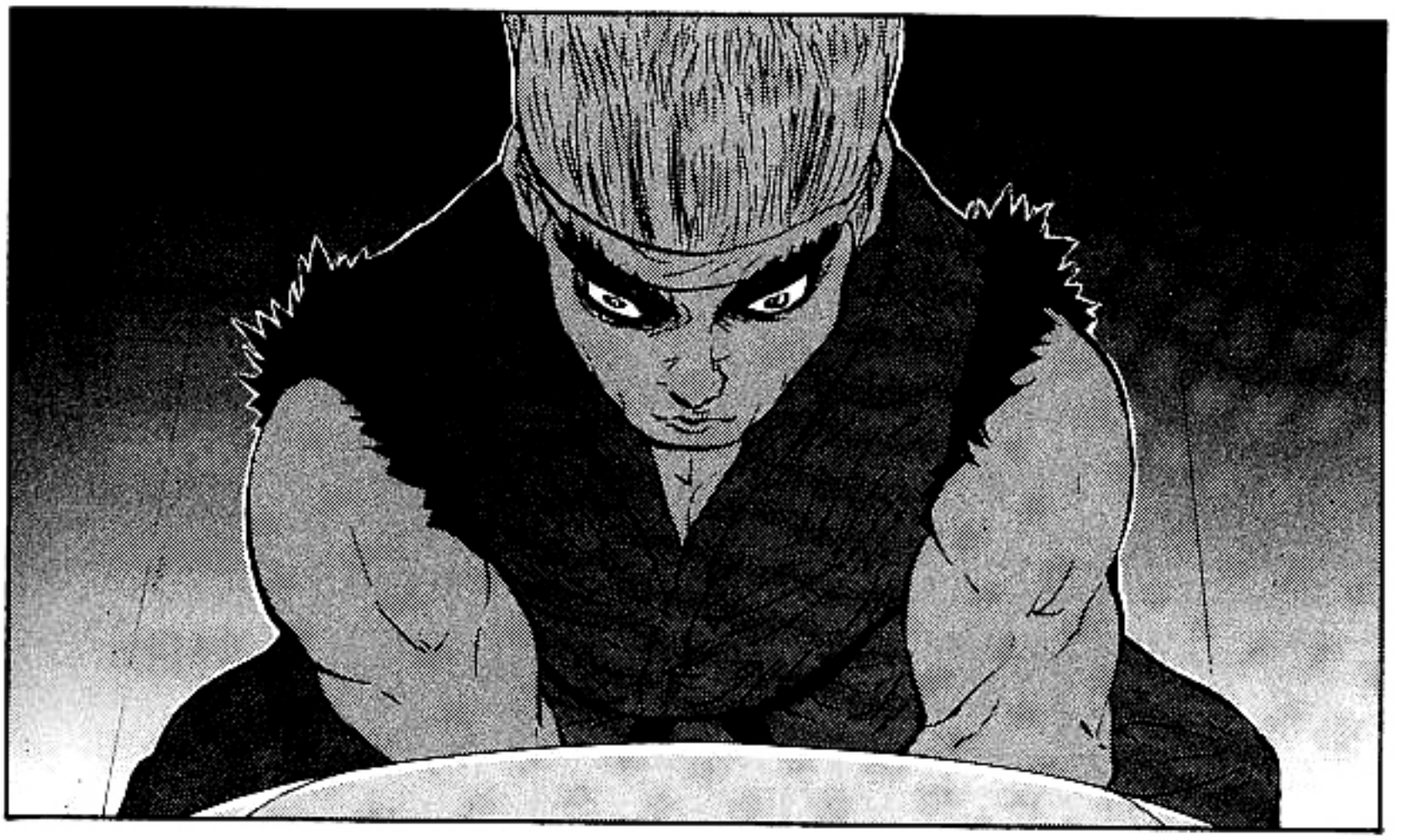
¡¡¡TÚ ERES RENGE!!!

¡ES POR ESO QUE SI GANAN HOY, LLEGARÁN A LA CIMA!

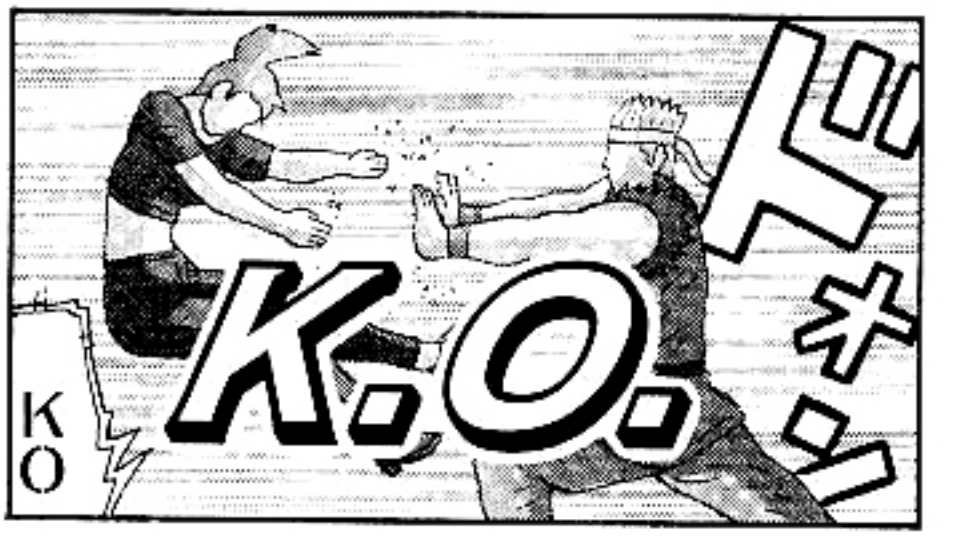
NO SÉ QUÉ TAN IMPORTANTE DEBE SER ESO, PERO PARECE SERIA LA COSA.

¿DE JAPÓN?

CORRECTO.



¿¡EH!?


K.O.
KO

¡YU!

¡¡¡HE PERDI-DO!!!

¿EH?

K.O.
KO
¿¡EH!? ¿¡Y ESA TÉCNICA!?
¡NO PUEDE SER!
¡¡TE QUEDAN DIEZ AÑOS PARA PODER GANAR!!
¡¡MICHIRU TAMBIÉN HA PERDIDO!!
¿¡EH!?
EL GANADOR ES...
...EL USUARIO DE AKIO,

¡¡¡SHI-
GEO
KOMA-
DA!!!

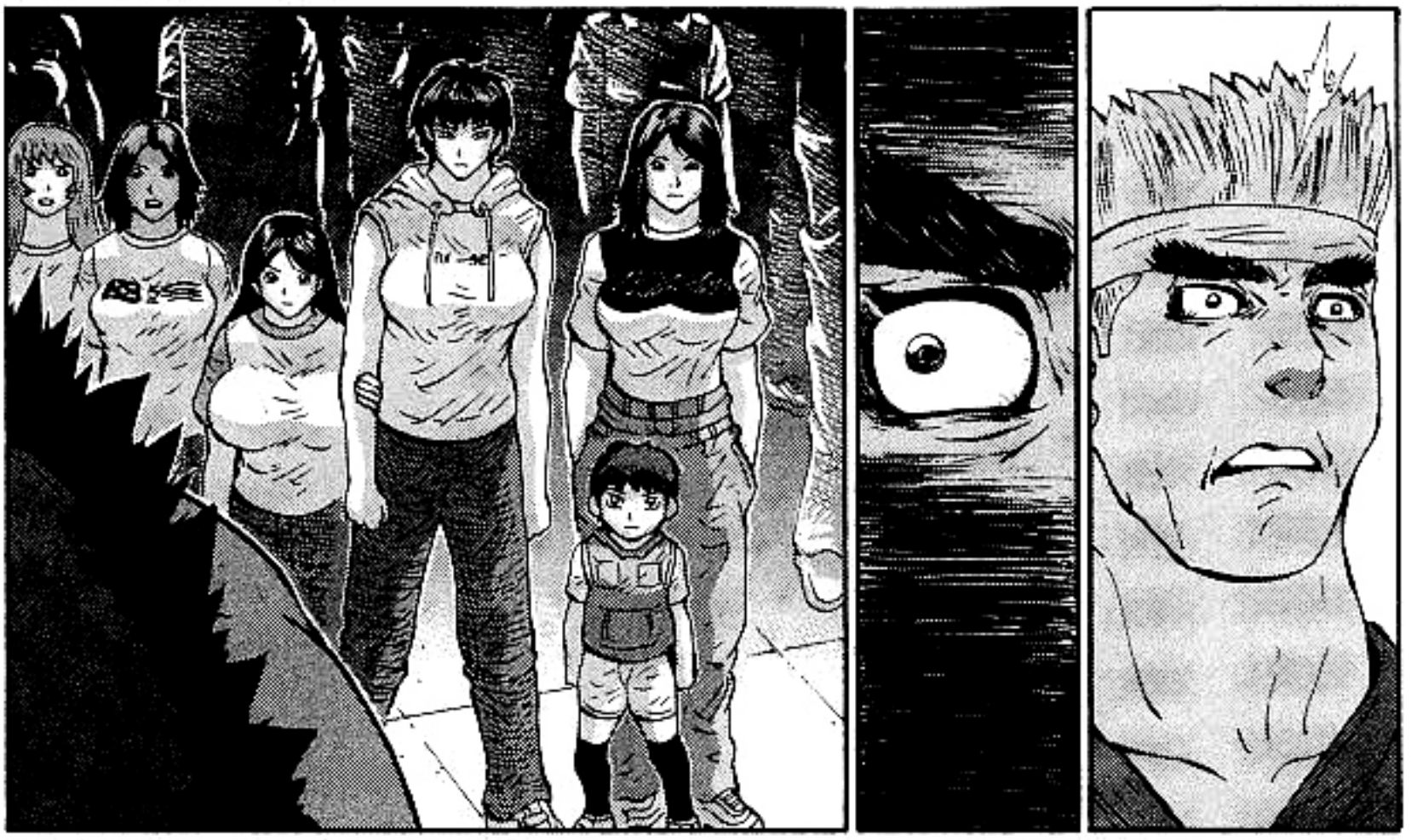
...

ES
ÉL...

¿VER-
DAD?

...ESTABA
AQUÍ.

ASÍ
QUE...



ばっ
Y AHORA GANADOR ...

R X - 78

SÍ...
LLEGO UN POCO TARDE...

¡¡¡LLEGAS TARDE, AIR MASTER!!!

¡¡¡AQUÍ TE ESPERO, AIR MASTER!!!

¡¡¡ÉL ES MI MAESTRO!!!

SOY UN LUCHADOR CALLEJERO QUE UTILIZA LA TÉCNICA DEL PERSONAJE "AKIO".

¿QUÉ?

¡MAKI!

ÁNIMO.

...

¡ME ALEGRA PODER LUCHAR FRENTE A MI MAESTRO!

¡MAKI!

アキオの使う技すべて…

COGÍ TODAS LAS TÉCNICAS DE AKIO...

そして現実はなれした空中コンボ

...Y LAS ADAPTÉ A LA REALIDAD, CREANDO COMBOS CON ELLAS.

それを血のにじむパワートレーニング

ME ENTRENÉ HASTA SUDAR SANGRE PARA INCREMENTAR MI PODER.

特訓！

¡ENTRENAMIENTO!

特訓!!!

¡ENTRENAMIENTO!

特訓で!!!現実化

¡¡¡ENTRENAMIENTO!!! CONVERTIR LO TODO EN REALIDAD.

つまり俺は

ES DECIR, QUE YO...

...

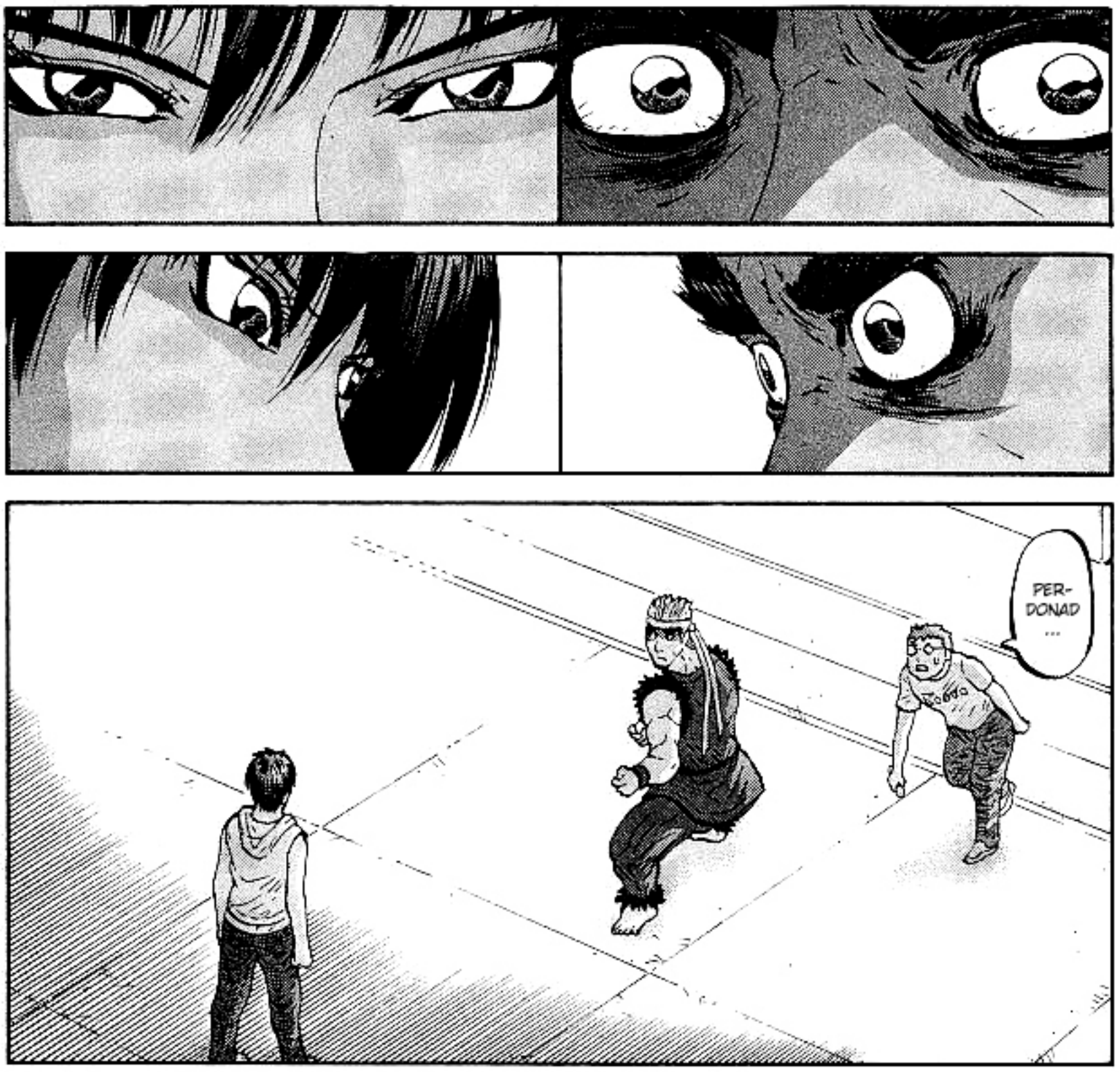
...¡¡SOY EL AKIO REAL!!!

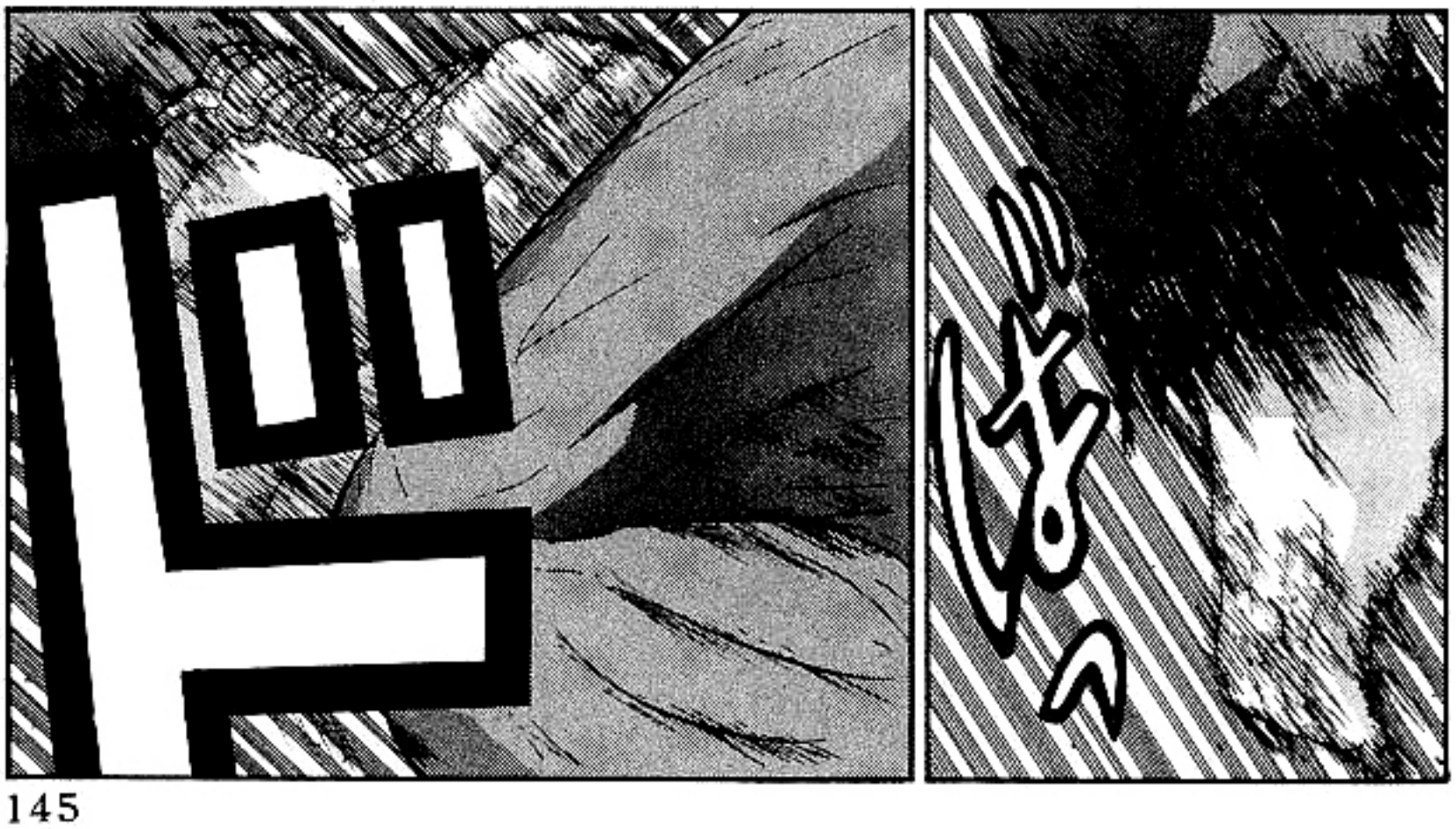
ス…

¿EH?

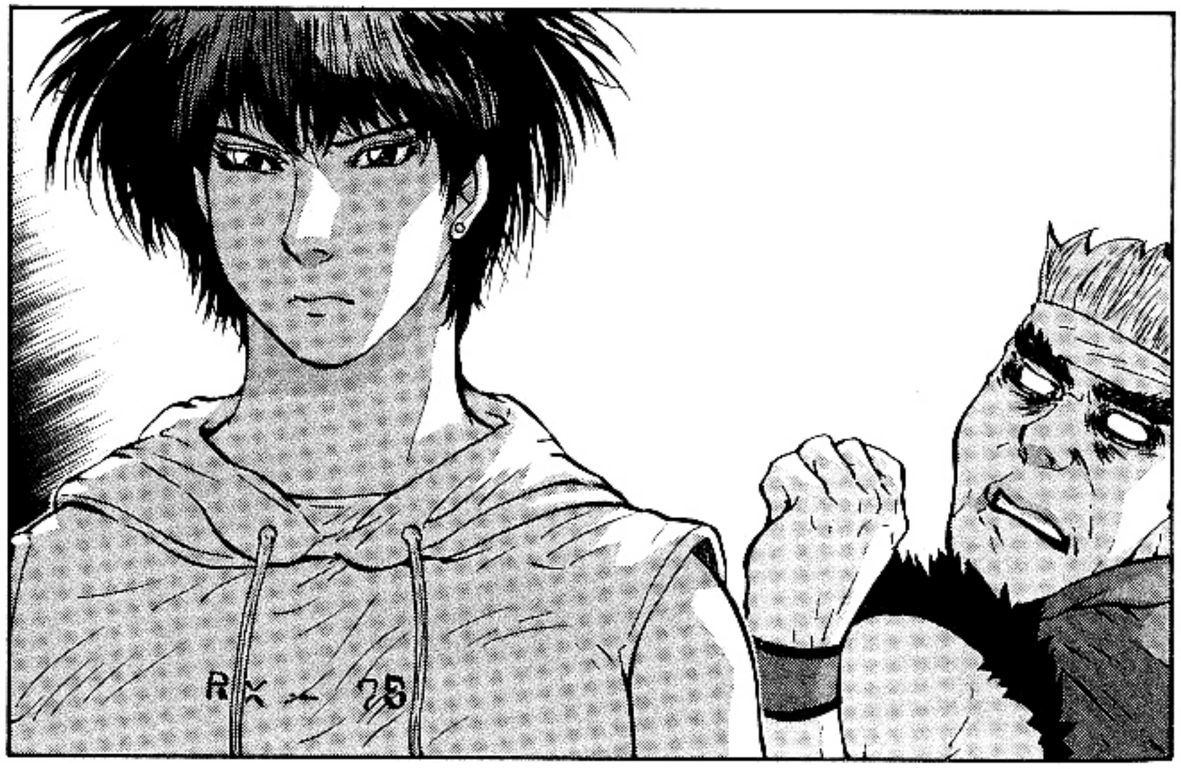
EN UN SEGUN-DO.

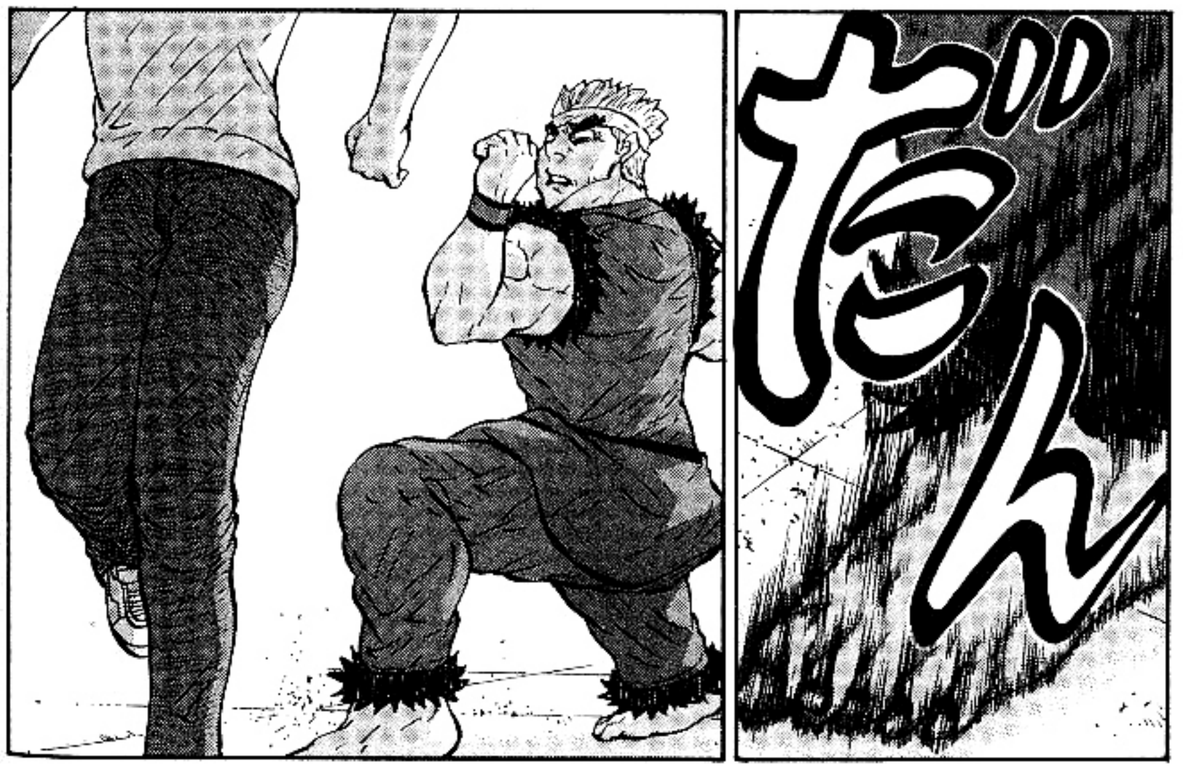
¿NO TE LO ESTÁS CREYEN-DO MU-CHO?


PER-
DONAD
...


100
トン
ハンマー

ドクン
ドクン


RX-25


ドド

...A-CABA-DO?

¿YA ESTÁ?

¿YA HA...

ヒラ

ヒラ?

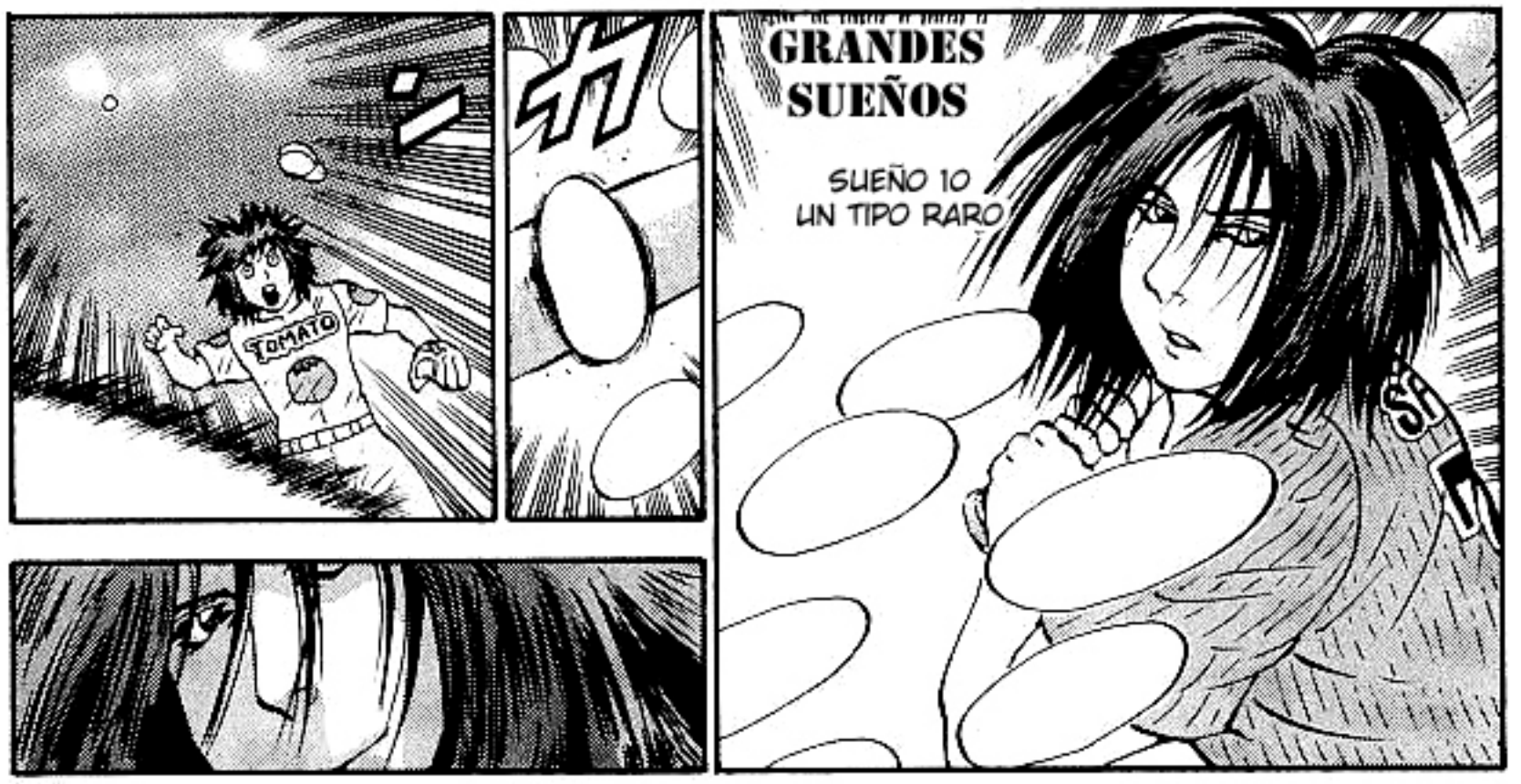
¿¡EH!? ¿¡CÓMO!? ¿¡YA HA ACABA-DO!?

ME-NU-DO...

...NO-VATO.

CEJAS POSTI-ZAS...

¡¡AIR MASTER ES UNA PROMESA DEL BÉISBOL!! (MENTIRA)



¡POR MUCHO ALCOHOL QUE BEBA, NO TIENE BASTANTE! NO LE SIENTA.

エアマスター AIR MASTER

CAPÍTULO 87: ACT

¿LO HAS VISTO?

...

SÍ, LO HE VISTO.

NO SE MUEVE...

¿CÓMO?

HA PERDIDO EL CONOCIMIENTO.

OYE...

EN EL MOMENTO EN QUE ÉL IBA A DAR UNA PATADA...

相川が使ったのは

AIKAWA HA UTILIZADO AQUELLO.

スナイパー空手とかの応用で

DIRÍA QUE ERA UNA TÉCNICA DE KÁRATE.

相手の動きを止めたのはほんの一瞬だが

DE ESA MANERA, LOS MOVIMIENTOS DEL RIVAL SE HAN DETENIDO, Y HA SIDO EN ESE MOMENTO,

CON ESO HA TENIDO SUFICIENTE.

AIKAWA HA SALTADO, Y SE HA DIRIGIDO A SU RIVAL A TODA VELOCIDAD.

首を刈ったんだ

LE HE HECHO
GIRAR EL CUELLO.

相川(アイツ)にしかできない芸当(げいとう)だ

ES ALGO QUE SÓLO AIKAWA PODRÍA HACER.

LA PATADA QUE SU RIVAL IBA A DAR, HA CAÍDO CONTRA EL SUELO.

¿¡ACASO MI HERMANA ES UNA GENIO!?

NO, ES TONTA.

¡"UNA TONTA QUE A VECES ES UNA GENIO"!

UNA...

UNA TONTA QUE A VECES ES UNA GENIO...

LE HA DADO EN LA CABEZA...

ASÍ QUE TODO SU CUERPO HA QUEDADO PARALIZADO.

...

NADA MAL ESA TÉCNICA MORTAL TUYA...

AIKA-WA...

¡MAKI!

CON TAN SÓLO UN GOLPE.

NUNCA HABÍA VISTO UNA TÉCNICA ASÍ, HAS VENCIDO A TU RIVAL AL MOMENTO,

NO HACE FALTA.

POR EL MOMENTO LE PONDRÉ UN NOMBRE.

...

PERO YA HE VISTO TU TÉCNICA, ASÍ QUE NO FUNCIONARÁ CONMIGO.

AIR CURT TERMINATOR.

VAYA.

PUES MOLA.

¡¡AIR MASTER ES IMPRESIONANTE!!

PUES SÍ.

Y ADEMÁS...

¡¡MAKI ES MI MEJOR AMIGA!!

MÁS QUE SU AMIGA, PARECES MÁS SU SUBORDINADA.

ERES COMO UN MONO.

¿¡QUÉ ES ESO DE LLAMARME MONO, MIKAN!?

ME VOY UN MOMENTO.

¡MAKI!

NO.

NO.

NO.

VETE Y NO TE PREOCUPES, MINA.

SI NO VUELVO,

¡NO DIGAS ESO!

¡AYUDADNOS, EJÉRCITO DE RENGES!

カﾞﾞ

カﾞﾞ

¡¡LA DEBILIDAD DE MINA ES SU PECHO!!

¡¡MIKAN, MEIMEI, AYUDÉMOSLAS!!

¡¡SI MINA SE VA, OLVIDAOS DE COMER NADA!!

!!

¡NOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO!

¡APRE-TAD MÁS!

¡MÁS!

¡MÁS FUER-TE!

¡MA-KI!

¡NO!

PERO ERES FUKA-MICHI, ¿NO?

NO CREO QUE HAGA FALTA PRE-GUN-TAR-TE...

OYE ...

¡KYA!

¡QUÉ BLAN-DITO!

¡A-PRE-TAD!

¡A-PRE-TAD!

SI PUEDO LUCHAR CONTRA ELLOS, ACEPTO ENTRAR EN ESE RÁNQUING TUYO.

Y TÚ DEBES SER UNO DE ELLOS.

ÉL ERA EL NÚMERO SEIS, PERO AÚN DEBE HABER GENTE MÁS FUERTE, ¿NO?

AIR MASTER, ESTÁS ENTRE LOS DIEZ MÁS FUERTES.

PERFECTO.

ENCANTADO.

EL JUEGO HA EMPEZADO.

PONTE ESTO.

¿EH?

ES UN GPS.

PÓNTELO EN LA MUÑECA.

¿QUÉ QUIERE DECIR QUE EL JUEGO HA EMPEZADO?

...

ES UNA BUENA IDEA, PERO TE EQUIVOCAS.

¿ES UNA BOMBA?

HACE UN MOMENTO ERAS SÓLO LA NÚMERO ONCE,

ASÍ QUE NO TENÍA INTENCIÓN DE DEJARTE PARTICIPAR.

ES UN JUEGO QUE SÓLO ESTÁ PERMITIDO PARA LOS DIEZ MEJORES DEL RÁNQUING FUKAMICHI.

SALGAMOS FUERA.

ESPERO QUE NO SEA UNA BOMBA Y QUE EXPLOTE Y NO PUEDA QUITARME ESTO.

ESPERO QUE LA DIVERSIÓN NO DESAPAREZCA CONTIGO.

PERO AHORA YA ERES LA NÚMERO SEIS.

NO LOS QUIERO.

DESPUÉS TE LOS TRANSFERIRÉ.

POR CIERTO, CON TODOS LOS QUE HAS DERROTADO HASTA AHORA, HAS GANADO 1,492,000 YENES.

DIME CUÁL ES EL SIGINIFICADO DEL JUEGO.

EL JUEGO YA HA EMPEZADO.

Y LOS RIVALES SON TODOS LOS LUCHADORES CALLEJEROS DE LA CALLE.

Y TODO PARA ESTE EVENTO.

YO MISMO ME HE ENCARGADO DE CONSTRUIRLO.

...

...

MENUDO INVENTO.

TUS RIVALES TIENEN UN GPS IGUAL, QUE LES MUESTRA TU POSICIÓN.

AHÍ TE MUESTRA TODOS LOS RIVALES CONTRA LOS QUE HAS DE COMBATIR.

LO QUE AHORA TRANSMITE EL GPS ES TU UBICACIÓN.

APRETA EL BOTON DERECHO.

TUS COMBATES SE RETRANSMITIRÁN POR INTERNET.

TUS BATALLAS LAS SEGUIRÁN TODOS TUS FANS DE TODO JAPÓN.

ESTO ES ALGO QUE NO MUEVE PRECISAMENTE POCO DINERO...

TODOS LOS MANIÁTICOS DE LAS ARTES MARCIALES DE TODO JAPÓN, ESPERARAN FRENTE AL ORDENADOR, PODER VERTE.

NO ACABO DE ENTENDER MUY BIEN CÓMO VA ESTO.

A MÍ TODO ESO ME DA IGUAL.

...

AH...

YO ESTOY AQUÍ.

MIRA, HAZLO ASÍ...

EXACTO.

¿Y ESTOS SON LOS RIVALES?

EXACTO.

TIENES UNO PARA MÍ, TAMBIÉN, ¿NO?

OYE.

OH, YA VEO.

PUES CLARO.

POR ALLÍ...

...

¡LO HE MEMORIZADO EN VEINTE SEGUNDOS!

NO ES PARA TANTO.

¿HABRÁ ALGUNO?

¿QUÉ TIPO DE ADVERSARIO SERÁ?

¡KAI! ¡¡SE ACERCA UNO HACIA AQUÍ!!

¡LOS RIVALES VIENEN POR A-LLÍ!

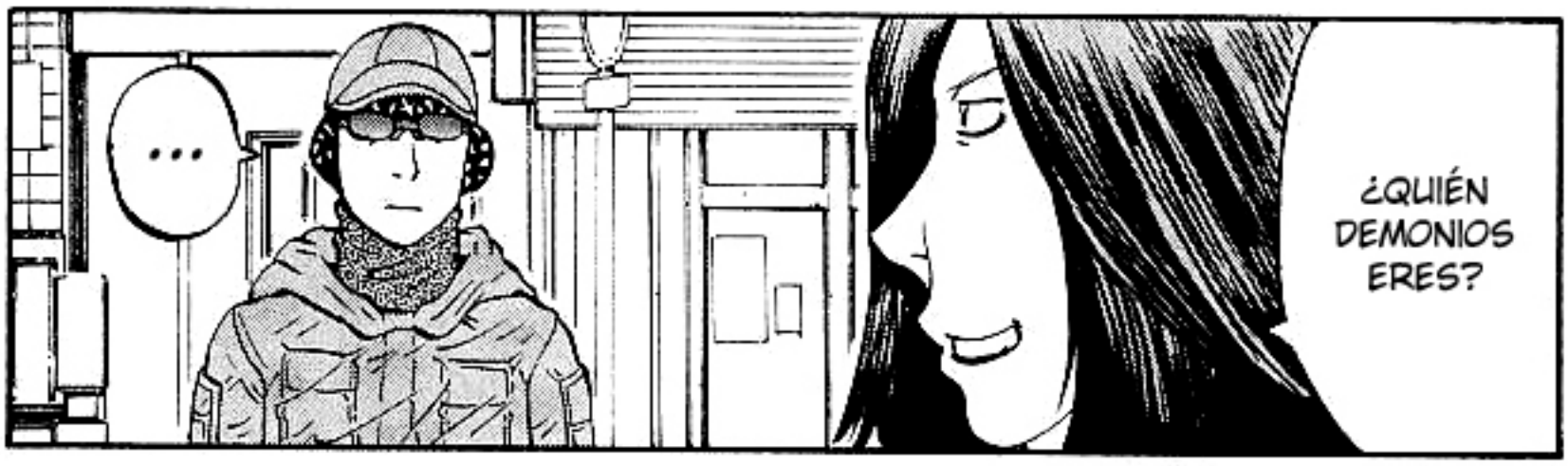
AH.

OYE.

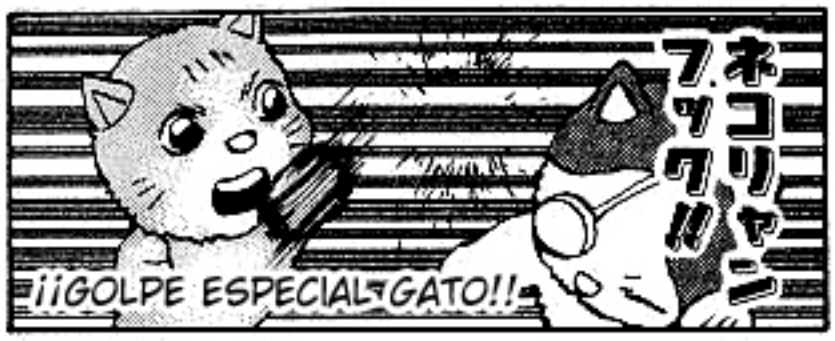
¿QUÉ TIPO DE ADVERSARIO SERÁ?

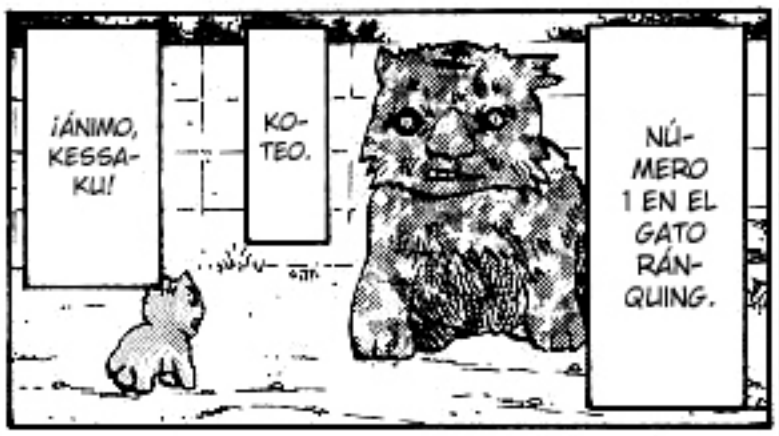
ASÍ QUE ES IR O ESPERAR, ¿EH?

¿VAMOS A POR ELLOS?


...
¿QUIÉN DEMONIOS ERES?

¡ESTE ES EL SUEÑO DE KESSAKU (EL GATO DE RENGE)!





EL FUERTE SE COME AL DÉBIL. ESA ES LA LEY. ¡¡KESSAKU, DERROTA TODO LO QUE SE TE PONGA POR DELANTE!!

エアマスター
AIR MASTER

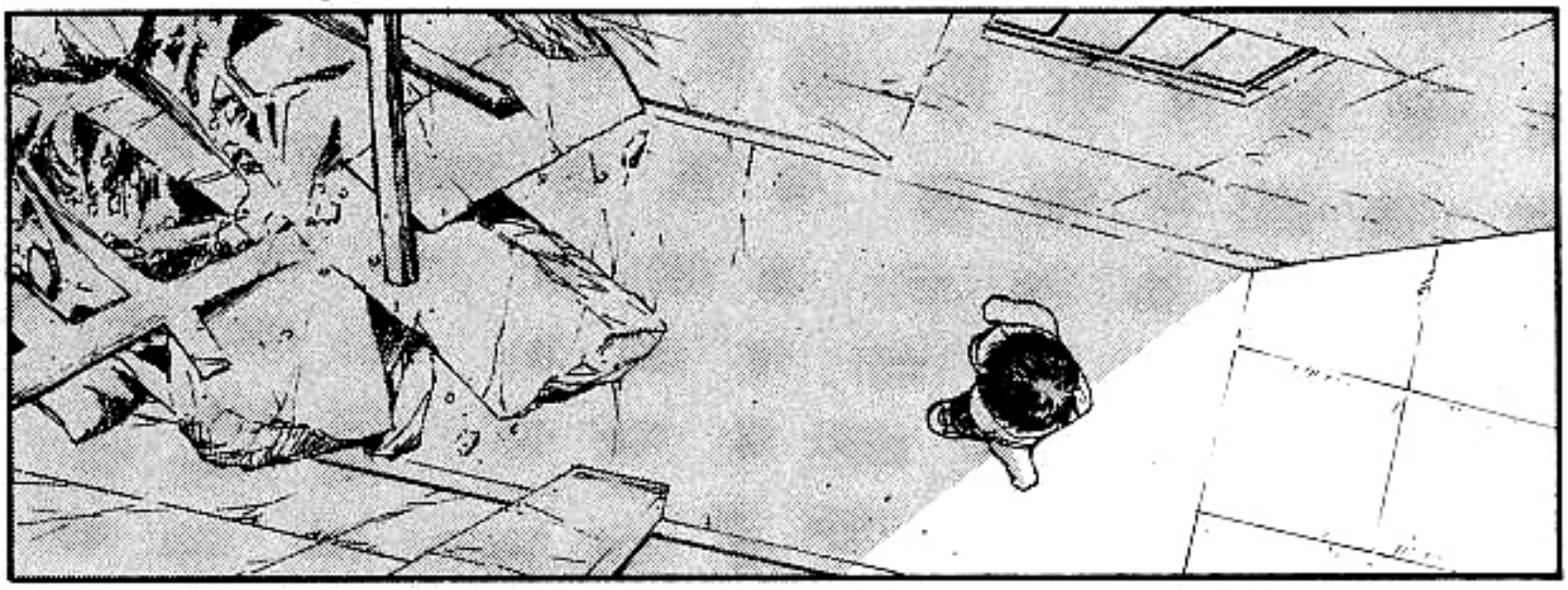
CAPÍTULO 88: GENIAL

...

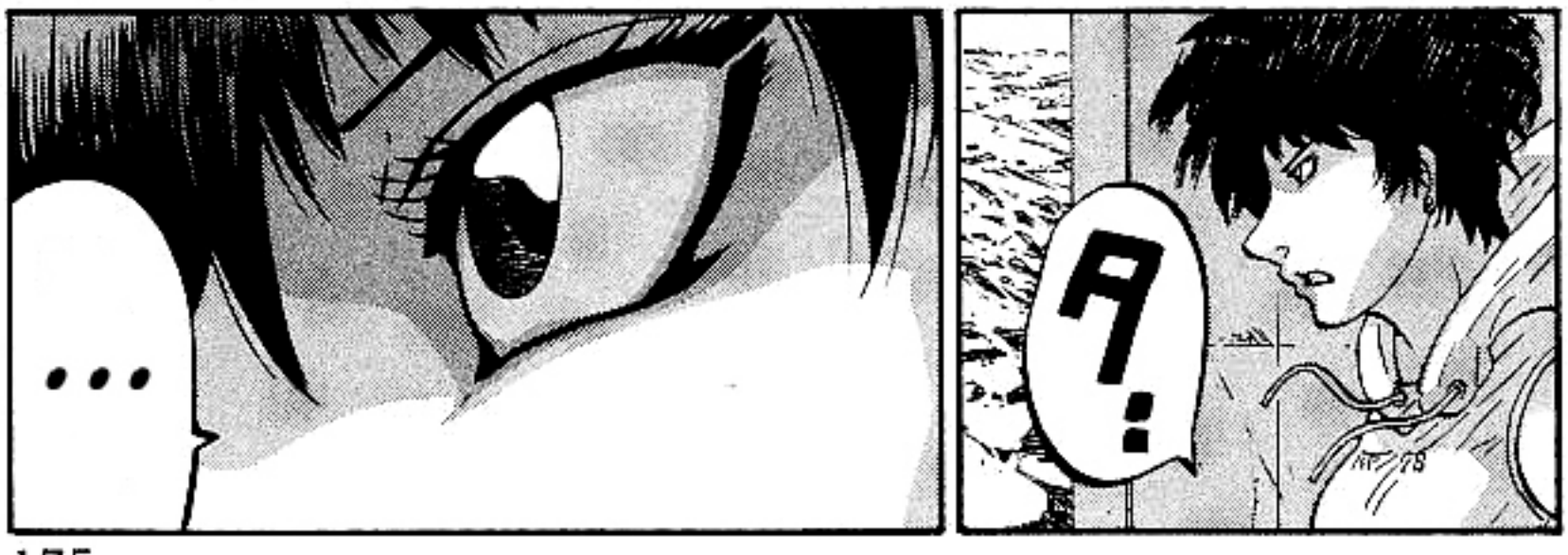
HE ANDADO BASTANTE HACIA AQUÍ, PERO EL ADVERSARIO NO SE MUEVE...

ES POR AQUÍ ...

¿ME ESTARÁ ESPERANDO?



ガ
月。
ガ
月。
ガ
月。
ガ
月。


・・・
ア!

¿QUÉ ES ESTE LUGAR?

ME HA HECHO VENIR HASTA AQUÍ...

ESTÁ AQUÍ.

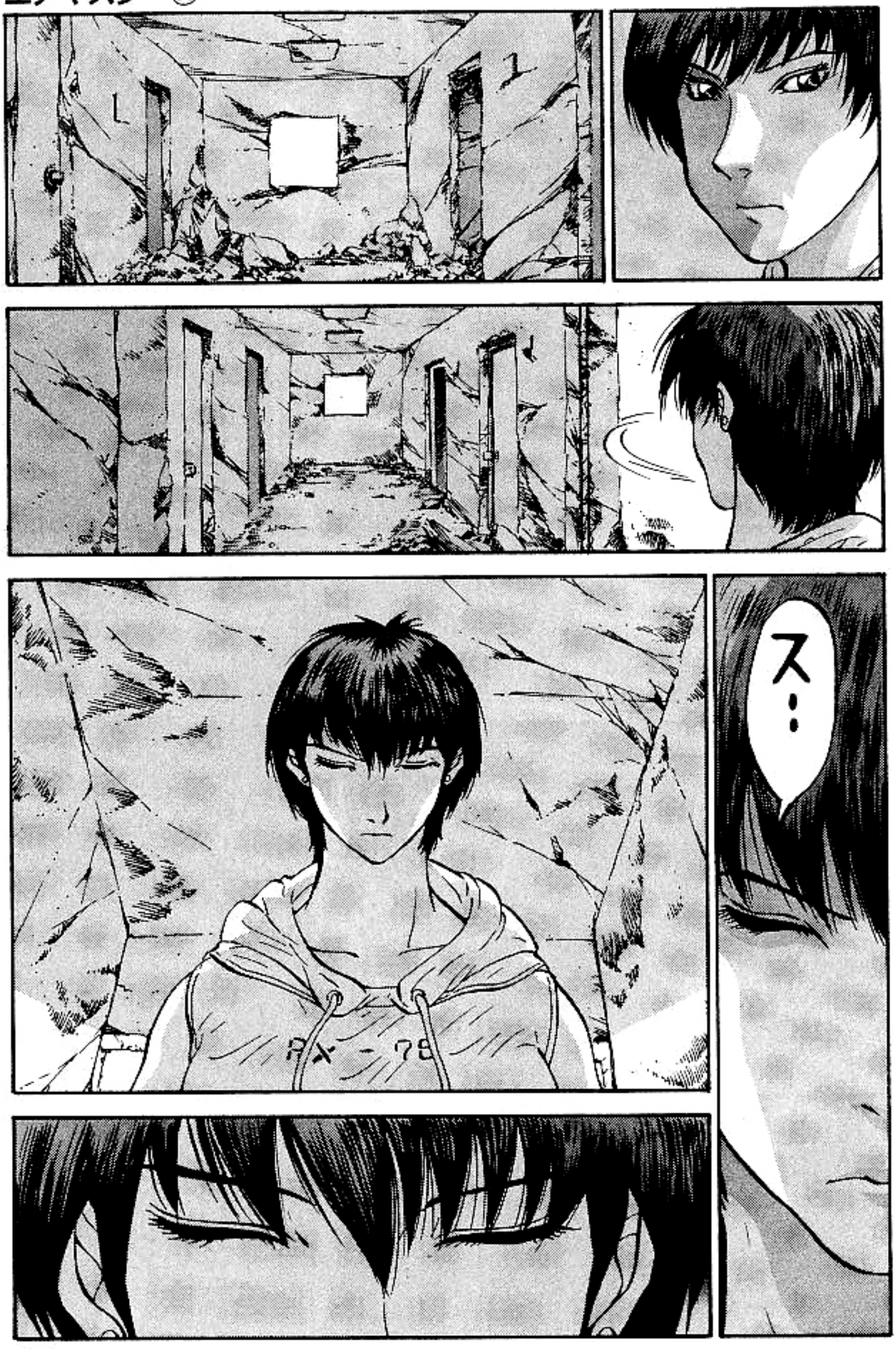
ES-
TE SITIO
PARECE QUE
SE HAYA QUE-
DADO EN LA
ANTIGÜEDAD,
ESTÁ HECHO
UN DESAS-
TRE...

ERA...
¿ANTIGÜE-
DAD?

...

BUE-
NO,
DA I-
GUAL.

DE PE-
QUEÑA
VIO UNA
VEZ DO-
RAEMON.


ス…
RX-78

PERO ESTE ES EL LUGAR.

NO SIENTO LA PRESENCIA DE NADIE POR AQUÍ CERCA.

¿ESTARÁ ARRIBA?

SI VAMOS POR AQUÍ, SE NOS ACERCA DIRECTAMENTE.

MENUDA MIERDA DE ADVERSARIO.

¿ESTÁS NERVIOSA?

MM...

¡UN MINUTO MÁS, Y NOS LO ENCONTRAMOS!

SÍ.

NO...

UN POCO ...

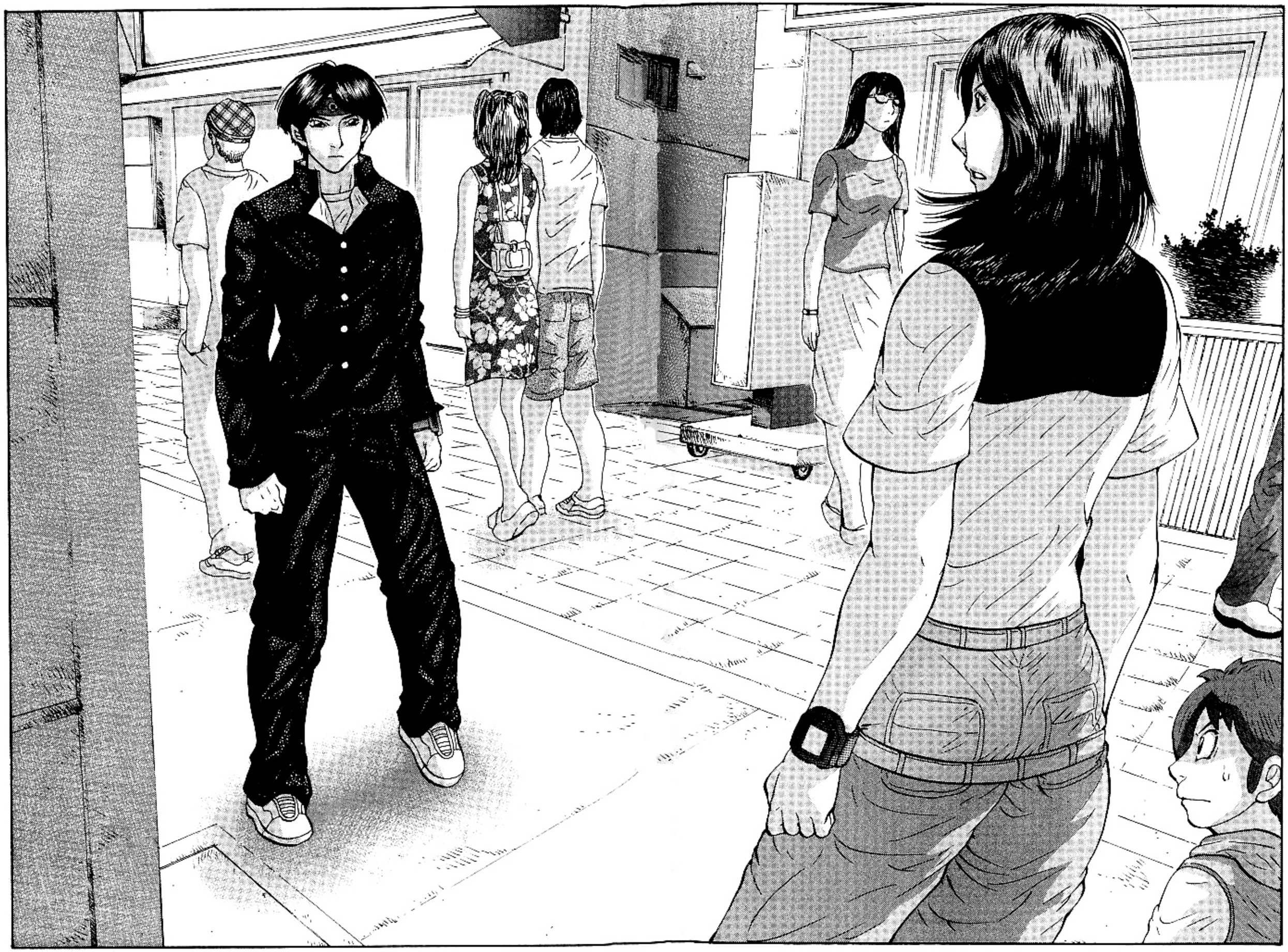
ES QUE NO SÉ QUIÉN SERÁ MI ADVERSARIO, Y...

...

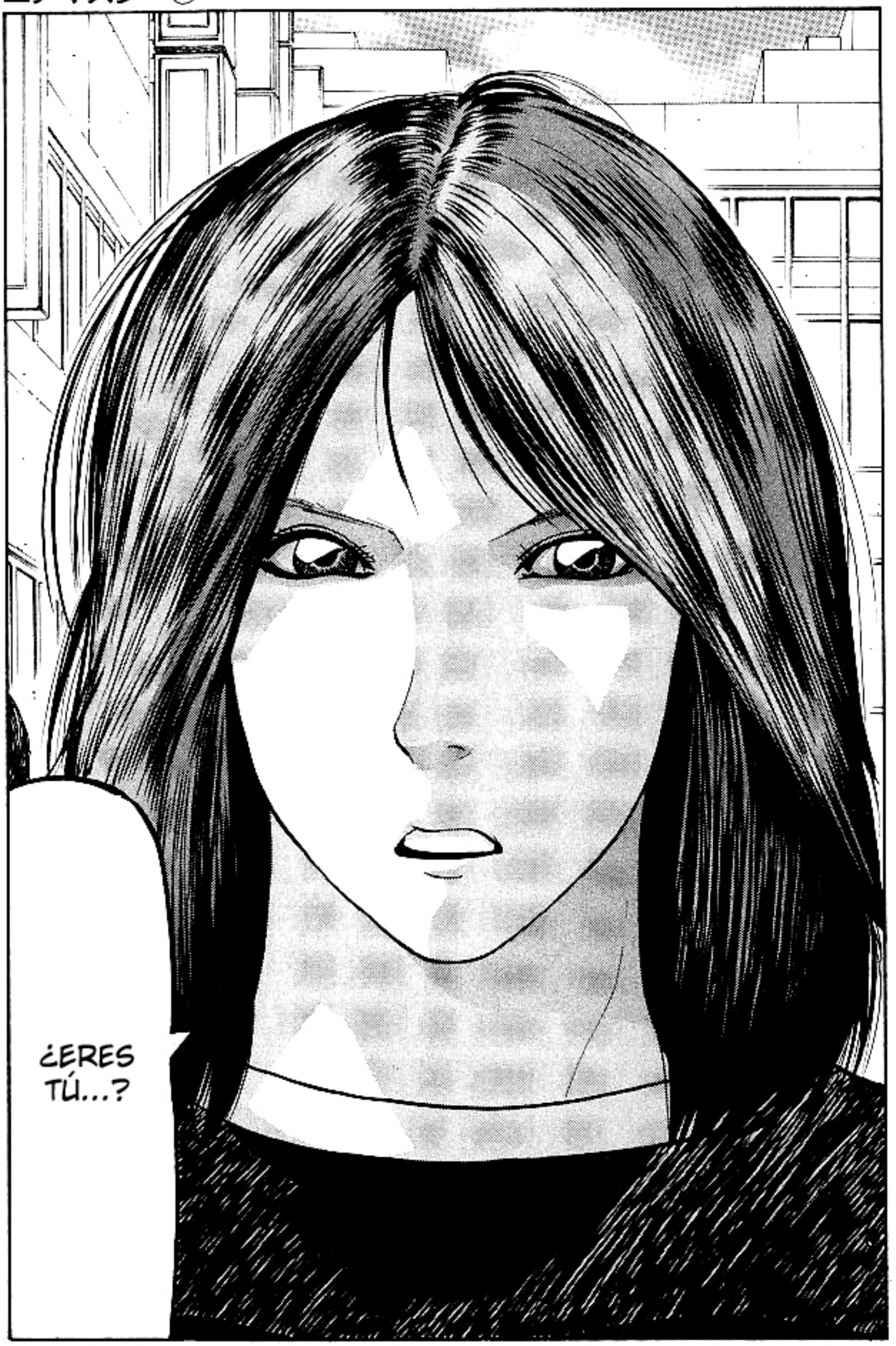
DOBLANDO POR ESA ESQUINA, TIENE QUE ESTAR.

S-

SÍ...



黒
¿ERES TÚ?


¿ERES TÚ...?

ES ÉL...

ALÉ-JATE.

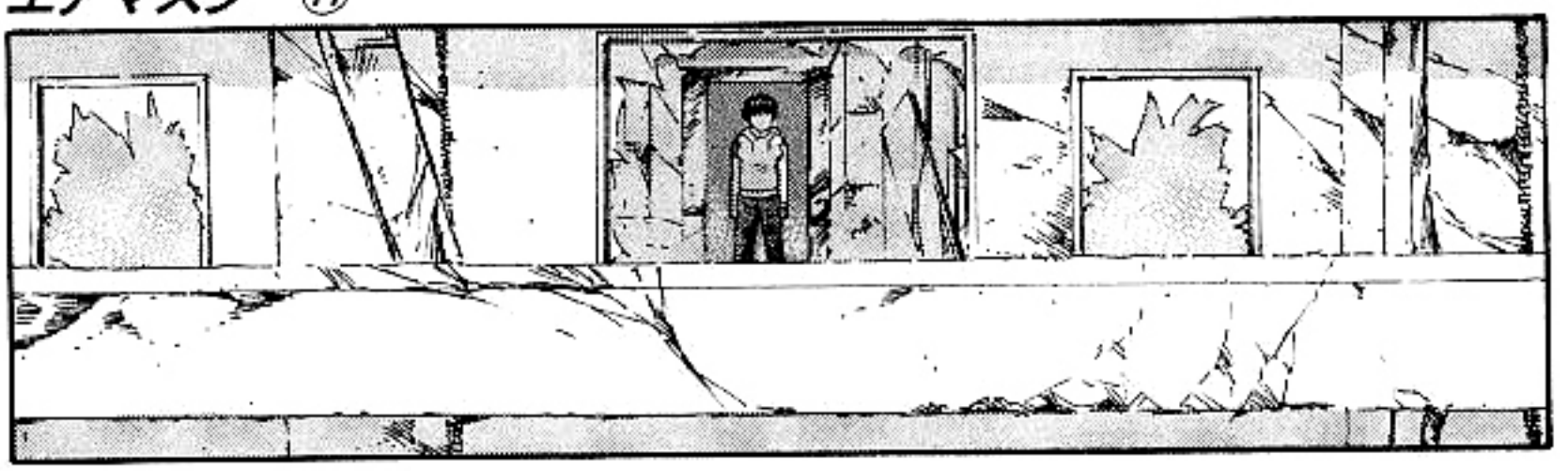
¡KAI!

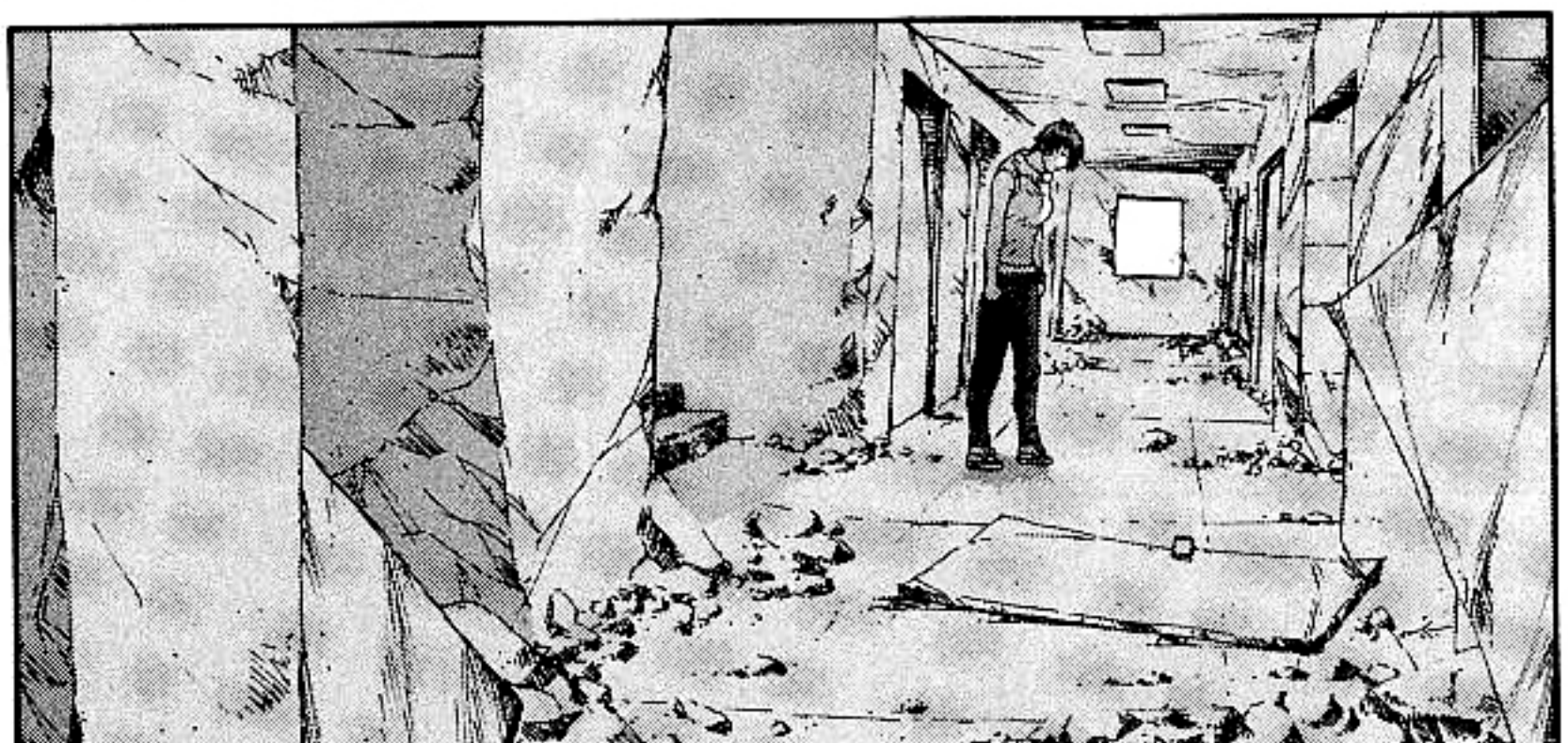
SI NO ERES AIR MASTER,

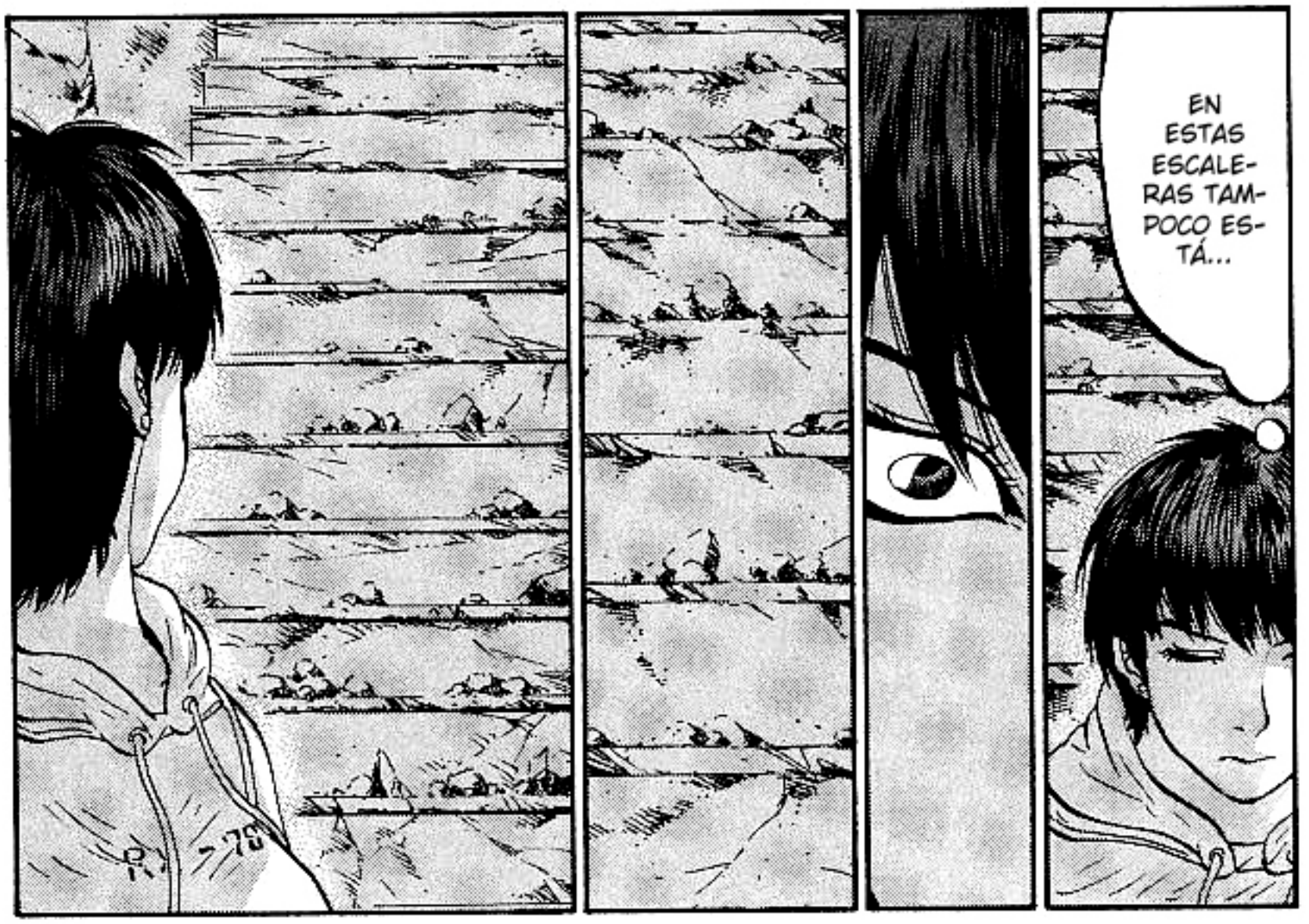
NO PODRÁS DERRO-TARME.

¡VALE!

¡ES FUER-TE!






EN ESTAS ESCALE-RAS TAM-POCO ES-TÁ...

¡AHÍ ESTÁ!

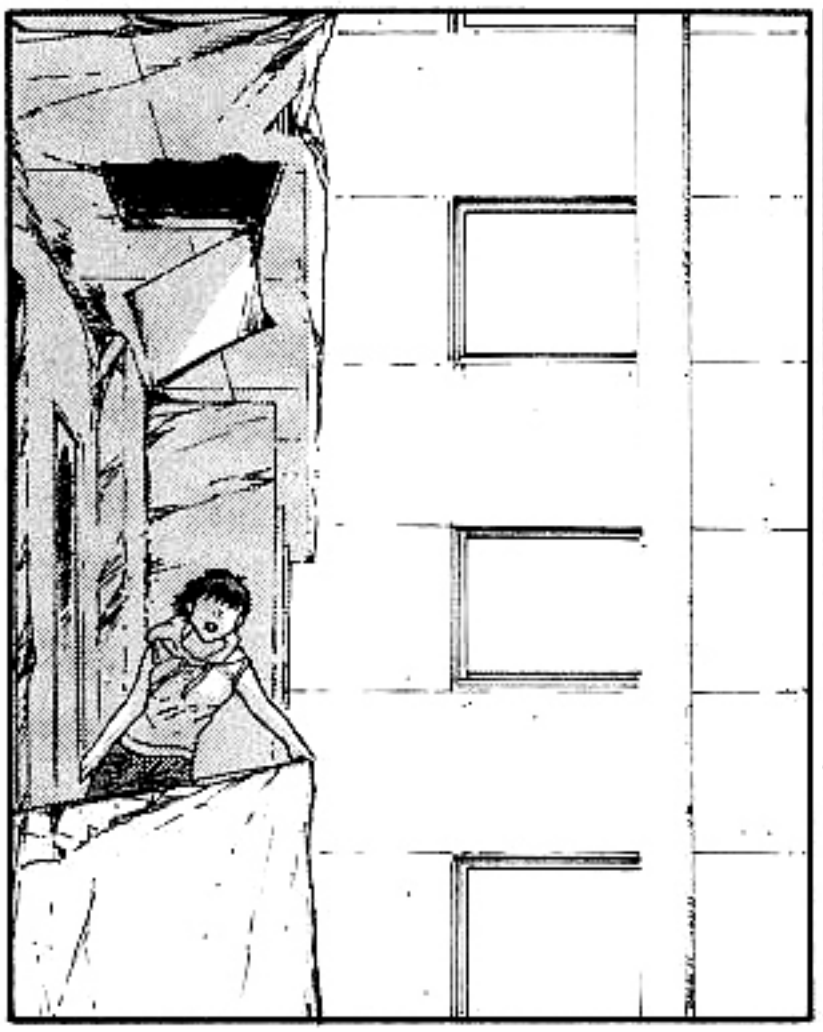
ESTÁ ARRIBA.

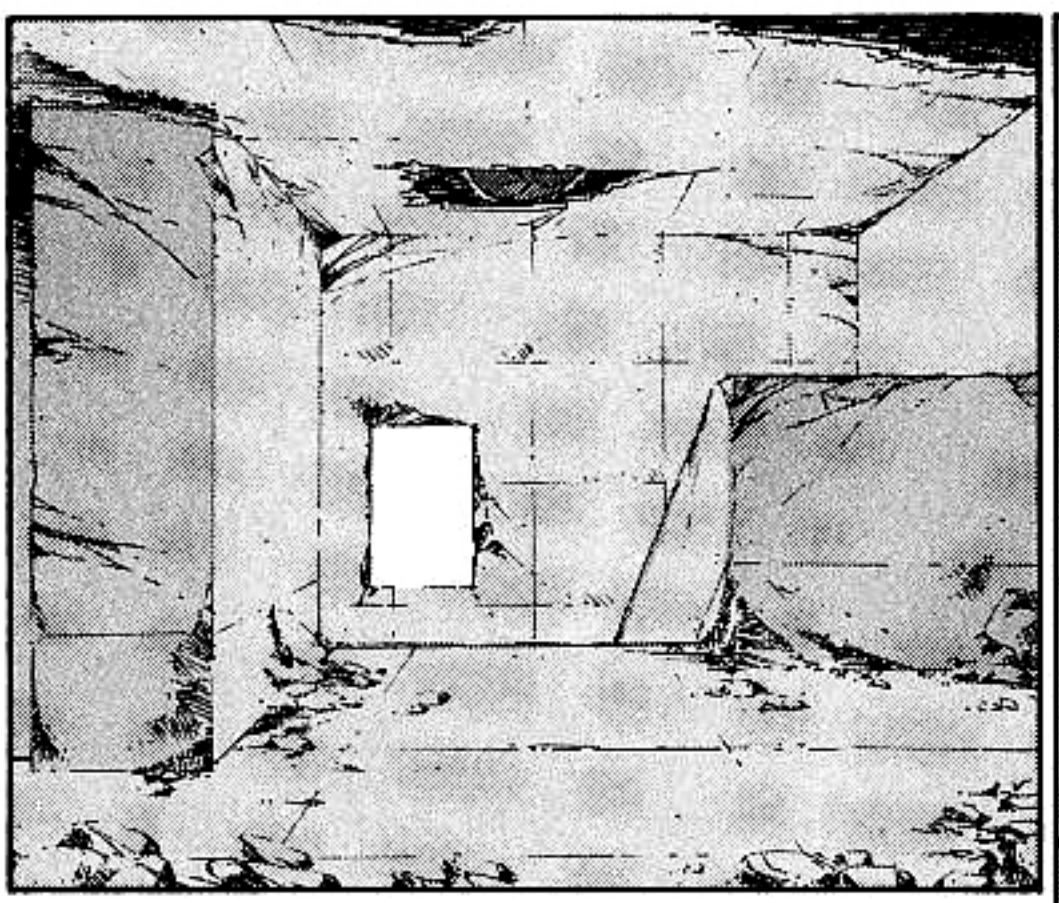
...

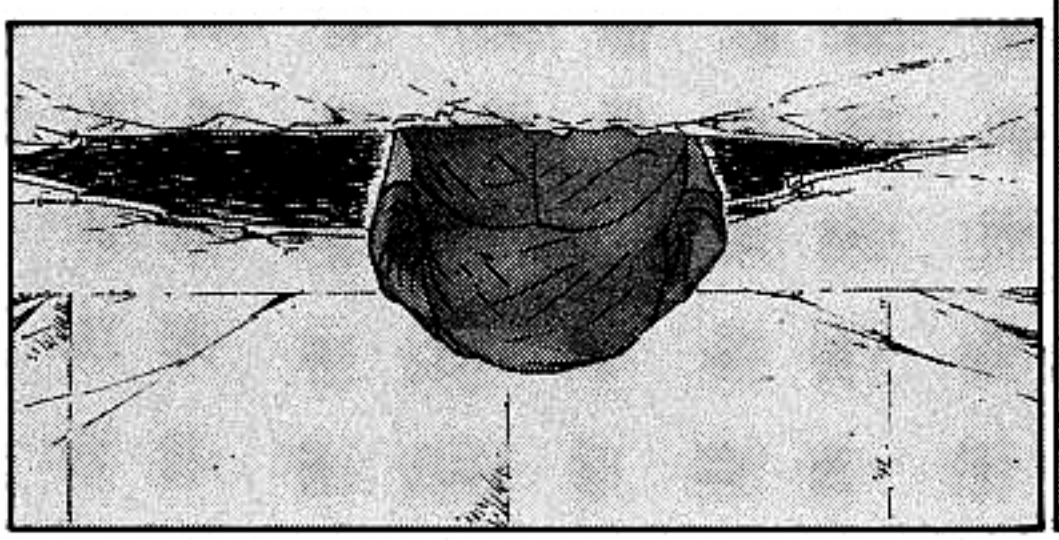
ME PREGUNTO CUÁNDO HABRÁ ADQUIRIDO ESTE PODER.

SI ME CONCENTRO, PUEDO SENTIR LA PRESENCIA DE LA GENTE...

¡IGUAL SOY SUPERDOTADA!







DD たらら

¿TE PARECE BIEN SI TE DERROTO?

!!

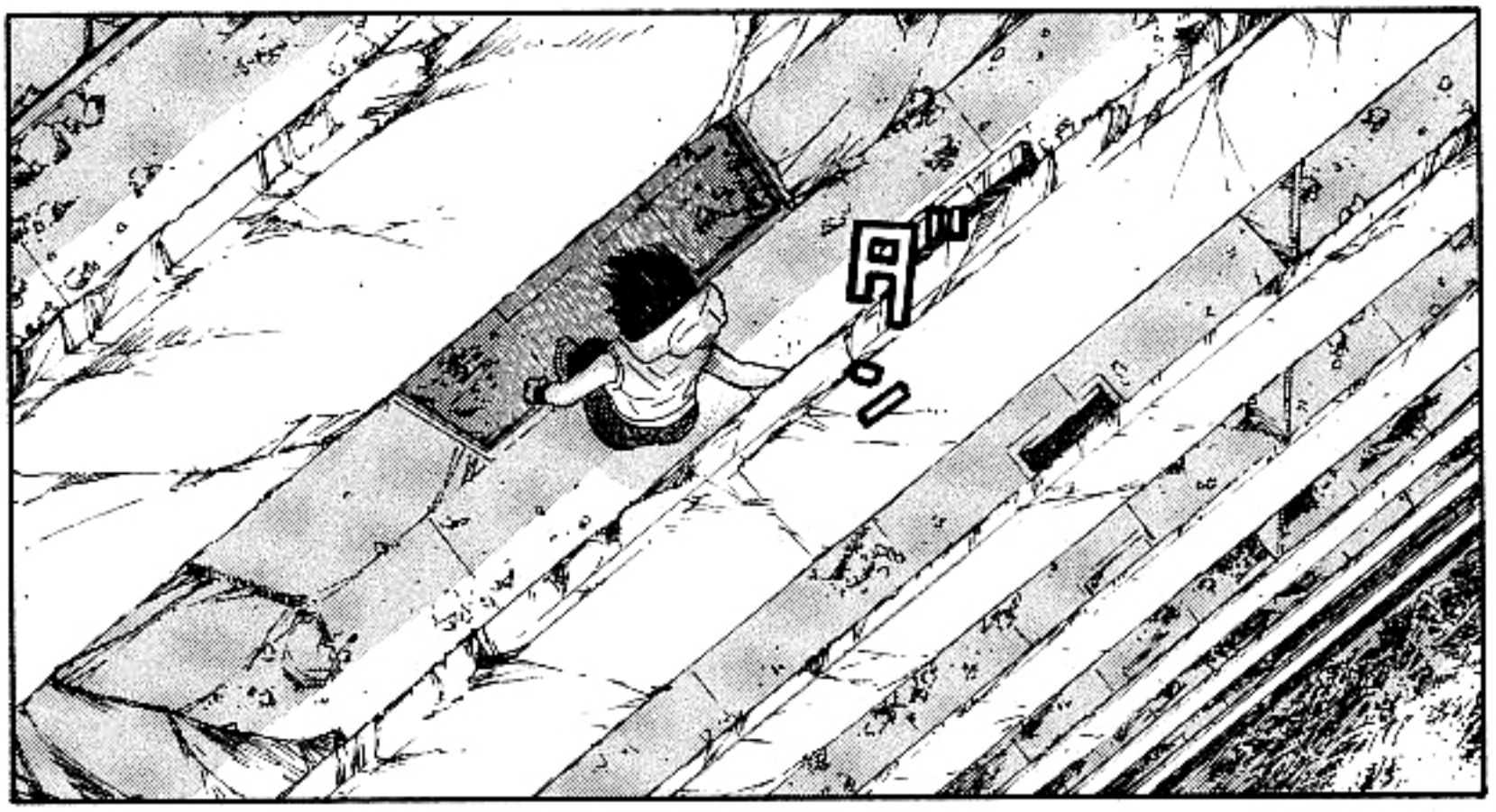
...

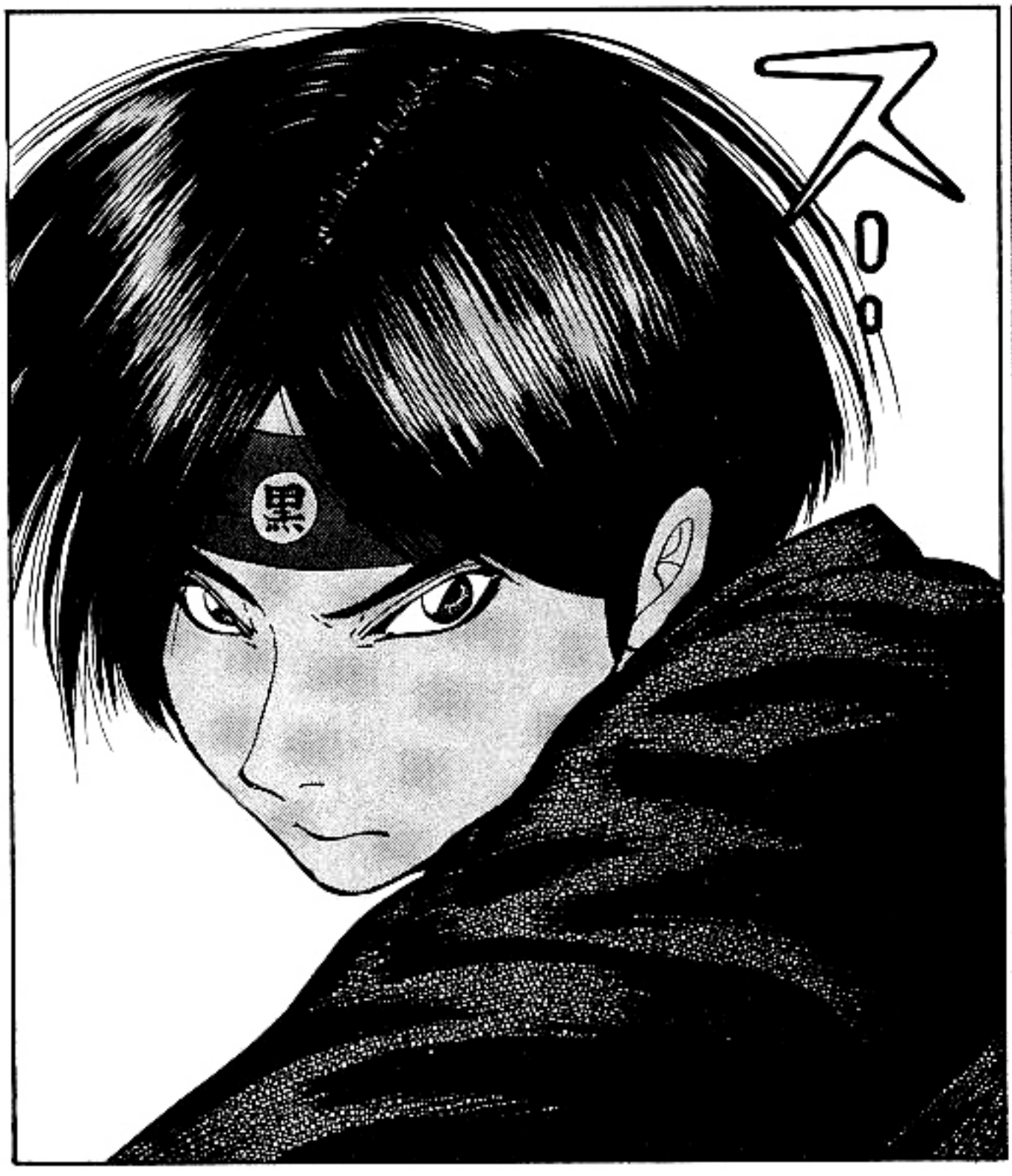
すと…
MM…
!

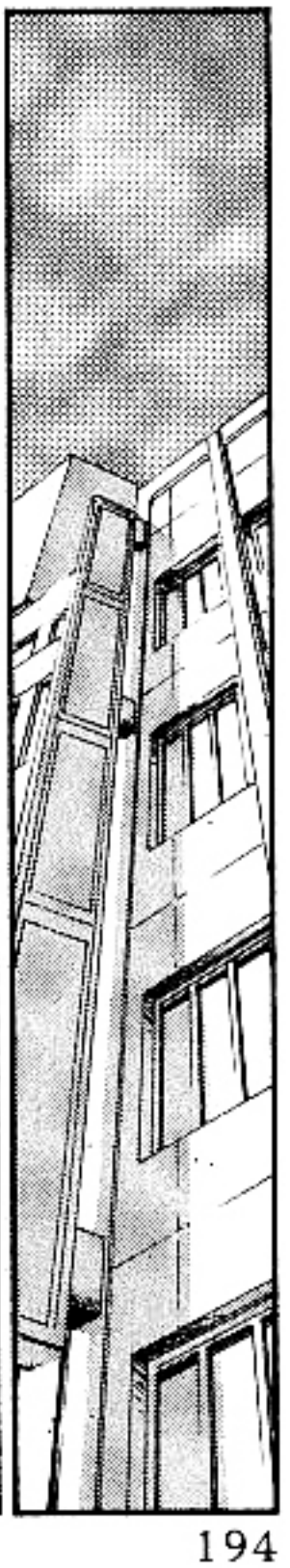
¿¡QUÉ!?

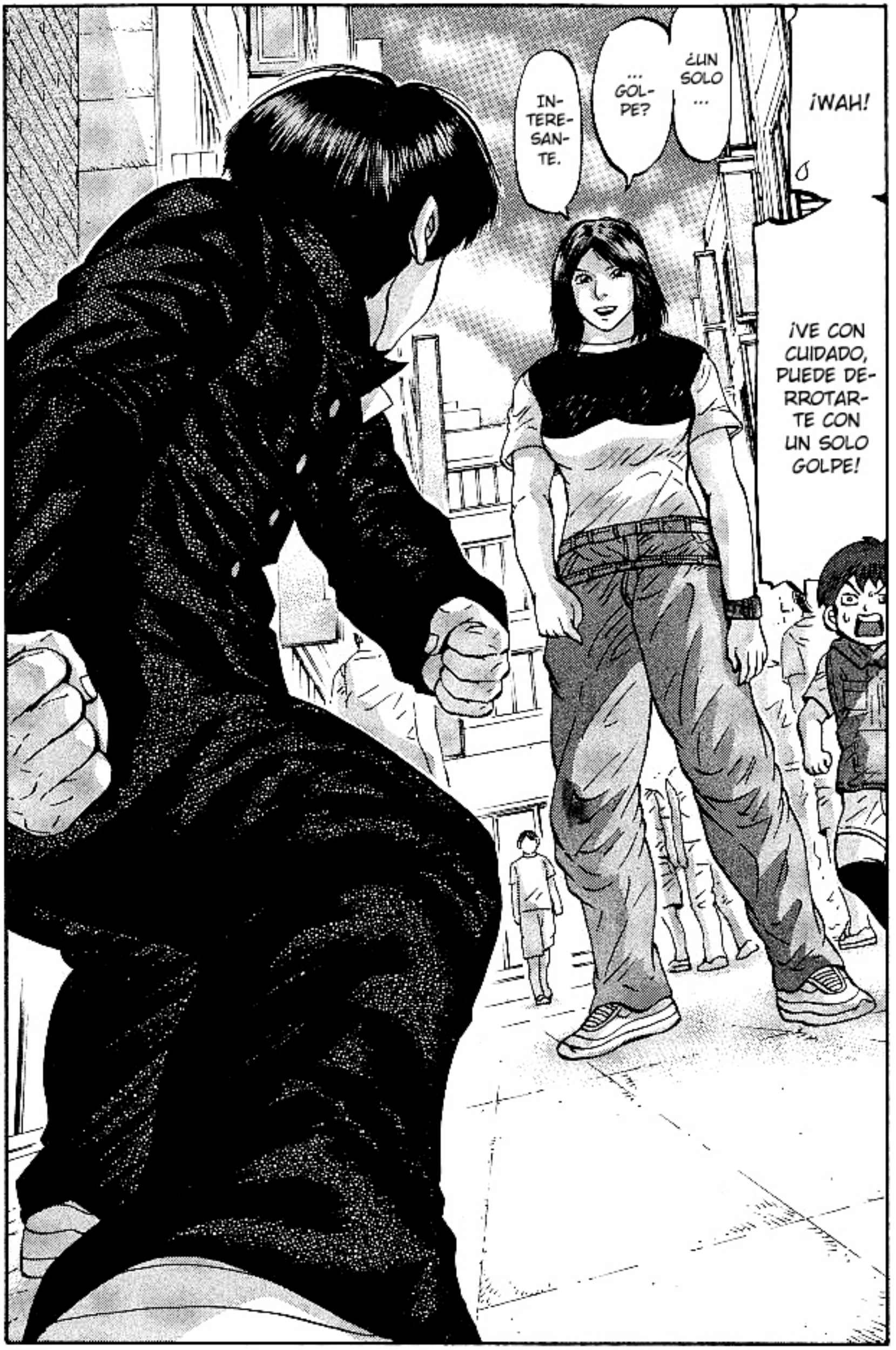
¿¡CÓMO HA PODIDO ACERCARSE TANTO!?

シュル
HA ACORTADO LA DISTANCIA...


ダッ


ダッ
黒




¡WAH!
¿UN SOLO ...
... GOL-PE?
IN-TERE-SAN-TE.
¡VE CON CUIDADO, PUEDE DE-RROTAR-TE CON UN SOLO GOLPE!

[CAPÍTULO 88: GENIAL - FIN]

CAPÍTULO EXTRA: EL ORIGEN DEL HOMBRE

屋敷
秘密基地

Y ASÍ CONOCIÓ A YASHIKI.

KAORI SAKIYAMA ES UNA GRAN MAESTRA DEL "PUÑO DESTRUCTOR"...

TAN SÓLO HA UTILIZADO ESA TÉCNICA EN DOS OCASIONES, NUNCA MÁS.

SE CONOCIERON APRENDIENDO EL "SOAN".

¿ACASO ERES DEL TIPO DE PERSONA QUE ERA ACOSADO DE PEQUEÑO?

¿O QUIZÁS ME EQUIVOCO?

HERMANOS

PADRE

MADRE

PADRE

MADRE

ÉL.

YO

SIEMPRE SE METÍA CONMIGO.

EN REALIDAD ERA ACOSADO POR UN ESTÚPIDO PRIMO MÍO.

DESDE LOS TRES A LOS DIEZ AÑOS, SIEMPRE FUI ACOSADO POR ÉL.

PERO CON SEIS AÑOS, ME INTENTÉ ENFRENTAR A ÉL, Y VI QUE NO HABÍA SERVIDO DE NADA.

PARA DEJAR DE SER UN DEBILUCHO, EMPECÉ A PRACTICAR AIKIDO...

ASÍ QUE DEJÉ DE PRACTICAR AIKIDO Y ME CENTRÉ EN ESTO ÚLTIMO.

Y ESO ES UNA PARTE DEL SOAN.

SIN EMBARGO, UN DÍA, DESCUBRÍ QUE SE PUEDE DERROTAR A LOS RIVALES CON LA "ENERGÍA".

Y CREÉ MI PROPIO ESTILO DE KENPO.

ADAPTÉ MI FORMA DE LUCHAR A LO MÁS PARECIDO DEL SOAN.

そして…

Y...

...EN EL VERANO DE MIS DOCE AÑOS, LE RETÉ DE NUEVO.

12歳の夏 二度めの決闘をした

MI PRIMO SE LLAMA TSUKIO.

TSU-KIO SE MUDA-BA.

PERO ESA ERA MI ÚLTIMA OPORTU-NIDAD.

¡HA!

MI ESTILO DE LUCHA SÓLO LO HABÍA UTI-LIZADO PA-RA ASUS-TAR A LOS PERROS.

¡GUAU!

TSU-KIO...

NO PUEDE SER...

TODAVÍA NO ME HA DEVUELTO EL DINERO.

AQUEL IMBÉCIL...

NO VOLVERÉ A METERME CONTIGO.

DÉJALO YA, SHUN, YO YA SOY ADULTO.

¡TE DESTROZARÉ, TSUKIO, LUEGO NO ME ODIES POR ESO!

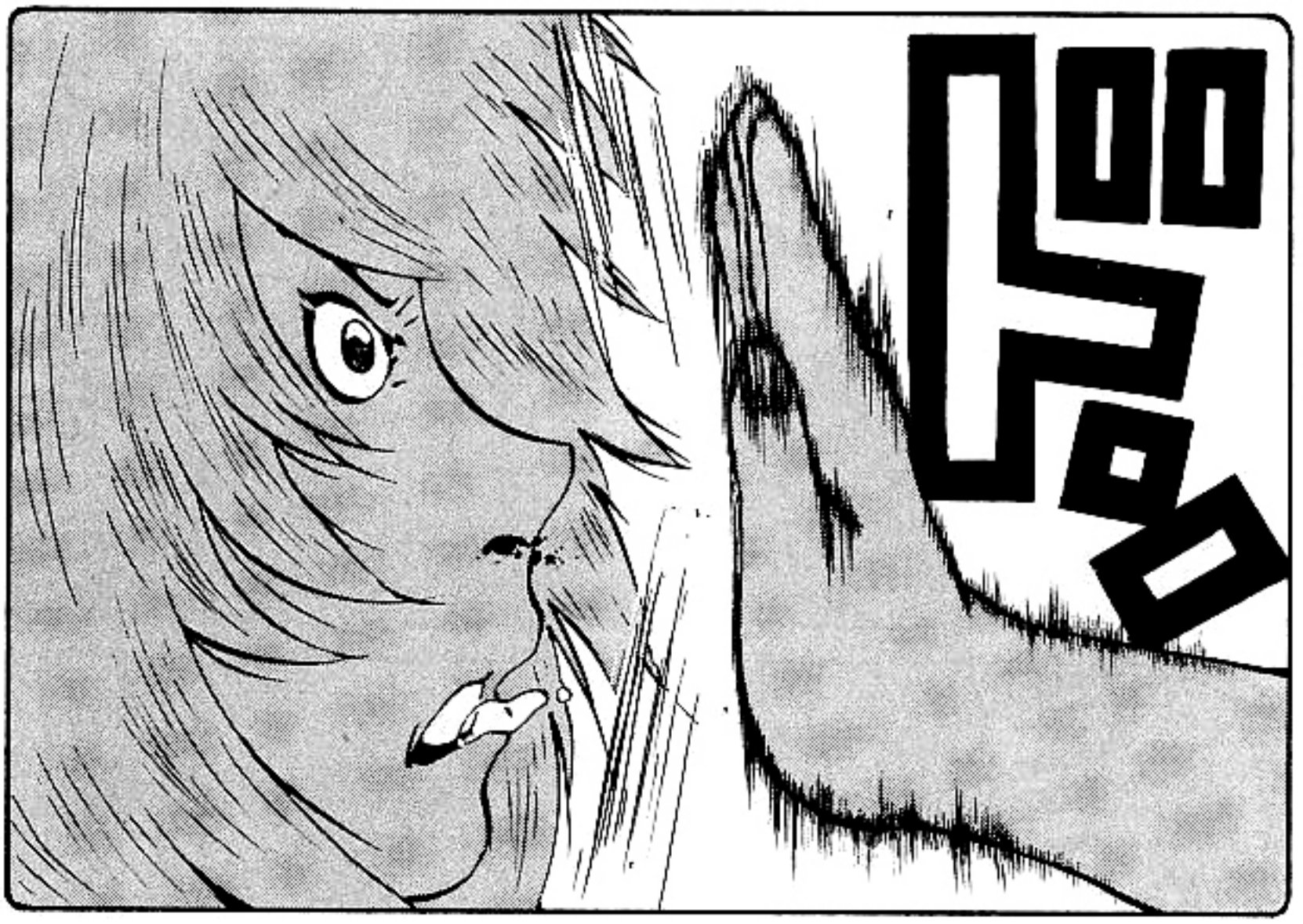
IMBÉCIL.

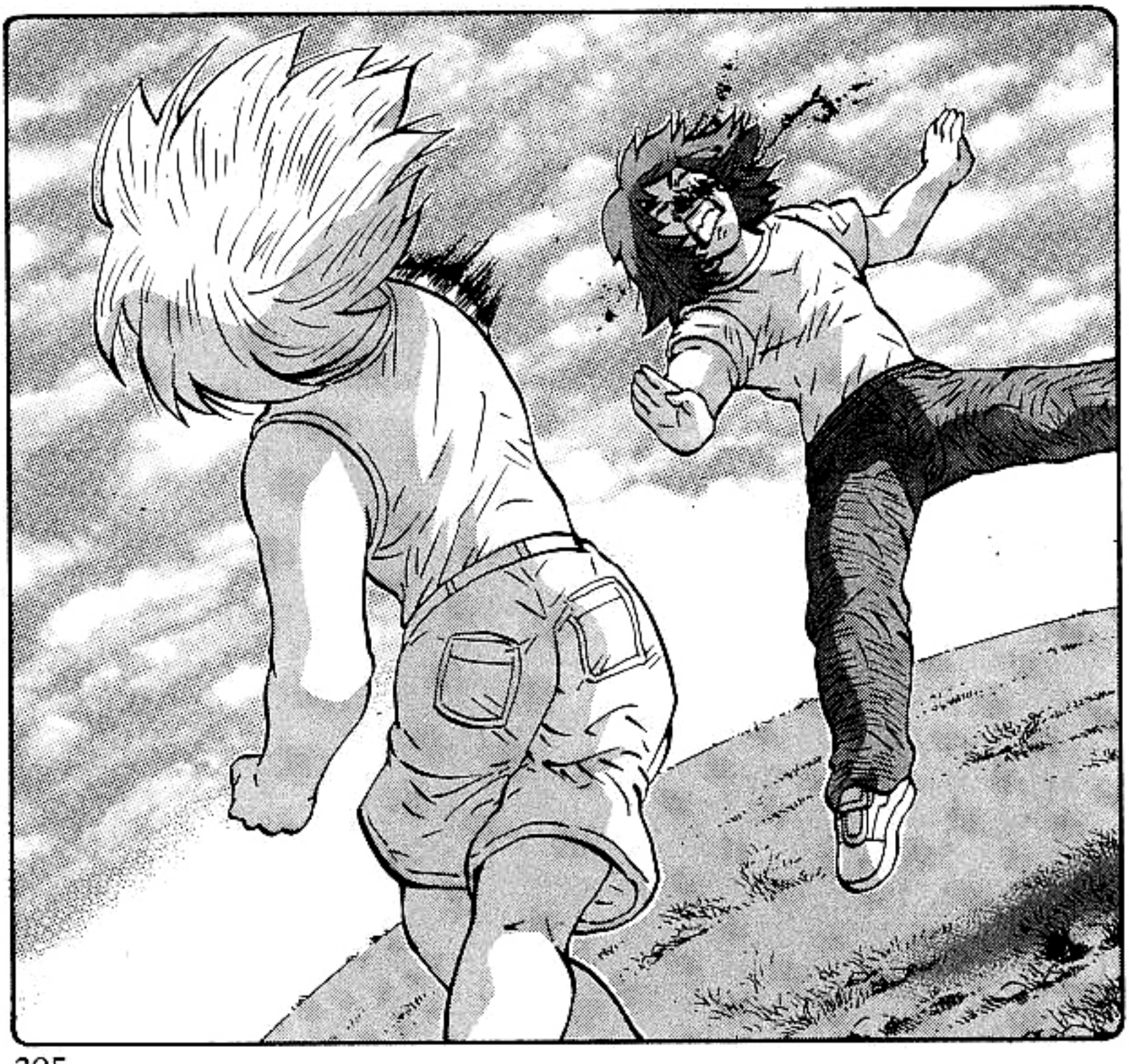
¡TSUKIO OOOO!

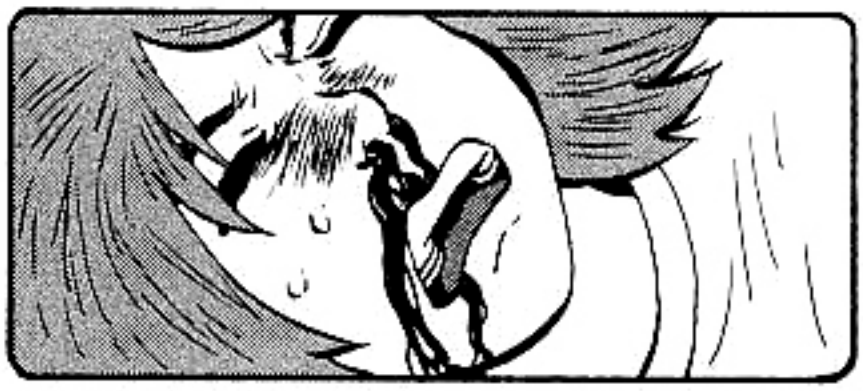
!!!

¡YO SOY MÁS RÁPIDO!

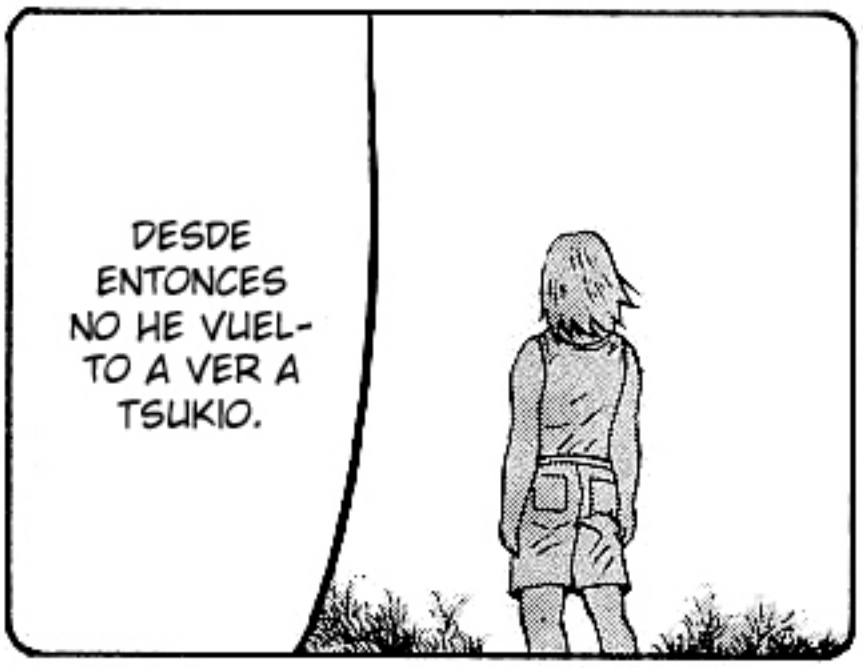
¡A LA CARA!


¿¡QUÉ!?





ADIÓS SHUN...
...
...


DESDE ENTONCES NO HE VUELTO A VER A TSUKIO.

¿QUÉ HA SIDO ESO?

¡YA TE VALE!
¡JODER...!
E-
ESCÚCHAME.
¡DEVUÉLVEME MI DINERO!
¡ESTÚPIDO!

¡¡EN ESE MOMENTO DEJÓ IR SU SOAN MÁS FUERTE!!

¡¡¡ERA MUCHO DINERO!!!

¡WO OH!

TSUKIO TAKE, NÚMERO 22 DEL RÁNQUING FUKAMICHI.

SHUN YASHIKI, NÚMERO 8 DEL RÁNQUING FUKAMICHI.

MEJOR NO ESTAR CON ESTA TÍA ...

YASHIKI TODAVÍA NO SABE QUE TSUKIO ESTÁ EN EL RÁNQUING FUKAMICHI.

...

JE.

LO HE HECHO ...

[CAPÍTULO EXTRA: EL ORIGEN DEL HOMBRE - FIN]

●初出一覧

第81話 本領発揮!?……●ヤングアニマル(2000年7号)
第82話 ヤル気満々……●ヤングアニマル(2000年8号)
第83話 本気だせよ……●ヤングアニマル(2000年9号)
第84話 リアル……●ヤングアニマル(2000年10号)
第85話 屋敷という男……●ヤングアニマル(2000年11号)
第86話 必殺技……●ヤングアニマル(2000年12号)
第87話 ＡＣＴ……●ヤングアニマル(2000年13号)
第88話 遭遇(so good)……●ヤングアニマル(2000年14号)
描き下ろし オトコの原点

JETS COMICS 812

エアマスター⑪

2000年12月5日第1刷発行

著　者　柴田ヨクサル
©Yokusaru Shibata 2000
発行人　角南 攻
発行所　株式会社白泉社　〒101-0063　東京都千代田区神田淡路町2-2-2
電話［編集］03-3526-8055
［販売］03-3526-8010
［業務］03-3526-8020
印刷所　株式会社廣済堂
装丁者　小川寿夫

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁(本のページの抜け落ちや順序の間違い)の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して「業務課」あてにお送り下さい。送料小社負担にてお取り替えいたします。
●本書の一部または全部を無断で複写、複製、転載、上演、放送などをすることは、著作権法上での例外を除いて禁じられています。

ISBN4-592-13767-1

Printed in Japan HAKUSENSHA　白泉社ホームページ　http://www.hakusensha.co.jp

ONION NO FANSUB
TRADUCCIÓN: MISAKITARO
CORRECCIÓN: MIKURI
LIMPIEZA: MISAKITARO
EDICIÓN: MIKURI
REVISIÓN: MISAKITARO
VISÍTANOS EN: WWW.ONIONNOFANSUB.BLOGSPOT.COM